

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** ID-DIRETTIVA 2004/39/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-21 ta' April 2004

dwar is-swieg fl-istrumenti finanzjarji li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/611/KEE u 93/6/KEE u d-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE

(ĠU L 145, 30.4.2004, p. 1)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pàġna	Data
► <u>M1</u>	Direttiva 2006/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2006	L 114	60	27.4.2006
► <u>M2</u>	Direttiva 2007/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007	L 247	1	21.9.2007



ID-DIRETTIVA 2004/39/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-21 ta' April 2004

dwar is-swieg fl-istrumenti finanzjarji li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/611/KEE u 93/6/KEE u d-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 47(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽³⁾,

Huma u jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽⁴⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE tal-10 ta' Mejju 1993 dwar is-servizzi ta' l-investment fil-kamp tat-titoli ⁽⁵⁾ fittxet li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet li fuqhom id-ditti u l-banek ta' l-investment awtorizzati setgħu jipprovdu servizzi jew jistabbilixxu friegħi fl-Istati Membri l-oħra fuq il-baži ta' awtorizzazzjoni u sorveljanza mill-pajjiż tal-post. Għal dan il-fini, din id-Direttiva immirat li tarmonizza l-awtorizzazzjoni inizjali u l-htigiet operattivi għad-ditti ta' l-investment inkluża l-kondotta tar-regoli tal-kummerċ. Ipprovdiet ukoll għall-armonizzazzjoni ta' whud mill-kondizzjonijiet li jirregolaw l-operat tas-swieg irregolati.
- (2) Dawn l-aħhar snin iktar investituri saru attivi fis-swieg finanzjarji u qegħdin jiġu offruti sett saħansitra iktar kumpless u mifruż fil-wisa' rigward servizzi u strumenti. Bil-hsieb ta' dawn l-iżviluppi, il-qafas legali tal-Komunità għandu jiġbor il-firxa sħiħa ta' l-attivitajiet orjentati lejn l-investitur. Għal dan il-fini, huwa meħtieġ li jiġi pprovdut il-grad ta' armonizzazzjoni meħtieġ sabiex joffri lill-investituri livell għoli ta' protezzjoni u sabiex id-ditti ta' l-investment jithallew jipprovdu servizzi ġewwa l-Komunità kollha, għaladarba hi Suq Wahdieni, fuq il-baži tas-sorveljanza tal-pajjiż tal-post. Bil-hsieb ta' hawn fuq, id-Direttiva 93/22/KEE għandha tiġi mibdula b'Direttiva ġdida.
- (3) Minhabba d-dipendenza tiżdied ta' l-investituri fuq rakkommandazzjonijiet personali, huwa approprjat li jiġi inkluz il-provvediment tal-pariri dwar l-investment bħala servizz ta' l-investment li jeħtieġ awtorizzazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 71 E, tal-25.3.2003, p. 62.

⁽²⁾ ĠU C 220, tas-16.9.2003, p. 1.

⁽³⁾ ĠU C 144, tal-20.6.2003, p. 6.

⁽⁴⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Settembru 2003 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali), Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tat-8 ta' Diċembru 2003 (ĠU C 60 E, tad-9.3.2004, p. 1), Pożizzjoni Komuni tal-Parlament Ewropew tat-30 ta' Marzu 2004 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' April 2004.

⁽⁵⁾ ĠU L 141, tal-11.6.1993, p. 27. Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Direttiva 2002/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 35, tal-11.2.2003, p. 1).

▼B

- (4) Huwa approprijat li jiġu inklużi fil-lista ta' l-istrumenti finanzjarji ċerti derivattivi tal-merkanzija u oħrajn li huma kkostitwiti u kkummerċjati f'manjera hekk li johlqu kwistjonijiet regolatorji mqabbla ma' l-istrumenti finanzjarji tradizzjonali.
- (5) Huwa meħtieġ li jiġi stabbilit reġim regolatorju komprensiv li jirregola t-tweġġ tat-transazzjonijiet fl-istrumenti finanzjarji b'mod irrispettiv mill-metodi tal-kummerċ wżati sabiex jikkonkludu dawn it-transazzjonijiet hekk li jiżguraw kwalità oġġla ta' tweġġ ta' transazzjonijiet ta' l-investituri u jżommu fil-ġholi l-integrità u l-effikaċja ġenerali tas-sistema finanzjarja. Għandu jiġi pprovdut qafas koerenti u sensittiv għar-riskji sabiex jirregola t-tipi ewliena ta' arrangamenti għat-tweġġ fuq l-ordni korrentement attivi fil-postijiet tas-swieg finanzjarji Ewropej. Huwa meħtieġ li tiġi magħrufa d-dehra ta' ġenerazzjoni ġdida ta' sistemi orgnizzati tal-kummerċ spalla ma' spalla mas-swieg irregolati li għandhom jiġu ssoġġettati għall-obbligi mahtura sabiex jippreservaw il-funzjonament effiċjenti u bl-ordni tas-swieg finanzjarji. Bil-hsieb li jiġi stabbilit qafas regolatorju pproporzjonat, għandha ssir dispożizzjoni sabiex jiġi inkluż servizz ġdid ta' investiment li għandu x'jaqsam ma' l-operat ta' *MTF*.
- (6) Għandhom jiġu introdotti d-definizzjonijiet ta' suq irregolat u *MTF* u allineati mill-qrib ma' xulxin sabiex jirriflettu li jirrappreżentaw l-istess funzjonalità organizzata tal-kummerċ. Id-definizzjonijiet għandhom jeskludu sistemi bilaterali meta ditta ta' l-investment tidhol f'kull kummerċ akkont tagħha nfisha u mhux bħala kontroparti mingħajr riskji mqieghda bejn il-bejjieġ u x-xerrej. It-terminu "sistema" jiġbor lil dawn is-swieg kollha li huma komposti minn sett ta' regoli u pjattaforma tal-kummerċ kif ukoll lil dawk li jiffunzjonaw biss fuq il-bażi ta' sett ta' regoli. Is-swieg irregolati u l-*MTFs* mhumieks obligati li joperaw sistema "teknika" sabiex tqabbel l-ordnijiet. Suq li jkun kompost biss minn sett ta' regoli li jirregola aspetti li jkollhom x'jaqsmu mas-šhubija, l-ammissjoni ta' l-istrumenti għall-kummerċ, il-kummerċ bejn il-membri, ir-rappurtaġġ u, meta japplikaw, l-obbligi tat-trasparenza huwa suq irregolat jew *MTF* fit-tifsira ta' din id-Direttiva u t-transazzjonijiet konkluzi skond dawn ir-regoli huma kkunsidrati li jiġu konkluzi skond is-sistemi tas-suq irregolat jew ta' *MTF*. It-terminu "interessi tax-xiri u l-bejgħ" irid jiġi mifhum f'sens wiesgħa u jinkludi l-ordnijiet, il-kwotazzjonijiet u l-indikazzjoni ta' interess. Il-ħtieġa li l-interessi jingiebu flimkien fis-sistema permezz ta' regoli mhux diskrezzjonali ffixxati mill-operatur tas-sistema tfixxer li dawn jingiebu flimkien skond ir-regoli tas-sistema jew permezz tal-protokoll tas-sistema jew tal-proċeduri interni operattivi (inklużi l-proċeduri inkorporati fis-*software* tal-kompjuterijiet). It-terminu "regoli mhux diskrezzjonali" ifisser li dawn ir-regoli jhallu lid-ditta ta' l-investment topera *MTF* mingħajr ebda diskrezzjoni rigward kif jistgħu jinteraġixxu l-interessi. Id-definizzjonijiet jeħtieġu li l-interessi jingiebu flimkien hekk illi jirriżultaw f'kuntratt, fit-tifsira li t-tweġġ isir skond ir-regoli tas-sistema jew permezz tal-protokoll tas-sistema jew il-proċeduri interni operattivi.
- (7) Il-ghan ta' din id-Direttiva huwa li jiġu koperti l-imprizi li x-xogħol jew il-kummerċ regolari tagħhom huwa li jipprovdu servizzi ta' l-investment u/jew iwettqu attivitajiet ta' l-investment fuq bażi professjonali. L-iskop tagħha ma għandhux għal-hekk ikopri kull persuna b'attività professjonali differenti.
- (8) Il-persuni li jamministraw l-attivi u l-imprizi tagħhom infushom, li ma jipprovdux servizzi ta' investment u jew iwettqu attivitajiet oħra għajr li jinnegożjaw akkont tagħhom infushom għajr jekk ikunu minn dawk li jagħmlu s-suq jew li jinnegożjaw akkont tagħhom infushom barra minn suq irregolat jew *MTF*, fuq bażi organizzat, frekwenti u sistematiku, billi jiprovdu sistema aċċessibbli għall-partijiet terzi sabiex jidhlu fil-kummerċ magħhom ma għandhomx ikunu koperti b'din id-Direttiva.

▼B

- (9) Ir-referenzi għal persuni fit-test għandhom jiġu mifhuma li jinkludu kemm persuni naturali u kemm persuni legali.
- (10) Għandhom jiġu esklużi l-imprizi ta' l-assigurazzjoni jew tas-sigurtà li l-attivitajiet tagħhom huma bla ħsara għall-monitoraġġ approprijat mill-awtoritajiet kompetenti tas-sorveljanza prudenzjali u li huma bla ħsara għall-lijigijiet⁽¹⁾, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu mal-bidu u s-segwiment ta' l-assigurazzjoni diretta għajr l-assigurazzjoni tal-ħajja⁽²⁾ u d-Direttiva tal-Kunsill 2002/83/KE tal-5 ta' Novembru 2002 li tirrigwarda l-assigurazzjoni tal-ħajja⁽³⁾.
- (11) Il-persuni li ma jipprovdux servizzi għall-partijiet terzi imma li l-kummerċ tagħhom jikkonsisti f'li jipprovdu biss servizzi ta' investiment għall-imprizi ewliena tagħhom, għas-sussidjarji tagħhom jew għal sussidjarji oħra ta' l-imprizi ewliena tagħhom, ma għandhomx jiġu koperti b'din id-Direttiva.
- (12) Il-persuni li jipprovdu servizzi ta' investiment fuq bażi inċidentali biss fil-kors ta' l-attività professjonali tagħhom għandhom jiġu esklużi wkoll mill-iskop ta' din id-Direttiva, sakemm din l-attività tkun irregolata u r-regoli rilevanti ma jipprojbixx il-provvediment, fuq bażi inċidentali, tas-servizzi ta' investiment.
- (13) Il-persuni li jipprovdu servizzi ta' investiment li jikkonsistu b'mod esklussiv fl-amministrazzjoni ta' skemi tal-partecipazzjoni ta' l-impjegati u li għalhekk ma jipprovdux servizzi ta' investiment lill-partijiet terzi, ma għandhomx ikunu koperti b'din id-Direttiva.
- (14) Huwa meħtieġ li jiġu esklużi mill-iskop ta' din id-Direttiva l-banek ċentrali u l-korpi l-oħra li jwettqu funzjonijiet simili kif ukoll il-korpi pubbliċi inkarigati mill-ġestjonri tad-dejn pubbliku jew li jintervjenu fihom, liema kuncett ikopri l-investiment ta' dawn, bl-eċċezzjoni tal-korpi li huma possessi mill-Istat fl-intier tagħhom jew f'parti minnhom li r-rwol tagħhom huwa kummerċjali jew marbut ma' l-akkwist ta' l-ishma.
- (15) Huwa meħtieġ li jiġu esklużi mill-iskop ta' din id-Direttiva l-imprizi ta' investiment kollettiv u l-fondi tal-pensjonijiet sewwa jekk ikkordinati fil-livell Komunitarju u sewwa jekk le, u d-depożitarji jew l-amministraturi ta' dawn l-imprizi, għaladarba huma bla ħsara għal regoli speċifiċi addatti direttament għall-attivitajiet tagħhom.
- (16) Sabiex tibbenefika mill-eżenzjoni minn din id-Direttiva, il-persuna interessata għandha tikkonforma fuq bażi kontinwu mal-kondizzjonijiet stabbiliti għal dawn l-eżenzjonijiet. B'mod partikolari, jekk persuna ttipprovi servizzi ta' l-investiment, jew twettaq attivitajiet ta' l-investiment u tkun eżentata minn din id-Direttiva minħabba li dawn is-servizzi jew attivitajiet huma anċillari għall-kummerċ ewlieni tagħha, meta kkunsidrat fuq il-bażi ta' gruppi, ma għandhiex tibqa' kopertra iktar bl-eżenzjoni li għandha x'taqsam mas-servizzi anċillari meta l-provvediment ta' dawn is-servizzi jew attivitajiet jieqfu milli jkunu anċillari għall-kummerċ ewlieni tagħhom.
- (17) Il-persuni li jipprovdu s-servizzi ta' investiment u/jew iwettqu attivitajiet ta' l-investiment koperti b'din id-Direttiva għandhom ikunu bla ħsara għal awttorizzazzjoni mill-Istat membru pjiż tagħhom sabiex jipproteġi lill-investituri u l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja.

(1) ĠU C 56, ta' l-4.4.1964, p.878/64. Direttiva kif emendata bl-Att ta' l-Adeżjoni 1972

(2) ĠU L 228, tas-16.8.1973, p. 3. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 2002/87/KE

(3) ĠU L 345, tad-19.12.2002, p. 1.

▼B

- (18) L-istituzzjonijiet tal-kreditu li huma awtorizzati skond id-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Marzu 2000 li għandha x'taqsam mal-bidu u s-segwiment tal-kummerċ ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu ⁽¹⁾ ma għandhomx għalfejn jehtiegu awtorizzazzjoni oħra skond din id-Direttiva sabiex jipprovdu servizzi ta' investiment jew iwettqu attivitajiet ta' l-investment. Meta istituzzjoni tal-kreditu tiddeċiedi li ttiprovdi servizzi ta' investiment jew twettaq attivitajiet ta' investiment l-awtoritajiet kompetenti, qabel ma jikkonċedu awtorizzazzjoni, għandhom jivverifikaw illi tikkonforma mad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' din id-Direttiva.
- (19) Fil-każijiet meta ditta ta' l-investment ttiprovdi servizz jew iktar ta' investiment mhux koperti bl-awtorizzazzjoni tagħha, jew twettaq attività jew iktar ta' investiment mhux koperti bl-awtorizzazzjoni tagħha, fuq bażi mhux regolari, ma għandhiex għalfejn tehtiegu awtorizzazzjoni addizzjonali skond din id-Direttiva.
- (20) Għall-għanijiet ta' din id-Direttiva, il-kummerċ tar-riċeviment u t-trasmissjoni ta' l-ordnijiet għandu jinkludi wkoll li jinġiebu flimkien żewġ investituri jew iktar biex b'hekk tingieb transazzjoni bejn dawn l-investituri.
- (21) Fil-kuntest tar-reviżjoni ġejjiena tal-qafas ta' l-Adekwatezza tal-Kapital tal-Basilea II, l-Istati Membri jagħrfu l-htiega li jeżaminaw mill-ġdid jekk id-ditti ta' l-investment li jwettqu l-ordnijiet tal-klijenti fuq il-bażi ta' somma oriġinali investita mqabbla jridu jitqiesu bħala somom oriġinali investiti, u b'hekk ikunu bla ħsara għall-htigiet addizzjonali tal-kapital regolatorju.
- (22) Il-prinċipji tal-għarfien reċiproku u tas-sorveljanza ta' l-Istat Membru tal-post jehtiegu illi l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri ma għandhomx jikkonċedu jew għandhom jirtiraw awtorizzazzjoni meta fatturi bħalma huma l-kontenut tal-programmi ta' l-operati, id-distribuzzjoni ġeografika jew l-attivitajiet attwalment imwettqa jindikaw biċ-ċar illi ditta ta' l-investment tkun għażlet is-sistema legali ta' Stat Membru bil-għan li tevadi l-i *standards* iktar stretti fis-sehħ fi Stat Membru ieħor li ġewwa t-territorju tiegħu tkun beħsieba twettaq jew twettaq il-parti l-iktar kbira ta' l-attivitajiet tagħha. Ditta ta' l-investment li hija persuna legali għandha tkun awtorizzata fl-Istat Membru li fih ikollha l-uffiċċju rreġistrat tagħha. Ditta ta' l-investment li mhix persuna legali għandha tkun awtorizzata fl-Istat Membru li fih ikollha l-uffiċċju prinċipali tagħha. B'żieda ma' dan, l-Istati Membri għandhom jehtiegu illi l-uffiċċji prinċipali tad-ditta ta' l-investment irid dejjem ikun lokat fl-Istat Membru tal-post u li attwalment jopera minn hemm.
- (23) Ditta ta' l-investment awtorizzata fl-Istat Membru tal-post għandha tkun intitolata li ttiprovdi servizzi ta' investiment jew twettaq attivitajiet ta' investiment fil-Komunità kollha mingħajr il-htiega li tfittex awtorizzazzjoni separata mill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru li fih tixtieq ttiprovdi dawn is-servizzi jew twettaq dawn l-attivitajiet.
- (24) Għaladarba ċerti ditti ta' l-investimanet huma eżentati minn ċerti obbligi imposti bid-Direttiva tal-Kunsill 93/6/KEE tal-15 ta' Marzu 1993 dwar l-adekwatezza tal-kapital tad-ditti ta' l-investment u ta' l-istituzzjonijiet tal-kreditu ⁽²⁾, għandhom ikunu obbligati li jżommu jew ammont minimu ta' kapital jew assigurazzjoni ta' l-indennità professjonali jew għaqda tat-tnejn. L-aġġustamenti ta' l-ammonti ta' din l-assigurazzjoni jridu jqisu l-aġġustamenti magħmula fil-qafas tad-Direttiva 2002/92/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Diċembru 2002 dwar il-medjaz-

⁽¹⁾ ĠU L 126, tas-26.5.2000, p. 1. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 2002/87/KE

⁽²⁾ ĠU L 141, tal-11.6.1993, p. 1. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 2002/87/KE

▼B

zjoni fl-assigurazzjoni ⁽¹⁾. Dan it-trattament partikolari għall-għanijiet ta' l-adekwatezza tal-kapital għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kull deċiżjoni li tirrigwarda t-trattament approprijat ta' dan id-ditta skond il-bidliet gejjiena tal-legislazzjoni Komunitarja dwar l-adekwatezza tal-kapital.

- (25) Għaladarba l-iskop tar-regolamentazzjoni prudenzali għandu jkun limitat għal dawk l-entitajiet li, bis-saħħa li jżommu registru tal-kummerċ fuq bażi professjonali, jirrappreżentaw sors tar-riskju tal-kontroparti lill-parteciċipanti l-oħra tas-suq, l-entitajiet li jinne-gożjaw akkont tagħhom infushom fl-istrumenti finanzjarji, inklużi dawk id-derivattivi tal-merkanzija koperti b'din id-Direttiva, kif ukoll dawk li jipprovdu servizzi ta' investiment fid-derivattivi tal-merkanzija lill-klijenti tal-kummerċ prinċipali tagħhom fuq bażi anċillari għall-kummerċ ewlieni tagħhom meta kkunsidrati fuq il-bażi ta' gruppi, sakemm dan il-kummerċ prinċipali ma jkunx il-provvediment ta' servizzi ta' investiment fit-tifsira ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu esklużi mill-iskop ta' din id-Direttiva.
- (26) Sabiex jiġi protett il-pussess ta' investitur u drittijiet oħra simili rigward it-titoli ta' sigurta u d-drittijiet tiegħu rigward il-fondi fdati lil ditta, dawn id-drittijiet għandhom b'mod partikolari jinżammu distinti minn dawk tad-ditta. Madankollu, dan il-prinċipju ma għandux jipprevjieni lid-ditta milli tagħmel kummerċ għaliha nfisha imma f'isem l-investitur, meta dan ikun meħtieġ min-natura nfisha tat-transazzjoni u l-investitur jaqbel, per eżempju fis-s-self tal-ħażniet (*stocks*).
- (27) Meta klijent, f'linja mal-legislazzjoni Komunitarja u b'mod partikolari d-Direttiva 2002/47/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Ġunju 2002 dwar l-arraġamenti finanzjarji kollaterali ⁽²⁾, it-trasferimenti tal-pussess shiħ ta' l-istrumenti finanzjarji jew il-fondi għandhom bl-istess mod ma jibqgħux meqjusa bħala li jappartjenu lill-klijent.
- (28) Il-proċeduri għall-awtorizzazzjonijiet, ġewwa l-Komunità, tal-friegħi tad-ditti ta' l-investiment awtorizzati fil-pajjiżi terzi għandhom jissoktaw japplikaw għal dawn id-ditti. Dawn il-friegħi ma għandhomx igawdu l-libertà li jipprovdu servizzi skond it-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 49 tat-Trattat jew id-dritt li jistabbilixxu ruħhom fi Stati Membri oħra għajr dawk li fihom ikunu stabbiliti. Bil-ħsieb tal-każijiet meta l-Komunità ma tkun marbuta bl-ebda obbligi bilaterali jew multilaterali, huwa approprijat li tiġi pprovduta proċedura maħsuba biex tiżgura illi d-ditta Komunitarja ta' l-investiment tirċievi trattament reċiproku fil-pajjiżi terzi interessati.
- (29) Il-firxa tespandi ta' l-attivitajiet li ħafna ditti ta' l-investiment jindahlu għalihom b'mod simultanju ziedet il-potenzal għall-konflitti ta' interess bejn dawn l-attivitajiet differenti u l-interessi tal-klijenti tagħhom. Huwa għalhekk meħtieġ li jiġu pprovduti regoli sabiex jiġi żgurat illi dawn il-konflitti ma jaffettwawx b'mod negattiv l-interessi tal-klijenti tagħhom.
- (30) Għandu jiġi kkunsidrat li jiġi pprvdut servizz fuq l-inizjattiva ta' klijent għajr jekk il-klijent jiddomandah bi twegiba għal komunikazzjoni ppersonalizzata minn, jew f'isem, id-ditta lil dan il-klijent partikolari, li jkun fiha stedina jew tkun maħsuba li tinflwenza lill-klijent rigward strument finanzjarju speċifiku jew transazzjoni speċifika. Servizz jista' jiġi kkunsidrat li jiġi pprovdut fuq l-inizjattiva tal-klijent minkejja li l-klijent jiddomandah fuq il-bażi ta' kull komunikazzjoni li jkun fiha promozzjoni jew offerta ta' strumenti finanzjarji magħmula b'kull mezz li min-natura nfisha tagħom ikunu ġenerali u indirizzati lill-pubbliku jew lil grupp jew kategorija ikbar ta' klijenti jew ta' klijenti potenzali.

⁽¹⁾ ĠU L 9, tal-15.1.2003, p. 3.

⁽²⁾ ĠU L 168, tas-27.6.2002, p. 43.

▼B

- (31) Wiehed mill-ghanijiet ta' din id-Direttiva huwa li jipprotegi lill-investituri. Il-mizuri sabiex jipprotegu lill-investituri għandhom jiġu addattati għall-partikolaritajiet ta' kull waħda mill-kategoriji ta' l-investituri (tax-xiri bl-imnut, professjonali u l-kontropartijiet).
- (32) Bħala deroga mill-prinċipju ta' l-awtorizzazzjoni tal-pajjiż tal-post, tas-sorveljanza u ta' l-infurzar ta' l-obbligi rigward l-operat tal-friegħi, huwa approprijat illi l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur tassumi r-responsabbiltà sabiex tinforza ċerti obbligi speċifikati f'din id-Direttiva fejn jidhol il-kummerċ kondott permezz ta' fergħa ġewwa t-territorju, u tkun imqiegħda f'post aħjar sabiex tikxef u tintervjieni rigward il-ksur tar-regoli li jirregolaw l-operati tal-fergħa.
- (33) Huwa meħtieġ li jiġi impost obbligu effettiv ta' "l-aħjar twettiq" sabiex jiżgura li d-ditti ta' l-investment iwettqu l-ordnijiet tal-klijent fuq termini li jkunu l-iktar favorevoli għall-klijent. Dan l-obbligu għandu japplika għad-ditta li jkollha obbligi kontrattwali jew ta' l-aġenzija lejn il-klijent.
- (34) Il-kompetizzjoni ġusta teħtieġ illi l-parteċipanti fis-suq u l-investituri jkunu kapaċi jqabblu l-prezzijiet li l-postijiet tal-kummerċ (jiġifieri s-swieq irregolati, l-MTFs u l-intermedjarji) huma meħtieġa li jippubblikaw. Għal dan il-fini, huwa rrakkommandat illi l-Istati Membri jneħħu kull xkiel li jista' jipprevjieni l-konsolidazzjoni fil-livell Ewropew tat-tagħrif rilevanti u l-pubblikazzjoni tiegħu.
- (35) Meta tkun qiegħda tiġi stabbilita relazzjoni tal-kummerċ mal-klijent, id-ditta ta' l-investment tista' tistaqsi lill-klijent jew lil klijent potenzali li jagħtu l-kunsens tagħhom fl-istess waqt lill-politika tat-twettiq kif ukoll lill-possibbiltà li l-ordnijiet tagħhom ikunu jistgħu jiġu mwettqa 'l barra minn suq irregolat jew MTF.
- (36) Il-persuni li jipprovdu servizzi ta' investment f'isem iktar minn ditta waħda ta' l-investment ma għandhomx jiġu kkunsidrati bħala aġenti marbuta imma bla ditti ta' l-investment meta jidhlu fid-definizzjoni pprovduta f'din id-Direttiva, bl-eċċezzjoni ta' ċertri persuni li jistgħu jkunu eżentati.
- (37) Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għad-dritt li l-aġenti marbuta jindahlu għal attivitajiet koperti b'Direttivi oħra u attivitajiet li għandhom x'jaqsmu magħhom rigward servizzi finanzjarji jew prodotti mhux koperti b'din id-Direttiva, inkluż f'isem il-partijiet ta' l-istess grupp finanzjarju.
- (38) Il-kondizzjonijiet sabiex jiġu kondotti attivitajiet 'il barra mill-fondi tad-ditta ta' l-investment (l-bejgħ bieb b'bieb) ma għandhomx ikunu koperti b'din id-Direttiva.
- (39) L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri ma għandhomx jirreġistraw jew għandhom jirtiraw ir-reġistrazzjoni meta l-attivitajiet attwalment imwettqa jindikaw biċ-ċar illi aġent marbut ikun għażel is-sistema legali ta' Stat Membru bil-ghan li jevadi l-i *standards* iktar stretti fis-seħh fi Stat Membru iehor ġewwa t-territorju li fih ikun behsiebu jew jwettaq jew tassew iwettaq il-parti l-kbira ta' l-attivitajiet tiegħu.
- (40) Għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva, il-kontropartijiet eliġibbli għandhom jiġu meqjusa li jaġixxu bħala klijenti.
- (41) Għall-ghanijiet sabiex jiġi żgurat illi l-kondotta tar-regoli tal-kummerċ (inklużi r-regoli dwar l-aħjar twettiq u l-ġestjoni ta' l-ordnijiet tal-klijenti) tiġi infurzata rigward daww l-investituri l-iktar li jkollhom bżonn din il-protezzjoni, u sabiex tirrifletti l-prattika stabbilita sewwa tas-suq fil-Komunità kollha, huwa approprijat li jiġi ċċarat illi l-kondotta tar-regoli tal-kummerċ jistgħu jiġu rinunzjati għalihom fil-każ ta' transazzjonijiet midhula għalihom minn kontropartijiet eliġibbli jew miġjuba bejniethom.

▼B

- (42) Rigward it-transazzjonijiet imwettqa bejn il-kontropartijiet eliġibbli, l-obbligu li jiġu żvelati ordninijiet limitati lill-klijent għandu japplika biss meta l-kontroparti tkun qieghda tibghat b'mod esplicitu ordni tal-limitu lil ditta ta' l-investment għat-twettiq tagħha.
- (43) L-Istati Membri għandhom jipproteġu d-dritt tal-privatezza tal-persuni naturali rigward il-proċessar ta' l-informazzjoni personali skond id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' l-individwi rigward il-proċessar ta' l-informazzjoni personali u l-moviment hieles ta' din l-informazzjoni ⁽¹⁾.
- (44) Bil-mira doppja li jiġu protetti l-investituri u li jiġi żgurat l-operat bla xkiel tas-swieq tat-titoli, huwa meħtieġ li jiġi żgurat illi tinkiseb t-trasparenza tat-transazzjonijiet u li r-regoli stabbiliti għal dan il-ghan japplikaw għad-ditti ta' l-investment meta joperaw fis-swieq. Sabiex l-investituri u l-partecipanti fis-swieq jiġu meġġuna jistmaw f'kull waqt it-termini ta' transazzjoni fl-ishma li jkunu qegħdin jikkunsidraw u sabiex wara jivverifikaw il-kondizzjonijiet li fihom tkun giet imwettqa, għandhom jiġu stabbiliti regoli komuni għall-pubblikazzjoni tad-dettalji tat-transazzjonijiet ikkompletati f'ishma u għall-iżvelar tad-dettalji ta' l-opportunitajiet korrenti għall-kummerċ fl-ishma. Dawn ir-regoli huma meħtieġa sabiex jiżguraw l-integrazzjoni effettiva tas-swieq ta' l-ekwità ta' l-Istati Membri, sabiex jippromwovu l-effikaċja tal-proċess ġenerali tal-formazzjoni tal-prezzijiet għall-istrumenti ta' l-ekwità, u sabiex jgħinu l-operat effettiv ta' l-obbligi ta' "l-aħjar twettiq". Dawn il-konsiderazzjonijiet jeħtieġu reġim komprensiv ta' trasparenza li japplika għat-transazzjonijiet kollha fl-ishma irrispettivament mit-twettiq tagħhom minn ditta ta' l-investment fuq bażi bilaterali jew permezz tas-swieq irregolati jew il-MTFs. L-obbligi għad-ditti ta' l-investment skond din id-Direttiva sabiex jikkwotaw offerta u joffru prezz u sabiex iwettqu ordni bil-prezz ikkwotat ma jehilsux lid-ditti ta' l-investment mill-obbligu li jgħaddu ordni lejn post ieħor tat-twettiq meta din l-internalizzazzjoni tkun tista' tipprevjieni lid-ditta milli tikkonforma ma' l-obbligi ta' "l-aħjar twettiq".
- (45) L-Istati Membri għandhom ikunu kapaċi japplikaw l-obbligi tar-rappurtaġġ tat-transazzjonijiet tad-Direttiva għall-istrumenti finanzjarji li ma jkunux ammessi għall-kummerċ f'suq irregolat.
- (46) Stat Membru jista' jiddeċiedi li japplika l-htigiet tat-trasparenza ta' qabel u ta' wara l-kummerċ stabbiliti f'din id-Direttiva għall-istrumenti finanzjarji oħra milli l-ishma. F'dan il-każ, dawn il-htigiet għandhom japplikaw għad-ditti kollha ta' l-investimeni li tagħhom dan l-Istat Membru jkun l-Istat Membru tal-post għall-operati tagħhom ġewwa t-territorju ta' dan l-Istat Membru u dawk imwettqa fuq in-naħa l-oħra tal-fruntiera permezz tal-libertà li jiġu pprovvuti s-servizzi. Għandhom japplikaw ukoll għall-operati mwettqa ġewwa t-territorju ta' dan l-Istat Membru mill-frieghi stabbiliti fit-territorju tiegħu tad-ditti ta' l-investment awtorizzati fi Stat Membru ieħor.
- (47) Id-ditti ta' l-investment għandhom ilkoll ikollhom l-istess opportunitajiet li jingħaqdu mas-swieq irregolati fil-Komunità kollha jew ikollhom aċċess għalihom. Tkun xi tkun il-manjiera li fiha t-transazzjonijiet ikunu organizzati fl-Istati Membri fil-preżent, huwa importanti illi jiġu aboliti r-restrizzjonijiet tekniċi u legali dwar l-aċċess għas-swieq irregolati.
- (48) Sabiex tiġi ffaċilitata l-finalizzazzjoni tat-transazzjonijiet li jaqsmu l-fruntieri, huwa approprijat li jiġi pprovvut l-aċċess għas-sistemi tal-clearance u tas-soluzzjoni tal-problemi fil-Komunità kollha mid-ditti ta' l-investment, irrispettivament minn jekk

⁽¹⁾ ĠU L 281, tat-23.11.1995, p. 31.

▼B

it-transazzjonijiet ikunux ġew konklużi permezz tas-swieq irregolari fl-Istat Membru interessat, Id-ditti ta' l-investment li jixtiequ jipparteċipaw direttament fis-sistemi tas-soluzzjoni tal-problemi ta' Stati Membri oħra għandhom jikkonformaw mal-htigiet operattivi u kummerċjali rilevanti għas-shubija u l-miżuri prudenzjali sabiex isostnu l-funzjonament bla xkiel u bl-ordni tas-swieq finanzjarji.

- (49) L-awtorizzazzjoni għal ħidma f'suq irregolat għandha testendi għall-attivitajiet kollha li għandhom x'jaqsmu direttament mal-wirja, il-proċessar, it-twettiq, il-konferma u r-rappurtagġ ta' l-ordnijiet mill-punt li fih dawn l-ordnijiet jiġu rċevuti mis-suq irregolat sal-punt li fih jiġu trasmessi għall-finalizzazzjoni sossegwenti, u għall-attivitajiet li għandhom x'jaqsmu mad-dhul ta' l-istrumenti finanzjarji fil-kummerċ. Dan għandu jinkludi wkoll it-transazzjonijiet konklużi permezz tal-medju ta' daww mahtura li jagħmlu s-suq mahtura mis-suq irregolat li jindahlu għalih skond is-sistemi tiegħu u skond ir-regoli li jirregolaw dawn is-sistemi. Mhux it-transazzjonijiet kollha konklużi mill-membri jew mill-partiċipanti tas-suq irregolat jew tal-MTF iridu jiġu kkunsidrati bħala konklużi ġewwa s-sistemi ta' suq irregolat jew MTF. It-transazzjonijiet li l-membri jew il-partiċipanti jikkonkludu fuq bażi bilaterali u li ma jikkonformawx ma' l-obbligi kollha stabbiliti għal suq irregolat jew għal MTF skond din id-Direttiva għandhom jiġu kkunsidrati bħala transazzjonijiet konklużi 'l barra minn suq irregolat jew MTF għall-għanijiet tad-definizzjoni ta' internalizzatur sistematiku. F'dan il-każ għandu japplika l-obbligu tad-ditti ta' l-investment li tagħmel pubbliku l-kwotazzjonijiet sodi jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet stabbiliti b'din id-Direttiva.
- (50) L-internalizzaturi sistematiki jistgħu jiddeċiedu li jagħtu aċċess lill-kwotazzjonijiet tagħhom lil klijenti tax-xiri bl-imnut biss, lil klijenti professjonali, jew lit-tnejn. Ma għandhomx jithallew jiddiskriminaw f'dawn il-kategoriji ta' klijenti.
- (51) L-Artikolu 27 ma jobbligax lill-internalizzaturi sistematiki li jippubblikaw kwotazzjonijiet sodi fejn jidhlu transazzjonijiet oġġla mid-daqs *standard* tas-suq.
- (52) Meta ditta ta' l-investment tkun internalizzatur sistematiku kemm fl-ishma u kemm fi strumenti finanzjarji oħra, l-obbligu tal-kwotazzjoni għandu japplika biss rigward l-ishma mingħajr preġudizzju għall-Premessa 46.
- (53) Mhix l-intenzjoni ta' din id-Direttiva li teħtieġ l-applikazzjoni tar-regoli tat-trasparenza ta' qabel il-kummerċ għat-transazzjonijiet imwettqa fuq il-bażi ta' *OTC*, li l-karatteristiċi tiegħu jinkludu li huma *ad-hoc* u irregolari u jitwettqu mal-kontropartijiet tal-bejgħ bl-ingrossa u jagħmlu parti minn relazzjoni tal-kummerċ li fiha nfisha tkun ikkaratterizzata b'neġozju 'l fuq mid-daqs *standard* tas-suq, u meta n-negozji jitwettqu 'l barra mis-sistemi li s-soltu jintużaw mid-ditta interessata fil-kummerċ tagħha bħala internalizzatur sistematiku.
- (53) Id-daqs *standard* tas-suq għal kull klassi ta' sehem ma għandux ikun sproporzjonat b'mod sinifikanti għal kull sehem inkluż f'din il-klassi.
- (55) Ir-reviżjoni tad-Direttiva 93/6/KEE għandha tiffissa l-htigiet kapitali minimi li magħhom għandhom jikkonformaw is-swieq irregolari sabiex jiġu awtorizzati u, filwaqt li jagħmlu dan, għandhom iqisu n-natura speċifika tar-riskji assoċjati ma' dawn is-swieq.
- (56) L-operaturi ta' suq irregolat għandhom ikunu kapaċi wkoll joperaw MTF skond id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' din id-Direttiva.
- (57) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva li jirrigwardaw l-ammissjoni ta' l-istrumenti għall-kummerċ skond ir-regoli infurzati mis-

▼B

suq irregolat għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2002/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Mejju 2001 dwar l-ammissjoni tat-titoli fil-listi uffiċjali tal-Boroż u fit-tagħrif li jrid jiġi ppubblikat dwar dawn it-titoli ⁽¹⁾. Suq irregolat ma għandux jiġu pprevenut milli japplika ħtiġiet iktar stretti rigward dawk li joħorġu t-titoli jew l-istrumenti li jkun qiegħed jikkunsidra għall-ammissjoni għall-kummerċ milli jiġu imposti skond din id-Direttiva.

- (58) L-Istati Membri għandhom ikunu kapaċi li jinnominaw awtoritajiet kompetenti differenti sabiex jinfurzu l-obbligi mifruku fil-wisa' stabbiliti f'din id-Direttiva. Dawn l-awtoritajiet għandhom ikunu ta' natura pubblika filwaqt li jiġu ggarantiti l-indipendenza tagħhom mill-atturi ekonomiċi u jevitaw il-konflitti ta' interess. B'konformità mal-liġijiet nazzjonali, l-Istati Membri għandhom jiżguraw il-finanzjament approprijat ta' l-awtorità kompetenti. Innomina ta' l-awtoritajiet pubbliċi ma għandhiex teskludi d-delega taht ir-responsabbiltà ta' l-awtorità kompetenti.
- (59) Kull tagħrif kunfidenzali rċevut mill-punt tal-kuntatt ta' Stat Membru permezz tal-punt tal-kuntatt ta' Stat Membru ieħor għandu jiġi meqjus bħala purament domestiku.
- (60) Huwa meħtieġ li tittejjeb il-konvergenza tal-poteri għad-dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti sabiex titwitta t-triq lejn intensità ekwivalenti ta' l-infurzar matul is-suq finanzjarju integrat kollu. Sett minimu komuni tal-poteri mżewweġ ma' riżorsi adegwati għandu jiggarrantixxi l-effikaċja tas-sorveljanza.
- (61) Bil-hsaieb li jiġu protetti l-klijenti u mingħajr preġudizzju għaddritt tal-klijenti li jressqu l-azzjoni tagħhom quddiem l-qrati, huwa approprijat li l-Istati Membri jinkoraġġixxu lill-korpi pubbliċi u privati stabbiliti bil-hsieb li jsoġu l-kwistjonijiet barra mill-qorti, li jikkoperaw sabiex isolvu l-kwistjonijiet li jaqsmu l-funtieri, billi jqisu r-Rakkommandazzjoni tal-Kummissjoni 98/257/KE tat-30 ta' Marzu 1998 dwar il-prinċipji li japplikaw għall-korpi responsabbli mis-soluzzjoni tal-kontroversji barra mill-qorti rigward il-kwistjonijiet tal-konsumaturi ⁽²⁾. Meta jkunu qegħdin jiġu implimentati d-dispożizzjonijiet dwar il-proċeduri ta' l-ilmenti u tar-riparazzjoni għas-soluzzjoni barra mill-qorti, l-Istati Membri għandhom jiġu inkoraġġiti li jużaw il-mekkaniżmi eżistenti ta' koperazzjoni li jaqsam il-fruntieri, notabilment in-*Network* ta' l-Ilmenti dwar is-Servizzi Finanzjarji (il-*FIN-Net*).
- (62) Kull skambju jew trasmissjoni tat-tagħrif bejn l-awtoritajiet kompetenti, awtoritajiet oħra, korpi jew persuni għandhom ikunu skond ir-regoli dwar it-trasferiment ta' l-informazzjoni personali lil pajjiżi terzi kif stabbilit fid-Direttiva 95/46/KE.
- (63) Huwa meħtieġ li jiġu rinforzati d-dispożizzjonijiet dwar l-iskambju tat-tagħrif bejn l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali li li jiġu msahha d-dmirijiet ta' l-assistenza u l-koperazzjoni li għandhom jagħtu lil xulxin. Minhabba l-attività tizdied li taqsam il-fruntieri, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu lil xulxin it-tagħrif rilevanti sabiex jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom, sabiex jiżguraw l-infurzar effettiv ta' din id-Direttiva, inklużi s-sitwazzjonijiet meta l-kontravvenzjonijiet jew il-kontravvenzjonijiet issuspettati jistgħu jkunu ta' tħassib lill-awtoritajiet f'zewġ Stati Membri jew iktar. Fl-iskambju tat-tagħrif, hija meħtieġa segretezza stretta professjonali sabiex tiġi żgurata t-trasmissjoni bla xkiel ta' dan it-tagħrif u għall-protezzjoni ta' drittijiet partikolari.

⁽¹⁾ ĠU L 184, tas-6.7.2001, p. 1. Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2003/71/KE (ĠU L 345, tal-31.12.2003, p. 64).

⁽²⁾ ĠU L 115, tas-17.4.98, p. 31.

▼B

- (64) Fil-laqgħa tiegħu fis-17 ta' Lulju 2000, il-Kunsill stabbilixxa Kumitat tal-Għorrief dwar ir-Regolazzjoni tas-Swieq Ewropej tat-Titoli. Fir-rapport finali tiegħu, il-Kumitat tal-Għorrief ippropona d-dhul ta' modi tat-teknika godda legiſlattivi msejsa fuq avviciġnament fuq erba' livelli, jiġifieri il-prinċipji qafas, il-miżuri ta' l-implimentazzjoni, il-koperazzjoni u l-infurzar. Il-Livell 1, id-Direttiva, għandha tillimita ruħha għall-prinċipji "qafas" fil-wisa' u ġenerali, filwaqt li l-Livell 2 għandu jkun fih il-miżuri tekniċi ta' implimentazzjoni li jridu jiġu adottati mill-Kummissjoni bil-għajjnuna ta' kumitat.
- (65) Ir-Riżoluzzjoni adottata mill-Kunsill Ewropew ta' Stokkolma tat-23 u l-24 ta' Marzu 2001 endorsjat ir-rapport finali tal-Kumitat tal-Għorrief u l-avviċinament fuq erba' livelli propost sabiex jagħmel iktar effiċjenti u trasparenti l-proċess regolatorju għall-legiſlazzjoni Komunitarja dwar it-titoli.
- (66) Skond il-Kunsill Ewropew ta' Stokkolma, il-miżuri ta' implimentazzjoni tal-Livell 2 għandhom jintużaw iktar spiss, sabiex jiġi żgurat illi d-dispożizzjonijiet tekniċi jistgħu jinżammu aġġornati ma' l-iżviluppi tas-suq u dawk tas-sorveljanza, u għandhom jiġu ffixxati temmiet taż-żmien għall-istadji kollha tax-xogħol tal-Livell 2.
- (67) Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-5 ta' Frar 2002 dwar l-implimentazzjoni tal-legiſlazzjoni rigward is-servizzi finanzjarji endorsjat ukoll ir-rapport tal-Kumitat tal-Għorrief, fuq il-bażi ta' dikjarazzjoni sollenni magħmula quddiem il-Parlament fl-istess jum mill-Kummissjoni u l-ittra tat-2 ta' Ottubru 2001 indirizzata mill-Kummissjonarju tas-Suq Intern lill-President tal-Kumitat Parlamentari dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji rigward is-salvagwardi għar-rwol tal-Parlament Ewropew f'dan il-proċess.
- (68) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tal-poteri ta' implimentazzjoni kkonferiti fuq il-Kummissjoni ⁽¹⁾.

▼M1

- (69) Il-Parlament Ewropew għandu jingħata perjodu ta' tliet xhur mill-ewwel trasmissjoni ta' abbozz ta' emendi u ta' miżuri ta' implimentazzjoni sabiex ikun jista' jeżaminhom u jagħti l-opinjoni tiegħu. Madankollu f'każijiet urġenti u ġustifikati kif misthoqq għandu jkun possibbli li dan il-perjodu jitqassar. Jekk f'dan il-perjodu il-Parlament Ewropew jadotta riżoluzzjoni, il-Kummissjoni għandha teżamina mill-ġdid l-abbozz ta' emendi jew ta' miżuri.

▼B

- (70) Bil-ħsieb li jitqiesu iktar żviluppi fis-swieq finanzjarji, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapporti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw l-assigurazzjoni ta' l-indennità professjonali, l-iskop tar-regoli tat-trasparenza u l-awtorizzazzjoni possibbli tan-negożjati speċjalizzati fid-derivattivi tal-merkanzija bħala ditti ta' l-investment.
- (71) Il-ghan li jinholoq suq finanzjarju integrat, li fih l-investituri jiġu protetti b'mod effettiv u li jiġu ssalvagwardati l-effikaċja u l-integrità tas-suq ġenerali, jeħtieġ li jiġu stabbiliti htiġiet regolatorji komuni li jkollhom x'jaqsmu mad-ditti ta' l-investiment kullejn ikunu awtorizzati fil-Komunità u li jirregolaw il-funzjonament tas-swieq irregolati u sistemi oħra tal-kummerċ sabiex jiġu pprevenuti l-opaċità jew id-diżordni f'suq milli jimminaw l-operat effiċjenti tas-sistema finanzjarja Ewropea kollha. Għal-darba dan il-ghan jista' jinkiseb aħjar fil-livell Komunitarju, il-

⁽¹⁾ ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

▼B

Komunità tista' tadotta miżuri skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif iddikjarat fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif iddikjarat f'dan l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx iktar il bogħod minn dak li hu meħtieġ sabiex jinkiseb dan il-għan,

ADDOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

IT-TITOLU I

DEFINIZZJONIJIET U SKOP

Artikolu 1

Skop

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għad-ditti ta' l-investment u s-swieq irregolati.
2. Id-dispożizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw ukoll għall-istituzzjonijiet tal-kreditu awtorizzati skond id-Direttiva 2000/12/KE, meta jipprovdu servizz ta' investment jew iktar u/jew iwettqu attivitajiet ta' investment:
 - l-Artikoli 2(2), 11, 13 u 14
 - Il-Kapitolu II tat-Titolu II bl-eskluzjoni tat-tieni sub-paragrafu ta' l-Artikolu 23(2),
 - Il-Kapitolu III tat-Titolu II bl-eskluzjoni ta' l-Artikoli minn 31(2) sa 31(4), minn 32(2) sa 32(6) u l-Artikolu 32(9),
 - l-Artikoli minn 48 sa 53, 57, 61 u 62, u
 - l-Artikolu 71

Artikolu 2

L-eżenzjonijiet

1. Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal:
 - (a) l-impriżi ta' l-assigurazzjoni kif iddefiniti fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 73/239/KEE jew l-impriżi ta' l-assigurazzjoni kif iddefiniti fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2002/83/KE jew l-impriżi li jwettqu attivitajiet ta' l-assigurazzjoni mill-ġdid jew tar-retroċessjoni riferiti fid-Direttiva 64/225/KEE;
 - (b) il-persuni li jipprovdu servizzi ta' investment b'mod esklussiv għall-impriżi ewliena tagħhom, għas-sussidjarji tagħhom jew għal sussidjarji ta' l-impriżi ewliena tagħhom;
 - (ċ) il-persuni li jipprovdu servizz ta' investment meta dan is-servizz jiġi pprovdut f'manjiera inċidentali fil-kors ta' attività professjonali u li din l-attività tkun irregolata mid-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji jew minn kodiċi ta' l-etika li jirregola l-professjoni u li ma jeskludix il-provvediment ta' dan is-servizz;
 - (d) il-persuni li ma jipprovdu l-ebda servizzi ta' investment għajr dawk tal-kummerċ akkont tagħhom infushom għajr jekk ikunu minn dawk li jagħmlu s-suq jew jinnegozjaw akkont tagħhom infushom barra minn suq irregolat jew minn MTF fuq bażi organizzat, frekwenti u sistematiku billi jipprvdu sistema aċċessibbli għal partijiet terzi sabiex jidhlu f'kummerċ magħhom;
 - (e) il-persuni li jipprovdu servizzi ta' investment li jikkonsistu b'mod esklussiv fl-amministrazzjoni ta' skemi tal-parteciġazzjoni ta' l-impjegati;

▼B

- (f) il-persuni li jipprovdu servizzi ta' investiment li jinvolvu biss kemm l-amministrazzjoni ta' skemi tal-partecipazzjoni ta' l-impjegati kif ukoll il-provvediment ta' servizzi b'mod esklussiv għall-imprizi ewliena tagħhom, għas-sussidjarji tagħhom jew għal sussidjarji oħra ta' l-imprizi ewliena tagħhom;
- (g) il-membri tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u korpi oħra nazzjonali li jwettqu funzjonijiet simili u korpi pubbliċi oħra inkarigati mill-ġestjoni tad-dejn pubbliku jew li jintervjenu f'dan;
- (h) l-imprizi ta' investimenti kollettivi u l-fondi tal-pensjonijiet sewwa jekk ikkordinati fil-livell Komunitarju u sewwa jekk le u d-depożitarji u l-amministraturi ta' dawn l-imprizi;
- (i) il-persuni li jinnegozjaw fl-istrumenti finanzjarji akkont tagħhom infushom, jew li jipprovdu servizzi ta' investiment fid-derivattivi tal-merkanzija jew kuntratti derivattivi inklużi fit-Taqsima Ċ 10 ta' l-Anness I lill-klijenti tal-kummerċ ewlieni tagħhom, sakemm din tkun attività anċillari għall-kummerċ ewlieni tagħhom, meta kkunsidrat fuq il-bażi ta' gruppi, u dan il-kummerċ ewlieni ma jkunx il-provvediment ta' servizzi ta' investiment fit-tifsira ta' din id-Direttiva jew ta' servizzi bankarji skond id-Direttiva 2000/12/KE;
- (j) il-persuni li jipprovdu pariri dwar l-investiment fil-kors li jipprovdu attività professjonali oħra mhux koperta b'din id-Direttiva sakemm il-provvediment ta' dawn il-pariri ma jkunx imħallas b'mod speċifiku;
- (k) il-persuni li l-kummerċ ewlieni tagħhom jikkonsisti fil-kummerċ akkont tagħhom infushom fil-merkanzija u/jew fid-derivattivi tal-merkanzija. Din l-eċċezzjoni ma għandhiex tapplika meta l-persuni li jinnegozjaw akkont tagħhom infushom fil-merkanzija u/jew fid-derivattivi tal-merkanzija jagħmlu parti minn grupp li l-kummerċ ewlieni tagħhom huwa l-provvediment ta' servizzi oħra ta' l-investiment fit-tifsira ta' din id-Direttiva jew ta' servizzi bankarji skond id-Direttiva 2000/12/KE;
- (l) id-ditti li jipprovdu servizzi ta' investiment u/jew iwettqu attivitajiet ta' l-investiment li jikkonsistu b'mod esklussiv fil-kummerċ akkont tagħhom infushom fis-swieq ta' l-oġġetti finanzjarji mixtrija bil-prezz miftiehem imma mħallsa wara, jew il-ghazliet jew derivattivi oħra u fis-swieq tal-flus fil-pront bil-għan waħdieni li ma jikkommettux ruhhom fuq il-posizzjonijiet tas-swieq tad-derivattivi jew li jagħmlu l-prezzijiet għalihom u li jkunu ggarantiti mill-membri li jagħmlu l-*clearance* ta' l-istess swieq, meta r-responsabbiltà sabiex jiġi żgurat it-tweġġ tal-kuntratti midhula għalihom minn dawn id-ditti tiġi midhula għaliha mill-membri tal-*clearance* ta' l-istess swieq;
- (m) l-assoċjazzjonijiet stabbiliti bil-fondi Daniżi u Finlandiżi tal-pensjonijiet bil-għan waħdieni li jiġġestjonaw l-attivi tal-fondi tal-pensjonijiet li huma membri ta' dawn l-assoċjazzjonijiet;
- (n) l-*“agenti di cambio”* li l-attivitajiet u l-funzjonijiet tagħhom huma rregolati bl-Artikolu 201 tad-Digriet Leġislattiv Taljan Nru 58 ta' l-24 ta' Far 1998.

2. Id-drittijiet ikkonferiti minn din id-Direttiva ma għandhomx jestendu għall-provvediment tas-servizzi bħala kontropartijiet fit-transazzjonijiet imwettqa mill-korpi pubbliċi li jinnegozjaw fid-dejn pubbliku jew mill-membri tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali li jwettqu l-kompiti tagħhom kif ipprovdut fit-Trattat u l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew jew li jwettqu funzjonijiet ekwivalenti skond id-disposizzjonijiet nazzjonali.

3. Sabiex jitqiesu l-iżviluppi fis-swieq finanzjarji, u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni, filwaqt li taġixxi skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), tista', rigward l-eżenzjonijiet (ċ) (i), u (k), tiddefinixxi l-kriterji sabiex jiġi stabbilit meta attività trid tiġi kkunsidrata bħala anċillari għall-kummerċ ewlieni

▼B

fil-livell ta' grupp kif ukoll sabiex tistabbilixxi meta tiġi pprovvdata attività f'manjiera inċidentali.

*Artikolu 3***L-eżenzjonijiet bil-ghazla**

1. L-Istati Membri jistgħu jagħzlu li ma japplikawx din id-Direttiva rigward kull persuna li għaliha huma l-Istat Membru tal-post li:

- ma jkollhiex il-permess li żżomm il-fondi jew it-titoli tal-klijenti u li għal din ir-raġuni ma tithalla fl-ebda hin li tqiegħed lilha nfisha f'debitu mal-klijenti tagħha, u
- ma jkollha l-permess li ttipprovdi l-ebda servizz ta' investiment għajr li tirċievi u tittrasmetti l-ordnijiet fit-titoli trasferibbli u l-unitajiet fl-imprezzi ta' investiment kollettiv u l-provvediment ta' pariri dwar l-investimenti li jkollhom x'jaqsmu ma' dawn l-istrumenti finanzjarji, u
- fil-kors tal-provvediment tas-servizz, tithalla tittrasmetti ordnijiet biss lil:
 - (i) id-ditti ta' l-investiment awtorizzati skond din id-Direttiva;
 - (ii) l-istituzzjonijiet ta' kreditu awtorizzati skond id-Direttiva 2000/12/KE;
 - (iii) il-friegħi tad-ditti ta' l-investiment jew ta' l-istituzzjonijiet tal-kreditu li jkunu awtorizzati f'pajjiż terz u li jkunu bla ħsara għar-regoli prudenzjali u jikkonformaw magħhom, ikkunsidrati mill-awtoritajiet kompetenti li jkunu mill-inqas stringenti daqs dawk sabbliti f'din id-Direttiva, fid-Direttiva 200/12/KE jew fid-Direttiva 93/6/KEE;
 - (iv) l-imprezzi ta' investiment kollettiv awtorizzati bil-liġijiet ta' Stat Membru li jqiegħdu unitajiet fis-suq għall-pubbliku u għall-amministraturi ta' dawn l-imprezzi;
 - (v) il-kumpanniji ta' l-investiment b'kapital fiss, kif iddefiniti fl-Artikolu 15(4) tat-Tieni Direttiva tal-Kunsill 77/91/KEE tat-13 ta' Diċembru 1976 dwar il-kordinament tas-salvagwardji li, għall-protezzjoni ta' l-interessi tal-membri u ta' oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri tal-kumpanniji fit-tifsira tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 58 tat-Trattat, rigward il-formazzjoni ta' kumpanniji pubbliċi b'lijabbiltajiet limitati u ż-żamma u l-bdil tal-kapital tagħhom, bil-ħsieb li jagħmlu dawn it-titoli ekwivalenti⁽¹⁾, li t-titoli tagħhom tas-sigurtà huma elenkati jew ikkummerċjati f'suq irregolat fi Stat Membru;

sakemm l-attivitajiet ta' dawn il-persuni jkunu rregolati fil-livell nazzjonali.

2. Il-Persuni esklużi mill-iskop ta' din id-Direttiva skond il-paragrafu 1 ma jistgħux jibbenefikaw mil-libertà li jipprovdu servizzi u/jew attivitajiet jew li jistabbilixxu friegħi kif ipprovvdu fl-Artikoli 31 u 32 rispettivament.

*Artikolu 4***Id-Definizzjonijiet**

1. Għall-għanijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

⁽¹⁾ ĠU L 26, tal-31.1.1977, p. 1. Direttiva kif l-aħħar emendata bl-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-1994.

▼B

- 1) “Ditta ta’ investment” tfisser kull persuna legali li x-xogħol jew kummerċ regolari tagħha huma l-provvediment ta’ servizz jew iktar ta’ investment lil partijiet terzi u/jew it-tweġġ ta’ attività jew iktar ta’ investment fuq bażi professjonali;

Fid-definizzjoni ta’ ditti ta’ l-investment, l-Istati Membri jistgħu jinkludu impriżi li mhumiex persuni legali, sakemm:

- (a) l-istatus legali tagħhom jiżgura livell ta’ protezzjoni lill-interessi ta’ partijiet terzi ekwivalenti għal dak li jista’ jingħata minn persuni legali, u
- (b) huma bla ħsara għas-sorveljanza prudenzali approprijata ekwivalenti għall-għamla legali tagħhom.

Madankollu, meta persuna naturali ttipprovdi servizzi li jinvolvu ż-żamma tal-fondi jew tat-titoli trasferibbli ta’ partijiet terzi, tista’ tiġi kkunsidrata bħala ditta ta’ l-investment għall-għanijiet ta’ din id-Direttiva biss jekk, mingħajr preġudizzju għall-htigiet l-oħra imposti b’din id-Direttiva u fid-Direttiva 93/6/KEE, il-persuna tikkonforma mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) id-drittijiet tal-pussess ta’ partijiet terzi fl-istrumenti u l-fondi jridu jiġu ssalvagwardati, b’mod speċjali fl-eventwalità tal-falliment tad-ditta jew tal-proprjetarji tagħha, il-qbid bil-ligi, il-kumpens jew kull azzjoni oħra mill-kredituri tad-ditta jew tal-proprjetarji tagħha;
- (b) id-ditta trid tkun bla ħsara għar-regoli ddisinjati sabiex jimmonitorjaw is-solvibbiltà tal-proprjetarji tagħha;
- (c) il-kontijiet annwali tad-ditta jridu jiġu vverifikati minn persuna jew iktar mogħtija s-setgħa skond il-ligijiet nazzjonali, li jivverifikaw il-kontijiet;
- (d) meta d-ditta jkollha proprjetarju wiehed biss, irid jagħmel provvediment għall-protezzjoni ta’ l-investituri fl-eventwalità li d-ditta tieqaf mil-kummerċ tagħha wara l-mewt tiegħu, l-inkapaċità tiegħu jew kull grajja oħra minn din.

- 2) “Servizzi u attivitajiet ta’ investment” ifissru kull waħda mis-servizzi u l-attivitajiet elenkati fit-Taqsima A ta’ l-Anness I li għandhom x’jaqsmu ma’ kull wiehed mill-istrumenti elenkati fit-Taqsima Ċ ta’ l-Anness I;

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, hija u taġixxi skond il-proċedura riferita fl-Artiklu 64(2):

- il-kuntratti tad-derivattivi msemmija fit-Taqsima Ċ 7 ta’ l-Anness I li jkollhom il-karatteristiċi ta’ strumenti finanzjarji oħra derivattivi, filwaqt li jqisu jekk, fost hwejjeġ oħra, jiġux ikklerjati u solvuti l-kontroversji permezz ta’ uffiċċji tal-*clearance* ikkonnoxxuti jew le jew huma bla ħsara jew le għal sejhiet regolari tal-margġini
- il-kuntratti tad-derivattivi msemmija fit-Taqsima Ċ 10 ta’ l-Anness I li jkollhom il-karatteristiċi ta’ strumenti finanzjarji oħra derivattivi, filwaqt li jqisu jekk, fost hwejjeġ oħra, jiġux kkummerċjati jew le f’suq irregolat jew *MTF*, ikklerjati u solvuti l-kontroversji permezz ta’ uffiċċji tal-*clearance* ikkonnoxxuti jew le jew huma bla ħsara jew le għal sejhiet regolari tal-margġini;

- 3) “Servizzi anċillari” jfissru kull wiehed mis-servizzi elenkati fit-Taqsima B ta’ l-Anness I;
- 4) “Parir/i dwar l-investment/i” ifissru l-provvediment ta’ rakkommandazzjonijiet personali lill-klijent, jew fuq it-talba tiegħu jew fuq l-inizjattiva tad-ditta ta’ l-investment, rigward transazzjoni jew iktar li jkollhom x’jaqsmu ma’ l-istrumenti finanzjarji;

▼B

- 5) “It-tweġtiq ta’ l-ordnijiet f’isem il-klijenti” ifisser hidma sabiex jiġu konklużi ftehimijiet għax-xiri jew għall-bejgħ ta’ strument finanzjarju jew iktar f’isem klijenti;
- 6) “In-negożjar akkont tagħhom infushom” ifisser in-negożjar fuq il-kapital proprjetarju li jirriżulta fil-konklużjoni tat-transazzjonijiet fi strument finanzjarju jew iktar;
- 7) “Internalizzatur sistematiku” ifisser ditta ta’ l-investment li, fuq bażi organizzat, frekwenti u sistematiku, tinnegożja akkont tagħha nfisha billi twettaq l-ordnijiet tal-klijenti barra minn suq irregolat jew *MTF*;
- 8) “Wiehed/dak li jagħmel is-suq” ifisser persuna li żżomm lilha nfisha fis-swieq finanzjarji fuq bażi kontinwu bħala lesta li tinnegożja akkont tagħha nfisha billi tixtri u tbigh strumenti finanzjarji fuq il-kapital proprjetarju bi prezzijiet iddefiniti minnha;
- 9) “Il-ġestjoni tal-portafoll” tfisser il-manigġjar tal-portafolli skond il-mandati mogħtija mill-klijenti fuq bażi diskrezzjonali, klijent bi klijent, meta dawn il-portafolli jinkludu strument finanzjarju jew iktar;
- 10) “Klijent” ifisser kull persuna naturali jew legali li ditta ta’ l-investment tipprovdiom b’investment u/jew servizzi anċillari;
- 11) “Klijent professjonali” ifisser klijent li jissodisfa l-kriterji stabbiliti fl-Anness II;
- 12) “Klijent tax-xiri bl-imnut” ifisser klijent li mhux klijent professjonali;
- 13) “Operatur tas-suq” ifisser persuna jew persuni li jiġġestjonaw u/jew joperaw il-kummerċ ta’ suq irregolat. L-operatur tas-suq jista’ jkun is-suq irregolat innifsu;
- 14) “Suq irregolat” ifisser sistema multilaterali mħaddma u/jew immanigġjata minn operatur tas-suq, li għib flimkien, jew tiffacilita li għib flimkien l-interessi multipli tax-xiri u l-bejgħ ta’ partijiet terzi u l-interessi tal-bejgħ fi strumenti finanzjarji - fis-sistema u skond regoli mhux diskrezzjonali - f’manjiera li tirriżulta f’kuntratt, rigward l-istrumenti finanzjarji imdahhla għall-kummerċ skond ir-regoli u/jew is-sistemi tagħha, u li hija awtorizzata u tiffunzjona b’mod regolari u skond id-dispożizzjonijiet tat-Titolu III;
- 15) “Faċilità multilaterali tal-kummerċ (*MTF*)” tfisser sistema multilaterali, imħaddma minn ditta ta’ l-investment jew minn operatur tas-suq, li għib flimkien l-interessi multipli tax-xiri u l-bejgħ minn partijiet terzi fi strumenti finanzjarji - fis-sistema u skond ir-regoli mhux diskrezzjonali - f’manjiera li tirriżulta f’kuntratt skond id-dispożizzjonijiet tat-Titolu II;
- 16) “Ordni tal-limitu” ifisser ordni sabiex jinxtara jew jinbigh strument finanzjarju fil-limitu speċifikat tal-prezz tiegħu jew ahjar jew għal daqs speċifikat;
- 17) “Strument finanzjarju” ifisser daww l-istrumenti speċifikati fit-Taqsima Ċ ta’ -L-Anness I;
- 18) “Titoli trasferibbli” ifisser daww il-klassijiet ta’ titoli li huma negożjabbli fis-suq tal-kapital, bl-eċċezzjoni ta’ l-istrumenti tal-ħlas, bħal:
 - (a) ishma f’kumpanniji jew titoli oħra ekwivalenti għall-ishma f’kumpanniji, sħubijiet jew entitajiet oħra, u l-irċevuti depożitarji rigward l-ishma;
 - (b) il-kambjali jew għamliet oħra ta’ dejn issekurizzat, inklużi l-irċevuti depożitarji rigward dawn it-titoli;
 - (ċ) kull titolu ieħor li jagħti d-dritt għall-akkwist jew il-bejgħ ta’ kull titolu trasferibbli minn dan jew li johloq soluzzjoni tal-

▼B

kontroversji rigward flus fil-pront stabbilita b'riferiment għat-titoli trasferibbli, muniti korrenti, rati ta' imghax jew ir-riżultati tal-produzzjoni tagħhom, oġġetti jew indiċijiet jew miżuri oħra;

- 19) “Strumenti tas-suq tal-flus” ifissru dawk il-klassijiet ta' strumenti li jiġu normalment ikkummerċjati fis-suq tal-flus, bħalma huma l-kambjali tat-teżor, iċ-ċertifikati tad-depożitu u studji kummerċjali u strumenti li jeskludu l-ħlas;
- (20) “Stat Membru tal-post” ifisser:
 - (a) fil-każ tad-ditti ta' l-investment:
 - (i) jekk id-ditta ta' l-investment hija persuna naturali, l-Istat Membru li fih ikun lokat l-uffiċċju prinċipali tagħha;
 - (ii) jekk id-ditta ta' l-investment hija persuna legali, l-Istat Membru li fih ikun lokat l-uffiċċju rreġistrat tagħha;
 - (iii) jekk id-ditta ta' l-investment ma jkollha l-ebda uffiċċju rreġistrat taht il-liġijiet nazzjonali tagħha, l-Istat Membru li fih ikun lokat l-uffiċċju prinċipali tagħha;
 - (b) fil-każ ta' suq irregolat, l-Istat Membru li fih ikun irreġistrat is-suq irregolat jew, jekk taht il-liġijiet ta' dan l-Istat Membru ma jkollu l-ebda uffiċċju rreġistrat, l-Istat Membru li fih ikun lokat l-uffiċċju ewlieni tas-suq irregolat;
- 21) “Stat Membru ospitatur” ifisser l-Istat Membru, għajr l-Istat Membru tal-post, li fih ditta ta' l-investment ikollha fergħa jew twettaq servizzi u/jew attivitajiet jew l-Istat Membru li fih suq irregolat jipprovdi l-arrangamenti approprijati sabiex jiffaċilita l-aċċess għall-kummerċ fis-sistema tiegħu mill-membri remoti jew mill-partecipanti stabbiliti f'dan l-istess Stat Membru;
- 22) “Awtorità kompetenti” tfisser l-awtorità, innominata minn kull wiehied mill-Istati Membri skond l-Artikolu 48, għajr jekk speċifikat xorta oħra f'din id-Direttiva;
- 23) “Istituzzjonijiet ta' kreditu” ifissru istituzzjonijiet ta' kreditu kif iddefiniti skond id-Direttiva 2000/12/KE;
- 24) “Kumpannija tal-ġestjoni ta' l-UCITS” tfisser kumpannija tal-ġestjoni kif iddefinita fid-Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE tal-20 ta' Diċembru 1985, dwar il-kordinament tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' l-impriżi għall-investment kollettiv fit-titoli trasferibbli (l-UCITS) ⁽¹⁾;
- 25) “Agent marbut” ifisser persuna naturali jew legali li, taht ir-responsabbiltà shiha u inkondizzjonata ta' ditta waħda biss ta' l-investment li taġixxi f'isimhom, tippromwovi investment jew servizzi anċillari lill-klijenti u lill-klijenti prospettivi, tirċievi u tittrasmetti struzzjonijiet jew ordnijiet mill-klijent rigward is-servizzi ta' l-investment jew l-istrumenti finanzjarji, tqiegħed l-istrumenti finanzjarji u/jew tipprovdi pariri lill-klijenti jew lill-klijenti prospettivi rigward dawn l-istrumenti u servizzi finanzjarji;
- 26) “Fergħa” tfisser post tal-kummerċ għajr l-uffiċċju ewlieni li jagħmel parti minn ditta ta' l-investment, li ma għandux personalità legali u li jipprodi servizzi u/jew servizzi ta' l-investment u li jista' wkoll iwettaq servizzi anċillari li għalihom tkun giet awtorizzata d-ditta ta' l-investment bil-kwartieri ġenerali fi Stat Membru ieħor għandu jiġi meqjus bħala fergħa waħdiena;

▼M2

- 27) “Holding kwalifikanti” tfisser kull holding dirett jew indirett f'kumpanija ta' investment li jirrappreżenta 10 % jew iktar tal-

⁽¹⁾ ĠU L 375, tal-31.12.1985, p. 3. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 2001/108/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 41, tat-13.2.2002, p. 35).

▼M2

kapital jew tad-drittijiet tal-vot, kif stabbilit fl-Artikoli 9 u 10 tad-Direttiva 2004/109/KE ⁽¹⁾ b' kont mehud tal-kundizzjonijiet rigward l-aggregazzjoni tagħhom stabbiliti fl-Artikolu 12(4) u (5) ta' dik id-Direttiva, jew li jagħmilha possibbli li tiġi eżerċitata influwenza sinifikanti fuq il-ġestjoni tal-kumpanija ta' investiment li fiha jinżamm dan il-holding;

▼B

- 28) "Impriża ewliena" tfisser impriża li minnha johorġu impriži oħra kif iddefinita fl-Artikoli 1 u 2 tas-Seba' Direttiva tal-Kunsill 83/349/KEE tat-13 ta' Ġunju 1983 dwar il-kontijiet ikkonsolidati ⁽²⁾;
- 29) "Sussidjarja" tfisser impriża sussidjarja kif iddefinita fl-Artikoli 1 u 2 tad-Direttiva 83.3439/KEE, inkluża kull sussidjarja ta' impriża sussidjarja ta' impriża ewliena aħharja;
- (30) "Kontroll" ifisser il-kontroll kif iddefinit fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 83/349/KEE;
- 31) "Rabtiet mill-qrib" ifissru sitwazzjoni li fiha żewġ persuni naturali jew legali jew iktar ikunu marbuta flimkien bi:
- (a) il-partecipazzjoni li tfisser il-pussess, dirett jew permezz tal-kontroll, ta' 20 % jew iktar tad-drittijiet tal-vot jew tal-kapital ta' impriża;
- (b) il-kontroll li jfisser ir-relazzjoni bejn impriża ewliena u sussidjarja fil-każijiet kollha riferiti fl-Artikolu 1(1) u (2) tad-Direttiva 83/349/KEE, jew relazzjoni simili bejn kull persuna naturali jew legali u impriża, b'kull impriża sussidjarja ta' impriża sussidjarja tiġi kkunsidrata wkoll bħala s-sussidjarja ta' impriża ewliena li tkun il-kap ta' dawn l-impriži.

Sitwazzjoni li fiha żewġ persuni naturali jew legali jew iktar ikunu marbuta b'mod permanenti ma' l-istess persuna waħda b'relazzjoni ta' kontroll għandha wkoll tiġi meqjusa bħala rabta mill-qrib bejn dawn il-persuni.

2. Sabiex jitqiesu l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni, filwaqt li tagħxi skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), tista' tiċċara d-definizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

IT-TITOLU II

KONDIZZJONIJIET GĦALL-AWTORIZZAZZJONI U L-OPERAT
GĦAD-DITTI TA' L-INVESTIMENT

IL-KAPITOLU I

**KONDIZZJONIJIET U PROĊEDURI GĦALL-
AWTORIZZAZZJONI**

*Artikolu 5***Il-Htieġa ta' awtorizzazzjoni**

1. Kull wiehed mill-Istati Membri għandu jehtieġ illi t-twertiq tax-xogħol tas-servizzi jew l-attivitajiet ta' l-investment bħala mestier jew

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar l-armonizzazzjoni tar-rekwiziti ta' trasparenza f'dak li għandu x'jaqsam ma' informazzjoni dwar emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat (ĠU L 390, 31.12.2004, p. 38).

⁽²⁾ ĠU L 193, tat-18.7.1983, p. 1. Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Direttiva 2003/51/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 178, tas-17.7.2003, p. 16).

▼B

kummerċ rregolati fuq bażi professjonali irid ikun bla ħsara għal awtorizzazzjoni minn qabel skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu. Din l-awtorizzazzjoni għandha tiġi konċessa mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post innominata skond l-Artikolu 48.

2. Bħala deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jippermettu lil kull operatur tas-suq li jopera *MTF*, bla ħsara għall-verifika minn qabel tal-konformità tiegħu mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu, minbarra l-Artikoli 11 u 15.

3. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu reġistru tad-ditti kollha ta' l-investment. Dan ir-reġistru għandu jkun aċċessibbli b'mod pubbliku u għandu jkun fih tagħrif dwar is-servizzi u/jew l-attivitàjiet li għalihom id-ditta ta' l-investment tkun awtorizzata. Għandu jiġi aġġornat fuq bażi regolari.

4. Kull Stat Membru għandu jehtiegħ illi:

- kull ditta ta' investment li hija persuna legali jkollha l-uffiċċju ewlieni tagħha fl-istess Stat Membru fejn ikollha l-uffiċċju rreġistrat tagħha,
- kull ditta ta' investment li mhux persuna legali jew kull ditta ta' investment li hija persuna legali skond il-liġijiet nazzjonali tagħha imma ma għandha l-ebda uffiċċju rreġistrat, ikollha l-uffiċċju ewlieni tagħha fl-Istat Membru fejn twettaq il-kummerċ tagħha.

5. Fil-każ tad-ditti ta' l-investment li jipprovdu biss pariri dwar l-investment jew is-servizz tar-riċeviment u t-trasmissjoni ta' l-ordnijiet skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3, l-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-awtorità kompetenti li tiddelega kompiti amministrattivi, preparatorji jew anċillari li jkollhom x'jaqsmu mal-konċessjoni ta' awtorizzazzjoni, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 48(2).

*Artikolu 6***L-firxa ta' l-awtorizzazzjoni**

1. L-Istat Membru tal-post għandu jiżgura illi l-awtorizzazzjoni tispesjifika s-servizzi jew l-attivitàjiet ta' investment li d-ditta ta' l-investment hija awtorizzata li ttipprovdi. L-awtorizzazzjoni tista' tkopri wieħed jew iktar mis-servizzi anċillari ddikjarati fit-Taqsim B ta' l-Anness I. Fl-ebda każ ma tista' l-awtorizzazzjoni tiġi konċessa għall-provvediment ta' servizzi anċillari biss.

2. Ditta ta' l-investment li tkun qiegħd tfittex awtorizzazzjoni sabiex testendi l-kummerċ tagħha għal servizzi jew attivitàjiet addizzjonali ta' investment jew servizzi anċillari mhux previsti fiż-żmien ta' l-awtorizzazzjoni inizzjali għandha tisottometti talba għall-estensjoni ta' l-awtorizzazzjoni tagħha.

3. L-awtorizzazzjoni għandha tkun valida fil-Komunità kollha u għandha tippermetti lil ditta ta' l-investment li ttipprovdi s-servizzi jew li twettaq l-attivitàjiet li għallhom tkun giet awtorizzata, mal-Komunità kollha, sewwa permezz ta' l-istabbiliment ta' fergħa u sewwa permezz tal-provvediment hieles tas-servizzi.

*Artikolu 7***Il-Proċeduri għall-konċessjoni jew ir-rifjut tat-talbiet għall-awtorizzazzjoni**

1. L-awtorità kompetenti ma għandhiex tikkonċedi awtorizzazzjoni għajr jekk u sa dak iż-żmien li fih tkun sodisfatta għal kollox li l-applikant jikkonforma mal-htigiet kollha dwar id-dispożizzjonijiet adottati skond din id-Direttiva.

▼B

2. Id-ditta ta' l-investment għandha ttipprovdi t-tagħrif kollu, inkluż programm ta' l-operati tagħha li jiddikjara, fost hwejjeg oħra, it-tipi tal-kummerċ previsti u l-istruttura ta' l-organizzazzjoni, meħtieġa sabiex jgħinu lill-awtorità kompetenti li tissodisfa ruħha illi d-ditta ta' l-investment tkun stabbiliet, fiż-żmien ta' l-istabbiliment inizjali, l-arrangamenti kollha meħtieġa sabiex tissodisfa l-obbligi skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu.
3. Applikant għandu jiġi mġharraf, fi żmien sitt xhur mis-sottomissjoni ta' applikazzjoni kkompletata, jekk tkunx giet konċessa l-awtorizzazzjoni jew le.

*Artikolu 8***L-irtirar ta' l-awtorizzazzjonijiet**

L-awtorità kompetenti tista' tirtira l-awtorizzazzjoni mahruġa lil ditta ta' l-investment meta din d-ditta ta' l-investment:

- (a) ma tagħmilx użu mill-awtorizzazzjoni fi żmien 12-ilxahar, tirrinunzja espressament għall-awtorizzazzjoni jew ma tkun ipprovdiet ebda servizzi jew ma wettqet l-ebda attività ta' investment fis-sitt xhur ta' qabel, għajr jekk l-Istat Membru interessat ikun ipprovdha li f'dawn il-każijiet l-awtorizzazzjoni tiskadi;
- (b) tkun kisbet l-awtorizzazzjoni billi tagħmel dikjarazzjonijiet foloz jew minhabba kull mezz iehor mhux regolari;
- (c) ma tissoktax tissodisfa l-kondizzjonijiet li fuqhom tkun giet konċessa l-awtorizzazzjoni, bħalma hija l-konformità mal-kondizzjonijiet iddikjarati fid-Direttiva 93/6/KEE;
- (d) tkun kisret serjamenrt u sistematikament id-dispożizzjonijiet adottati skond din id-Direttiva li tirregola l-kondizzjonijiet ta' l-operat tad-ditti ta' l-investment;
- (e) taqa' taht xi wħud mill-każijiet meta l-liġijiet nazzjonali, rigward materji 'il barra mill-iskop ta' din id-Direttiva, jipprovdha għall-irtirar.

*Artikolu 9***Il-Persuni li effettivament jidderieġu l-kummerċ**

1. L-Istati Membri għandhom jeħtieġu illi l-persuni li jmexxu l-kummerċ ta' ditta ta' l-investment b'mod dirett ikollhom fama tajba u esperjenza bizżejjed sabiex jiżguraw il-ġestjoni soda u prudenti tad-ditta ta' l-investment.

Meta l-operatur tas-suq li jfittex awtorizzazzjoni sabiex jopera *MTF* u l-persuni li jmexxu l-kummerċ tal-*MTF* b'mod effettiv huma l-istess persuni bħal dawk li jmexxu l-kummerċ tas-suq irregolat b'mod effettiv, dawn il-persuni għandhom jitqiesu li jikkonformaw mal-ħiġiet stabbiliti fl-ewwel sub-paragrafu.

2. L-Istati Membri għandhom jeħtieġu li d-ditta ta' l-investment tinnotifika lill-awtorità kompetenti b'kull bidla fl-amministrazzjoni tagħha, flimkien mat-tagħrif kollu meħtieġ, sabiex jiġi stmat jekk il-personal maħtur sabiex jamministra d-ditta ikollux il-fama tajba u l-esperjenza bizżejjed.

3. L-awtorità kompetenti għandha tirrifjuta awtorizzazzjoni jekk ma tkunx sodisfatta illi l-persuni li jridu jidderieġu l-kummerċ tad-ditta ta' l-investment b'mod effettiv ikollhom il-fama tajba u l-esperjenza bizżejjed, jew jekk ikun hemm raġunijiet oġġettivi u li jistgħu jintwerew sabiex temmen illi l-bidliet proposti għall-amministrazzjoni tad-ditta joħolqu tehdida għall-ġestjoni soda u prudenti tagħha.

▼B

4. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi għall-ġestjoni ta' kull ditta ta' l-investment għandhom jindahlu mill-inqas żewġ persuni li jissodifaw il-htrigiet stabbiliti fil-paragrafu 1.

Bħala deroga mill-ewwel sub-paragrafu, l-Istati Membri jistgħu jikkonċedu awtorizzazzjoni lid-ditti ta' l-investment li huma persuni naturali jew lid-ditti ta' l-investment li huma persuni legali amministrati minn persuna waħda naturali skond ir-regoli tal-kostituzzjoni tagħhom u l-liġijiet nazzjonali. L-Istati Membri għandhom, madankollu, jehtiegu illi jkun hemm fil-post arrangamenti alternattivi sabiex jiżguraw il-ġestjoni soda u prudenti ta' dawn id-ditti ta' investment.

*Artikolu 10***L-Azzjonisti u l-persuni b'ishma ta' kwalifikazzjoni**

1. L-awtoritajiet kompetenti ma għandhomx jawtorizzaw it-twertiq tax-xogħol ta' servizzi jew attivitajiet ta' investment minn ditta ta' l-investment sakemm ikun ġew imgharrfa bl-identità ta' l-azzjonisti jew tal-membri, sewwa direttament sewwa indirettament. persuni naturali jew legali, li jkollhom ishma ta' kwalifikazzjoni u l-ammonti ta' dawn l-ishma.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrifjutaw awtorizzazzjoni jekk, wara li jqisu l-htieġa li jiżguraw il-ġestjoni soda u prudenti ta' ditta ta' l-investment, ma jkunux sodifatti rigward kemm ikunu xieraq l-azzjonisti jew il-membri li jkollhom ishma ta' kwalifikazzjoni.

Meta jeżistu rabtiet mill-qrib bejn ditta ta' l-investment u persuni oħra naturali jew legali, l-awtorità kompetenti għandha tikkonċedi awtorizzazzjoni biss jekk dawn ir-rabtiet ma jipprevjenux l-eżerċizzju effettiv tal-funzjonijiet tas-sorveljanza ta' l-awtorità kompetenti.

2. L-awtorità kompetenti għandha tirrifjuta awtorizzazzjoni jekk il-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi ta' pajjiż terz li jirregolaw persuna naturali jew legali jew iktar li magħhom l-impriza jkollha rabtiet mill-qrib, jew diffikultajiet involuti fl-infurzar tagħhom, jipprevjenu l-eżerċizzju effettiv tal-funzjonijiet tagħha tas-sorveljanza.

▼M2

3. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kull persuna fiżika jew ġuridika, jew tali persuni li jaġixxu flimkien, minn issa 'l quddiem "l-akkwient propost", li hađu deċiżjoni biex jakkwistaw direttament jew indirettament, holding kwalifikanti f'impriza ta' assigurazzjoni jew biex iżidu ulterjorment, direttament jew indirettament, tali holding kwalifikanti f'impriza ta' assigurazzjoni b' tali mod li l-proporzjon tad-drittijiet tal-vot jew tal-kapital miżmum jilhaq jew jaqbeż l-20 %, it-30 % jew il-50 % jew b'tali mod li l-impriza ta' investment issir sussidjara tagħha (minn hawn 'il quddiem "l-akkwist propost"), jinnotifikaw bil-miktub lill-awtoritajiet kompetenti tal-kumpanija ta' investment li fiha qed jipprovaw jakkwistaw jew iżidu holding kwalifikanti billi jindikaw d-daqs tal-holding maħsub u l-informazzjoni rilevanti kif imsemmi fl-Artikolu 10b(4).

L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kull persuna fiżika jew ġuridika li tkun haċet deċiżjoni li tiddisponi, direttament jew indirettament, minn holding kwalifikanti f'kumpanija ta' investment, biex l-ewwel tinnotifika bil-miktub lill-awtoritajiet kompetenti filwaqt li tindika id-daqs tas-holding maħsub tagħha. Tali persuna għandha wkoll tinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti jekk tkun haċet deċiżjoni li tnaqqas is-holding kwalifikanti tagħha sabiex il-proporzjon tad-drittijiet tal-vot jew tal-kapital li għandha jaq' taħt l-20 %, it-30 % jew il-50 % jew li l-kumpanija ta' investment ma tibqax sussidjarja tagħha.

L-Istati Membri m'għandhomx għalfejn japplikaw il-limitu ta' 30 % fejn skond l-Artikolu 9(3)(a) tad-Direttiva 2004/109/KE huma japplikaw limitu ta' terz.

▼M2

Meta jiġu biex jiddeterminaw jekk il-kriterji għal holding kwalifikanti msemmija f'dan l-Artikolu humiexsodisfatti, l-Istati Membri m'għandhomx jiehdu kont tad-drittijiet ta' vot jew ishma li kumpaniji ta' investiment jew istituzzjonijiet ta' kreditu jistgħu jżommu bħala riżultat tal-provvediment ta' sottoskrizzjoni ta' strumenti finanzjarji u/jew tpoġġija ta' strumenti finanzjarji fuq bażi ta' impenn sod inkluż taħt il-punt 6 tat-Taqsima A ta' l-Anness I, sakemm daww id-drittijiet, minn naha, mhumiex eżerċitati jew użati b'mod ieħor għal intervent fil-ġestjoni ta' l-emittent u minn naha l-oħra, mnehhija fi żmien sena mill-akkwist.

4. L-awtoritajiet kompetenti rilevanti għandhom jaħdmu f'konsultazzjoni shiha ma' xulxin meta jwettqu l-evalwazzjoni prevista fl-Artikolu 10b(1) (hawn aktar 'il quddiem "l-evalwazzjoni") jekk l-akkwiredent propost huwa wieħed minn dawn li ġejjin:

- (a) istituzzjoni ta' kreditu, impriża ta' assigurazzjoni (assurance jew insurance), impriża ta' riassigurazzjoni, kumpanija ta' investiment "kumpanija ta' ġestjoni UCITS", awtorizzata fi Stat Membru ieħor jew f'settur ieħor minbarra dak fejn qed ikun propost l-akkwist;
- (b) l-impriża prinċipali ta' istituzzjoni ta' kreditu, impriża ta' assigurazzjoni (insurance jew assurance), impriża ta' riassigurazzjoni, kumpanija ta' investiment jew kumpanija ta' ġestjoni UCITS awtorizzata fi Stat Membru ieħor jew f'settur ieħor minbarra dak fejn qed ikun propost l-akkwist; jew
- (c) persuna fiżika jew ġuridika li tikkontrolla istituzzjoni ta' kreditu, impriża ta' assigurazzjoni (insurance jew assurance), impriża ta' riassigurazzjoni, kumpanija ta' investiment jew kumpanija ta' ġestjoni UCITS awtorizzata fi Stat Membru ieħor jew f'settur ieħor minbarra dak li fih qed ikun propost l-akkwist.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom, mingħajr dewmien mhux debitu, jipprovdul lil xulxin bi kwalunkwe informazzjoni li hija essenzjali jew rilevanti għall-evalwazzjoni. F'dan ir-rigward, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkomunikaw lil xulxin meta jiġu mitluba jagħmlu dan, l-informazzjoni kollha rilevanti u għandhom jikkomunikaw fuq l-inizjattiva tagħhom stess kull informazzjoni essenzjali. Deċiżjoni mill-awtorità kompetenti li awtorizzat lill-impriża ta' assigurazzjoni fejn qed ikun propost l-akkwist, għandha tindika kwalunkwe fehma jew riżerva espressa mill-awtorità kompetenti responsabbli għall-akkwiredent propost.

▼B

5. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li, jekk ditta ta' l-investment issir konxja dwar kull kisba jew disponiment mill-ishma fil-kapital tagħha li jikkawżaw lill-ishma li jaqbzu jew jaqgħu taħt kull waħda mill-għetiebi riferiti fl-ewwel sub-paragrafu tal-paragrafu 3, din id-ditta ta' l-investment trid tgħarraff lill-awtorità kompetenti mingħajr dewmien.

Mill-inqas darba fis-sena, id-ditti ta' l-investment għandhom jgħarrfu wkoll lill-awtorità kompetenti bl-ismijiet ta' l-azzjonisti u tal-membri li jipposjiedu ishma ta' kwalifikazzjoni u daqsijiet ta' dawn l-ishma kif murija, per eżempju, mit-tagħrif irċevut fil-laqgħat ġenerali annwali ta' l-azzjonisti u tal-membri jew bħala riżultat tal-konformità mar-regolamenti li japplikaw għall-kumpaniji li t-titoli trasferibbi tagħhom ta' sigurtà jiġu ammessi għall-kummerċ f'suq irregolat.

6. L-Istati Membri għandhom jehtieġu illi, meta l-influwenza eżerċitata mill-persuni riferiti fl-ewwel sub-paragrafu tal-paragrafu 1 x'aktarx li tkun ta' preġudizzju għall-ġestjoni soda u prudenti tad-ditta ta' l-investment, l-awtorità kompetenti tiegħu l-miżuri approprijati sabiex iġġib din is-sitwazzjoni fit-tmiem.

Dawn il-miżuri jistgħu jikkonsistu f'applikazzjonijiet għal ordnijiet ġudizzjarji u/jew l-imposizzjoni ta' sanzjonijiet kontra d-diretturi u daww responsabbli mill-ġestjoni, jew is-sospensjoni ta' l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot meħmuża ma' l-ishma miżmuma mill-azzjonisti jew mill-membri fil-kwistjoni.

▼B

Għandhom jittiehdu miżuri bħal dawn rigward il-persuni li jonqsu milli jikkonformaw ma' l-obbligu li jipprovdu tagħrif minn qabel għall-akkwist jew iż-żieda ta' sehem ta' kwalifikazzjoni. Jekk jiġi miksub sehem minkejja l-opposizzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti, l-Istati Membri għandhom jipprovdu, mingħajr ma jagħtu haż tas-sanzjonijiet li jridu jiġu adottati, jew għall-eżerċizzju tad-drittijiet korrispondenti tal-vot li jridu jiġu sospizi, għan-nullità tal-voti mitfugha jew għall-possibbiltà ta' l-annullament tagħhom.

▼M2

*Artikolu 10a***Perijodu ta' stima**

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom, minnufih, u fi kwalunkwe każ fi żmien jumejn ta' xogħol minn meta jirċievu n-notifika rikjesta skond l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 10(3), kif ukoll wara li tiġi possibbilment irċevuta sussegwentement l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, jirrikonoxxu bil-miktub li rċevewha lill-akkwirent propost.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom massimu ta' sittin jum ta' xogħol mid-data tal-konferma ta' l-irċevuta bil-miktub tan-notifika u d-dokumenti kollha meħtieġa mill-Istat Membru li għandhom jiġu meħmuża man-notifika abbażi tal-lista msemmija fl-Artikolu 10b(4) (minn hawn 'il quddiem "il-perijodu ta' evalwazzjoni"), biex iwettqu l-evalwazzjoni.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinfurmaw lill-akkwirent propost dwar id-data ta' l-iskadenza tal-perijodu ta' evalwazzjoni meta jikkonfermaw l-irċevuta.

2. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu, matul il-perijodu ta' evalwazzjoni, jekk meħtieġ, u mhux wara l-ħamsin jum ta' xogħol tal-perijodu ta' evalwazzjoni, jitolbu għal informazzjoni ulterjuri li hi meħtieġa biex tiġi kkompletata l-evalwazzjoni. Din it-talba għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika l-informazzjoni addizzjonali meħtieġa.

Għall-perijodu bejn id-data tat-talba għal informazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti u l-irċevuta ta' rispons għaliha mill-akkwirent propost, il-perijodu ta' evalwazzjoni għandu jkun interrott. Dan il-waqfien m'għandux jeċċedi l-ghoxrin jum tax-xogħol. Kwalunkwe talba oħra mill-awtoritajiet kompetenti għall-ikkompletar jew il-kjarifika ta' l-informazzjoni hija fid-diskrezzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti iżda tista' ma tirriżultax f'interruzzjoni tal-perijodu ta' evalwazzjoni.

3. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jestendu l-interruzzjoni imsemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2 sa tletin jum ta' xogħol jekk l-akkwirent propost ikun:

- (a) jinsab jew huwa regolat barra mill-Komunità; jew
 - (b) persuna fiżika jew legali u mhux soġġett għal sorveljanza skond din id-Direttiva, jew id-Direttivi 85/611/KEE, 92/49/KEE ⁽¹⁾, 2002/83/KE, 2005/68/KE ⁽²⁾, 2006/48/KE ⁽³⁾.
4. Jekk l-awtoritajiet kompetenti, wara t-tlestija tal-evalwazzjoni tagħhom, jiddeċiedu li jopponu l-akkwist propost, huma għandhom,

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE tat-18 ta' Ġunju 1992 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni diretta barra minn assigurazzjoni tal-ħajja (it-tielet Direttiva dwar assigurazzjoni mhux tal-ħajja) (ĠU L 228, 11.8.1992, p. 1). Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 2007/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 247, 21.9.2007, p. 1).

⁽²⁾ Id-Direttiva 2005/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2005 dwar ir-riassigurazzjoni (ĠU L 323, 9.12.2005, p. 1). Direttiva kif emendata mid-Direttiva 2007/44/KE.

⁽³⁾ Id-Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-14 ta' Ġunju 2006 rigward il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu (tfassil mill-ġdid) (ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1). Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 2007/44/KE.

▼M2

f'temp ta' jumejn ta' xogħol, u li ma jaqbiżx il-perijodu ta' evalwazzjoni jinfurmaw lill-akkwiredent propost bil-miktub u jipprovdu r-raġunijiet għal dik id-deċiżjoni. Soġġetta għal-liġi nazzjonali, dikjarazzjoni xierqa tar-raġunijiet għad-deċiżjoni tista' ssir aċċessibbli għall-pubbliku fuq it-talba ta' l-akkwiredent propost. Dan m'għandux iżomm lil Stat Membru milli jippermetti lill-awtorità kompetenti twettaq dan l-iżvelar mingħajr it-talba ta' l-akkwiredent propost.

5. Jekk l-awtoritajiet kompetenti ma jopponux bil-miktub fil-perijodu ta' evalwazzjoni l-akkwiredent propost, l-akkwiredent propost għandu jitqies li għie approvat.

6. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiffissaw perijodu massimu għall-konkluzjoni ta' l-akkwiredent propost u jestendu dan il-perijodu fejn xieraq.

7. L-Istati Membri ma jistgħux jimponu rekwiżiti għan-notifika lill-awtoritajiet kompetenti u għall-approvazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti dwar akkwisti diretti jew indiretti ta' drittijiet tal-vot jew ta' kapital li jkunu iktar stretti minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva.

*Artikolu 10b***Evalwazzjoni**

1. Fl-evalwazzjoni tan-notifika prevista fl-Artikolu 10(3) u l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 10a(2), l-awtoritajiet kompetenti, sabiex jiżguraw il-gestjoni soda u prudenti tal-kumpanija ta' investiment, li fiha qed ikun propost l-akkwiredent, u wara li tiġi kkunsidrata l-influenza li x'aktarx ikollu l-akkwiredent propost fuq il-kumpanija ta' investiment, għandhom jevalwaw l-adegwatezza ta' l-akkwiredent propost u s-solidità finanzjarja ta' l-akkwiredent propost fid-dawl tal-kriterji kollha li ġejjin:

- (a) ir-reputazzjoni ta' l-akkwiredent propost;
- (b) ir-reputazzjoni u l-esperjenza ta' kwalunkwe persuna li ser tmexxi n-negozju tal-kumpanija ta' investiment bħala riżultat ta' l-akkwiredent propost;
- (c) is-solidità finanzjarja ta' l-akkwiredent propost, b'mod partikolari fir-rigward tat-tip ta' negozju li jsir u li huwa previst fil-kumpanija ta' investiment fejn qed ikun propost l-akkwiredent;
- (d) jekk il-kumpanija ta' investiment hix ser tkun kapaċi tikkonforma u tkompli tikkonforma mar-rekwiżiti prudenzjali bbażati fuq din id-Direttiva u, fejn applikabbli, fuq Direttivi oħrajn, notevolment, id-Direttivi 2002/87/KE ⁽¹⁾ u 2006/49/KE ⁽²⁾, b'mod partikolari, jekk il-grupp li ser issir parti minnu għandux struttura li tippermetti l-eżerċizzju ta' superviżjoni effettiva, l-iskambju effettiv ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u li tiddetermina l-allokazzjoni ta' responsabbiltajiet bejn l-awtoritajiet kompetenti;
- (e) jekk ikunx hemm motivi raġonevoli biex wiehed jissuspetta li, f'rabta ma' l-akkwiredent propost, sar, qed isir jew hemm tentattivi biex isir money laundering jew finanzjament tat-terroriżmu skond it-tifsira ta' l-Artikolu 1 tad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, jew li l-akkwiredent propost jista' jżid ir-riskju ta' kondotta bħal din.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2002/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar is-superviżjoni supplementari ta' istituzzjonijiet ta' kreditu dwar imprizi ta' assigurazzjoni u ditti ta' l-investiment f'konglomerat finanzjarju (ĠU L 35, 11.2.2003, p. 1). Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2005/1/KE (ĠU L 79, 24.3.2005, p. 9).

⁽²⁾ Id-Direttiva 2006/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar l-adegwatezza tal-kapital tal-kumpaniji ta' l-investiment u l-istituzzjonijiet tal-kreditu (riformulazzjoni) (ĠU L 177, 30.6.2006, p. 201).

⁽³⁾ Id-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu Test b'relevanza għaž-ŻEE (ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15).

▼M2

Sabiex tiehu kont ta' żviluppi futuri u biex tiżgura l-applikazzjoni uniformi ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni, waqt li taġixxi skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 64(2), tista' tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jaġġustaw il-kriterji stabbiliti fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

2. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jopponu l-akkwist propost biss jekk hemm motivi raġonevoli biex jagħmlu dan abbażi tal-kriterji stabbiliti fil-paragrafu 1 jew jekk l-informazzjoni pprovduta mill-akkwist propost ma tkunx kompluta.

3. L-Istati Membri la għandhom jimponu kundizzjonijiet minn qabel fir-rigward tal-livell tal- holding li għandu jiġi akkwistat u lanqas m'għandhom jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom jeżaminaw l-akkwist propost f'termini tal-htigijiet ekonomiċi tas-suq.

4. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-pubbliku lista li tispjega l-informazzjoni, li hija meħtieġa biex issir l-evalwazzjoni u li għandha tiġi pprovduta lill-awtoritajiet kompetenti fil-hin tan-notifika msemija fl-Artikolu 10(3). L-informazzjoni meħtieġa għandha tkun proporzjonata u adattata għan-natura ta' l-akkwist propost u ta' l-akkwist propost. L-Istati Membri m'għandhomx jirrikjedu informazzjoni li mhix rilevanti għal evalwazzjoni prudenzjali.

5. Minkejja l-Artikolu 10a(1), (2) u (3), fejn żewġ proposti jew iktar għal akkwist jew zieda f' ishma kwalifikanti fl-istess kumpanija ta' investiment ikunu ġew notifikati lill-awtorità kompetenti, dawn ta' l-ahħar għandhom jittrattaw l-akkwist proposti b'mod mhux diskriminatorju.

▼B

*Artikolu 11***Is-Shubija ta' Skema awtorizzata ta' Kumpens lill-Investitur**

L-awtorità kompetenti għandha tivverifika illi kull entità li tkun qiegħda tfittex awtorizzazzjoni bħala ditta ta' l-investiment tissodifa l-obbligi tagħha skond id-Direttiva 97/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 1997 dwar l-iskemi ta' kumpens lill-investituri ⁽¹⁾ mal-waqt ta' l-awtorizzazzjoni.

*Artikolu 12***kapital inizjali**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi l-awtoritajiet kompetenti ma jikkonċedux awtorizzazzjoni għajr jekk id-ditta ta' l-investiment ikollha kapital inizjali biżżejjed skond il-htigiet tad-Direttiva 93/6/KEE wara li jqisu n-natura tas-servizz jew l-attività ta' l-investiment fil-kwistjoni.

Sakemm issir ir-reviżjoni tad-Direttiva 93/5/KEE, id-ditti ta' l-investiment ipprovduti fl-Artikolu 67 għandhom ikunu bla ħsara għall-htigiet tal-kapital stabbilit f'dan l-Artikolu.

*Artikolu 13***Il-Htigiet organizzattivi**

1. L-Istat Membru tal-post għandu jeħtieġ illi d-ditti ta' l-investiment jikkonformaw mal-htigiet organizzattivi ddikjarati fil-paragrafi minn 2 sa 8.

2. Ditta ta' l-investiment għandha tistabbilixxi politiki adegwati u proċeduri biżżejjed sabiex tiżgura l-konformità tad-ditta inklużi l-ammi-

⁽¹⁾ ĠU L 84, tas-26.3.1997, p. 22.

▼B

nistraturi, l-impjegati u l-aġenti marbuta tagħha ma' l-obbligi tagħha skond id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva kif ukoll ir-regoli approprijati li jirregolaw it-transazzjonijiet personali minn dawn il-persuni.

3. Ditta ta' l-investment għandha żżomm u tthaddem arrangamenti organizzattivi u amministrattivi effettivi bil-ħsieb li tiegħu l-passi kollha raġjonevoli iddisinjati sabiex jipprevjenu l-konflitti ta' interess kif iddefiniti fl-Artikolu 18 milli jaffettwaw b'mod negattiv l-interessi tal-klijenti tagħha.

4. Ditta ta' l-investment għandha tiegħu passi raġjonevoli sabiex tiżgura l-konformità u r-regolarità fit-tweġġ tax-xogħol tas-servizzi u l-attivitajiet ta' l-investment. Għal dan il-fini, id-ditta ta' l-investment għandha timpjega sistemi, riżorsi u proċeduri approprijati u pproporzjonati.

5. Ditta ta' l-investment għandha tiżgura, meta toqgħod fuq parti terza fit-tweġġ tax-xogħol tal-funzjonijiet operattivi li jkunu kritiċi għall-provvediment ta' servizz kontinwu u sodisfaċenti lill-klijenti u t-tweġġ tax-xogħol ta' attivitajiet ta' investment fuq bażi kontinwu u sodisfaċenti, li tiegħu passi raġjonevoli sabiex tevita riskju operattiv addizzjonali mhux misthoqq. Ma jistax jiġi midħul għalih xogħol ta' barra mid-ditta rigward funzjonijiet operattivi importanti hekk illi jagħmel ħsara materjalment lill-kwalità tal-kontroll intern tagħha u l-abbiltà tas-sorveljanza li jimmonitorja l-konformità tad-ditta ma' l-obbligi tagħha.

Ditta ta' l-investment għandu jkollha proċeduri sodi amministrattivi u tal-kontabbiltà, mekkaniżmi interni tal-kontroll, proċeduri effettivi għall-istima tar-riskji u kontroll effettiv u arrangamenti tas-salvagward għas-sistemi tal-proċessar tat-tagħrif.

6. Ditta ta' l-investment għandha tirraġġa li jinżammu reġistrazzjonijiet tas-servizzi u tat-transazzjonijiet kollha midħula għalihom minnha li għandhom ikunu biżżejjed sabiex jgħinu lill-awtorità kompetenti li timmonitorja l-konformità mal-htigiet ta' din id-Direttiva, u b'mod partikolari sabiex taċċerta illi d-ditta ta' l-investment tkun ikkonformat ma' l-obbligi kollha rigward il-klijenti jew il-klijenti potenzali.

7. Meta tkun qiegħda żżomm strumenti finanzjarji li jappartjenu għall-klijenti, ditta ta' l-investment għandha tagħmel arrangamenti adegwati hekk li tissalvagwarja d-drittijiet tal-pussess tal-klijenti, b'mod speċjali fl-eventwalità li d-ditta ta' l-investment tfalli, u hekk li tripprevjieni l-użu ta' l-istrument ta' klijent akkont tagħha nfisha għajr bil-kunsens espress tal-klijent.

8. Meta tkun qiegħda żżomm fondi li jappartjenu għall-klijenti, ditta ta' l-investment għandha tagħmel arrangamenti adegwati sabiex tissalvagwardja d-drittijiet tal-klijenti u, għajr fil-każ ta' l-istituzzjonijiet tal-kreditu, tipprevjieni l-użu tal-fondi tal-klijenti akkont tagħha nfisha.

9. Fil-każ tal-friegħi tad-ditti ta' l-investment, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li fih tkun lokata l-fergħa għandha, mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà ta' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post tad-ditta ta' l-investment li jkollha aċċess dirett għal dawn ir-registri, tinforza l-obbligu stabbilit fil-paragrafu 6 rigward it-transazzjonijiet midħula għalihom mill-fergħa.

10. Sabiex jitqiesu l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi minn 2 sa 9, il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), il-miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-htigiet konkreti organizzattivi li jridu jiġu imposti fuq id-ditti ta' l-investment li jwettqu x-xogħol ta' servizzi u/jew attivitajiet differenti ta' investment u servizzi anċillari jew għaqdiet tagħhom.



Artikolu 14

Il-Proċess tal-kummerċ u l-finalizzazzjoni tat-transazzjonijiet f'MTF

1. L-Istati Membri għandhom jehtiegu li d-ditti ta' l-investment jew l-operaturi tas-suq li jaħdmu *MTF*, għandhom jistabbilixxu, b'zieda ma' dak li jissodisfaw il-htigiet stabbiliti fl-Artikolu 12, regoli u proċeduri trasparenti u mhux diskrezzjonali għall-kummerċ ġust u bl-ordni u jistabbilixxu kriterji oġġettivi għat-twettiq effiċjenti ta' l-ordnijiet.

2. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi d-ditti ta' l-investment jew l-operaturi tas-suq li jaħdmu *MTF* jistabbilixxu regoli trasparenti rigward il-kriterji sabiex jistabbilixxu l-istrumenti finanzjarji li jistgħu jiġu kkummerċjati taht is-sistemi tagħhom.

L-Istati Membri għandhom jethiegu li, meta japplikaw, id-ditti ta' l-investment jew l-operaturi tas-suq li jaħdmu *MTF* jipprovdu, jew ikunu sodisfatti li jkun hemm aċċess għal tagħrif biżżejjed disponibbli pubblikament sabiex jgħinu lill-utenti tagħhom jagħmlu għażiżi dwar l-investment, filwaqt li jqisu kemm in-natura ta' l-utenti kif ukoll it-tipi ta' strumenti kkummerċjati.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi l-Artikoli 19, 21 u 22 ma japplikawx għat-transazzjonijiet konklużi skond ir-regoli li jirregolaw *MTF* bejn il-membri jew il-partecipazzjoni fiha jew bejn il-*MTF* u l-membri jew il-partecipanti fiha fejn jidhol l-użu tal-*MTF*. Madankollu, il-membri tal-*MTF* jew il-partecipanti fiha għandhom jikkonformaw ma' l-obbligi pprovduti fl-Artikoli 19, 21 u 22 rigward il-klijenti tagħhom meta, filwaqt li jaġixxu f'isem il-klijenti tagħhom, iwettqu l-ordnijiet tagħhom permezz tas-sistemi ta' *MTF*.

4. L-Istati Membri għandhom jehtiegu li d-ditti ta' l-investment jew l-operaturi tas-suq li jaħdmu *MTF* jistabbilixxu u jzommu regoli trasparenti, imsejsa fuq kriterji oġġettivi, li jirregolaw l-aċċess għall-faċilità tagħhom. Dawn ir-regoli għandhom jikkonformaw mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 42(3).

5. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi d-ditti ta' l-investment jew l-operaturi tas-suq li jaħdmu *MTF* jgħarrfu b'mod ċar lill-utenti tagħhom dwar ir-responsabbiltajiet rispettivi rigward is-soluzzjoni tal-kontroversji tat-transazzjonijiet imwettqa f'din il-faċilità. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi d-ditti ta' l-investment jew l-operaturi tas-suq li jaħdmu *MTF* ikunu qiegħdu f'posthom l-arrangamenti meħtieġa sabiex jiffaċilitaw is-soluzzjoni effiċjenti tal-kontroversji fit-transazzjonijiet konklużi skond is-sistemi tal-*MTF*.

6. Meta titolu trasferibbli, li jkun ġie ammess għall-kummerċ f'suq irregolat, jiġi kkummerċjat ukoll fuq *MTF* mingħajr il-kunsens ta' min joħorġu, min joħorġu ma għandu ikun bla ħsara għall-ebda obbligu li jkollu x'jaqsam ma' l-iżvelar inizjali, għaddej jew *ad hoc* rigward dan l-*MTF*.

7. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi kull ditta ta' l-investment jew operatur tas-suq li jaħdem *MTF* jikkonformaw ma' kull istruzzjoni mill-awtorità kompetenti tagħhom skond l-Artikolu 50(1) sabiex jissospendu jew iwarrbu strument finanzjarju milli jiġi kkummerċjat.

Artikolu 15

Ir-Relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi

1. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni b'kull diffikultà ġenerali li d-ditti ta' l-investment jiltaqgħu magħhom meta jistabbilixxu lilhom infushom jew jipprovdu servizzi ta' investment u/jew iwettqu x-xogħol ta' attivitajiet ta' investment f'kull pajjiż terz.

2. Kulmeta jidher lill-Kummissjoni, fuq il-bażi tat-tagħrif issottomess lilha skond il-paragrafu 1, li pajjiż terz ma jikkonċedix lid-ditti Komunitarji ta' l-investment aċċess effettiv għas-suq imqabbel ma' dak

▼B

konċess mill-Komunità lid-ditti ta' l-investment minn dan il-pajjiż terz, il-Kummissjoni tista' tisottometti proposti lill-Kunsill għal mandat approprijat għan-negozjati bil-ħsieb li jinkisbu opportunitajiet kompetittivi komparabbli għad-ditti Komunitarji ta' l-investment. Il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kkwalifikata.

3. Kulmeta jidher lill-Kummissjoni, fuq il-bażi tat-tagħrif issottomess lilha skond il-paragrafu 1, illi d-ditti Komunitarji ta' l-investment f'pajjiż terz ma jiġux konċessi trattament nazzjonali li jista' joffri l-istess opportunitajiet kompetittivi kif ikunu disponibbli lid-ditti domestiċi ta' investment u li l-kondizzjonijiet ta' aċċess effettiv tas-suq ma jkunux imwettqa, il-Kummissjoni tista' tiftaħ negozjati sabiex tirrimedja s-sitwazzjoni.

Fiċ-ċirkustanzi riferiti fl-ewwel sub-paragrafu, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), f'kull waqt u b'żieda mal-ftuħ tan-negozjati, li l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Mwembri jridu jillimitaw jew jissospendu l-ishma mill-impriżi ewliena direttament jew indirettament irregolati bil-liġijiet tal-pajjiż terz fil-kwistjoni. Dawn il-limitazzjonijiet jew sospensjonijiet ma jistgħux jiġu applikati għall-istabbiliment ta' sussidjarji mid-ditti ta' l-investment awtorizzati kif misthoqq fil-Komunità jew mis-sussidjarji tagħhom, jew għall-kisba ta' l-ishma fid-ditti Komunitarji ta' investment minn dawn id-ditti jew sussidjarji. It-tul taż-żmien ta' dawn il-miżuri ma jistax jaqbez it-tliet xhur.

Qabel it-tmiem tal-perjodu taż-żmien ta' tliet xhur riferit fit-tieni sub-paragrafu u fid-dawl tar-riżultati tan-negozjati, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), li testendi dawn il-miżuri.

4. Kulmeta jidher lill-Kummissjoni li tiġri waħda mis-sitwazzjonijiet riferiti fil-parafi 2 u 3, l-Istati Membri għandhom jgħarrfuha fuq it-talba tagħha:

- (a) dwar kull applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ta' kull ditta li hija s-sussidjarja diretta jew indiretta ta' impriża ewliena rregolata bil-liġijiet tal-pajjiż terz fil-kwistjoni;
- (b) kulmeta jiġu mgħarrfa skond l-Artikolu 10(3) illi din l-impriża ewliena tipproponi ti takkwista sehem f'ditta Komunitarja ta' l-investment, li b'konsegwenza tagħha din ta' l-aħħar issir is-sussidjarja tagħha.

Dan l-obbligu li jiġi pprovvdut it-tagħrif għandu jiskadi kulmeta jint-lahaq ftehim mal-pajjiż tal-pajjiż terz interessat jew meta ma jibqgħux japplikaw il-miżuri riferiti fit-tieni u t-tielet sub-paragrafi tal-paragrafu 3.

5. Il-miżuri meħuda skond dan l-Artiklu għandhom jikkonformaw ma' l-obbligi Komunitarji skond kull ftehim internazzjonali, bilaterali jew multilaterali, li jirregola l-bidu u/jew is-segwiment tal-kummerċ tad-ditti ta' l-investment.

IL-KAPITOLU II

IL-KONDIZZJONIJIET OPERATTIVI GHAD-DITTI TA' L-INVESTIMENT

T a q s i m a 1

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 16

Ir-rivista regolari tal-kondizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni inizjali

1. L-Istati Membri għandhom jehtieġu illi ditta ta' l-investment awtorizzata fit-territorju tagħhom tikkonforma l-hin kollu mal-kondiz-

▼B

zjonijiet għall-awtorizzazzjoni inizjali stabbiliti fil-Kapitolu I ta' dan it-
Titolu.

2. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi l-awtoritajiet kompetenti jistabbilixxu l-metodi approprijati sabiex jimmonitorjaw li d-ditti ta' l-investment jikkonformaw ma' l-obbligu tagħhom skond il-paragrafu 1. Għandhom jehtiegu li d-ditti ta' l-investment jgħarrfu lill-awtoritajiet kompetenti b'kull bidla materjali fil-kondizzjonijiet għal awtorizzazzjoni inizjali.

3. Fil-każ tad-ditti ta' l-investment li jipprovdu biss pariri dwar l-investment, l-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-awtorità kompetenti li tiddelega kompiti amministrattivi, preparatorji jew anċillari li jkollhom x'jaqsmu mar-rivista tal-kondizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni inizjali, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 48(2).

*Artikolu 17***L-Obbligu ġenerali rigward is-sorveljanza kontinwa**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi l-awtoritajiet kompetenti jimmonitorjaw l-attivitajiet tad-ditti ta' l-investment sabiex jistmaw il-konformità mal-kondizzjonijiet operattivi pprovduti f'din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi jkunu fil-post miżuri approprijati sabiex jgħinu lill-awtoritajiet kompetenti jiksbu t-tagħrif meħtieġ sabiex jistmaw il-konformità tad-ditti ta' l-investment ma' dawn l-obbligi.

2. Fil-każ tad-ditti ta' l-investment li jipprovdu biss pariri dwar l-investment, l-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-awtorità kompetenti li tiddelega kompiti amministrattivi, preparatorji jew anċillari li jkollhom x'jaqsmu mal-monitoraġġ regolari tal-htigiet operattivi, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 48(2).

*Artikolu 18***Il-Konflitti ta' interess**

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi raġjonevoli kollha sabiex jidentifikaw konflitti ta' interess bejniethom infushom, inklużi l-amministratturi, l-impjegati u l-aġenti marbuta tagħhom, jew kull persuna marbuta direttament jew indirettament magħhom bil-kontroll u l-klijenti tagħhom jew bejn klijent u iehor li jinholqu fil-kors li jiġi pprovdut kull servizz ta' investment jew anċillari, jew għaqdiet tagħhom.

2. Meta l-arrangamenti organizzattivi jew amministrattivi magħmula mid-ditta ta' l-investment skond l-Artikolu 13(3) biex jamministraw konflitti ta' interess ma jkunux biżżejjed sabiex jiżguraw, b'fiduċja raġjonevoli, illi jridu jiġu pprevenuti r-riskji ta' hsara għall-interessi tal-klijenti, id-ditta ta' l-investment għandha tiżvela b'mod ċar in-natura ġenerali u/jew is-sorsi tal-konflitti ta' interess lill-klijent qabel tindahal għall-kummerċ f'ismu.

3. Sabiex jitqiesu l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), miżuri ta' implimentazzjoni sabiex:

- (a) tiddefinixxi l-passi li d-ditti ta' l-investment jistgħu jiġu mistennija b'mod raġjonevoli li jiehdu sabiex jidentifikaw, jamministraw u/jew jiżvelaw konflitti ta' interess meta jipprovdu servizzi varji ta' investment u anċillari u għaqdiet ta' dawn;
- (b) tistabbilixxi l-kriterji approprijati sabiex tistabbilixxi t-tipi ta' konflitti ta' interess li l-eżistenza tagħhom tista' tagħmel hsara lill-interessi tal-klijenti u tal-klijenti potenzali tad-ditta ta' l-investment.



Taqsim 2

Id-Dispożizzjonijiet sabiex jiżguraw il-protezzjoni ta' l-investitur

Artikolu 19

Il-Kondotta ta' l-obbligi tal-kummerċ meta jiġu pprovduti servizzi ta' investiment lill-kljenti

1. L-Istati Membri għandhom jehtieġu illi, meta jipprovdu servizzi ta' investiment u/jew, meta apporprjat, servizzi anċillari lill-kljenti, ditta ta' l-investment taġixxi b'mod onest, ġust u professjonali skond l-aħjar interessi tal-kljenti tagħha u tikkonforma. b'mod partikolari, mal-prinċipji ddikjarati fil-paragrafi minn 2 sa 8.

2. It-tagħrif kollu, inklużi l-komunikazzjonijiet dwar il-*marketing*, indirizzat mid-ditta ta' l-investment lill-kljenti jew il-kljenti potenzali, għandu jkun ġust, ċar u ma jqarraqx. Il-komunikazzjonijiet dwar il-*marketing* għandhom ikunu jistgħu jiġu identifikati biċ-ċar bħala ta' hekk.

3. Għandu jiġi pprovdut tagħrif apporprjat f'għamla komprensibbli lill-kljenti jew il-kljenti potenzali dwar:

- id-ditta ta' l-investment u s-servizzi tagħha,
- l-istrumenti finanzjarji u l-istrateġiji proposti ta' l-investment; dan għandu jinkludi gwida apporprjata u twissijiet dwar ir-riskji assoċjati ma' l-investimenti f'dawn l-istrumenti jew rigward l-istrateġiji partikolari ta' l-investimenti,
- il-postijiet tat-twertiq, u
- l-ispejjeż u l-imposti assoċjati

sabiex ikunu kapaci b'mod raġjonevoli li jifhmu n-natura u r-riskji tas-servizz ta' l-investment u tat-tip speċifiku ta' l-istrument finanzjarju li jkun qiegħed jiġi offrut u, b'konsegwenza ta' dan, sabiex jieħdu deċiżjonijiet dwar l-investment fuq bażi informat. Dan it-tagħrif jista' jiġi pprovdut f'format standardizzat.

4. Meta tipprovdi pariri dwar l-investment jew il-ġestjoni ta' portafoll, id-ditta ta' l-investment għandha tikseb it-tagħrif meħtieġ li jirrigwarda l-għerf u l-esperjenza tal-kljenti jew tal-kljenti potenzali fil-kamp ta' l-investment rilevanti għat-tip speċifiku tal-prodott jew tas-servizz, is-sitwazzjoni finanzjarja tagħhom u l-għanijiet tagħhom ta' investiment sabiex jgħinu lid-ditta li tirrakkommanda lill-kljenti jew lill-kljenti potenzali s-servizzi ta' investiment u l-istrumenti finanzjarji li jaqblu għalihom.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi d-ditti ta' investiment, meta jkunu qegħdin jipprovdu servizzi oħra għajr dawk riferiti fil-paragrafu 4, jistaqsu lill-kljenti jew lill-kljenti potenzali rigward il-għerf u l-esperjenza tagħhom fil-kamp ta' l-investment rilevanti għat-tip speċifiku tal-prodott jew tas-servizz offriti jew iddomandati sabiex jgħinu lid-ditta ta' l-investment tistma jekk is-servizz jew il-prodott ta' l-investment previst ikunx apporprjat għall-kljenti.

Fil-każ li, fuq il-bażi tat-tagħrif irċevut skond il-paragrafu ta' qabel, ditta ta' l-investment tikkunsidra illi l-prodott jew is-servizz ma jkunx apporprjat għall-kljenti jew għall-kljenti potenzali, id-ditta ta' l-investment għandha twissi lill-kljenti jew kljenti potenzali. Din it-twissija tista' tiġi pprovduta f'format standardizzat.

Fil-każijiet meta l-kljenti jew il-kljenti potenzali jagħżlu li ma jipprovdux it-tagħrif riferit taħt l-ewwel sub-paragrafu, jew meta jipprovdu tagħrif mhux biżżejjed li jirrigwarda l-għerf jew l-esperjenza tagħhom, id-ditta ta' l-investment għandha twissi lill-kljenti jew il-kljenti potenzali illi deċiżjoni bħal din ma tippermettix lid-ditta tistab-

▼B

bilixxi jekk is-servizz jew il-prodott previsti humiex approprijati għalihom. Din it-twissija tista' tiġi pprovduta f'format standardizzat.

6. L-Istati Membri għandhom jippermettu lid-ditti ta' l-investment meta jkunu qegħdin jipprovdu servizzi ta' investment li jikkonsistu biss fit-tweġġ u/jew ir-riċeviment u t-trasmissjoni ta' l-ordnijiet tal-klijenti bis-servizzi anċillari jew mingħajrhom sabiex jipprovdu dawn is-servizzi ta' investment lill-klijenti tagħhom mingħajr il-htieġa li jiksibu t-tagħrif jew jagħmlu d-determinazzjoni pprovduti fil-paragrafu 5 meta jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- is-servizzi ta' hawn fuq għandhom x'jaqsmu ma' l-ishma ammessi għall-kummerċ f'suq irregolat jew f'suq ekwivalenti ta' pajjiż terz, l-istrumenti tas-swieq tal-flus, il-kambjali jew għamliet oħra ta' dejn issekurizzat (bl-esklużjoni ta' daww il-kambjali jew dejn issekurizzat li fihom tiġi mdeffsa derivattiva), l-UCITS u strumenti finanzjarji oħra mhux kumplessi. Is-suq ta' pajjiż terz għandu jiġi kkunsidrat bħala ekwivalenti għal suq irregolat jekk jikkonforma mal-htieġiet ekwivalenti għal daww stabbiliti taħt it-Titolu III. Il-Kummissjoni għandha tippubblika lista ta' dawn is-swieq li jridu jiġu kkunsidrati bħala ekwivalenti. Din il-lista għandha tiġi aġġornata perijodikament,
- is-servizz jiġi pprovdut fuq l-inizjattiva tal-klijent jew tal-klijent potenzali,
- il-klijent jew il-klijent potenzali jkunu ġew imgharrfa biċ-ċar illi fil-provvediment ta' dan is-servizz id-ditta ta' l-investment mhux meħtieġa li tistma kemm jixirqu l-istrument jew is-servizz pprovduti jew offruti u li għalhekk ma jibbenefikawx mill-protezzjoni korrispondenti tal-kondotta rilevanti tar-regoli tal-kummerċ; din it-twissija tista' tiġi pprovduta f'format standardizzat,
- id-ditta ta' l-investment tikkonforma ma' l-obbligi tagħha skond l-Artikolu 18.

7. Id-ditta ta' l-investment għandha tistabbilixxi reġistru li jinkludi d-dokument jew id-dokumenti miftiehma bejn id-ditta u l-klijent li jiddikjaraw id-drittijiet u l-obbligi tal-partijiet, u termini oħra li fuqhom id-ditta trid tippovdi servizzi lill-klijent. Id-drittijiet u d-dmirijiet tal-partijiet fil-kuntratt jistgħu jiġu inkorporati b'riferiment għal dokumenti jew testi legali oħra.

8. Il-klijent irid jirċievi rapporti adegwati min għand id-ditta ta' l-investment dwar is-servizz ipprovdut lill-klijenti. Dawn ir-rapporti għandhom jinkludu, meta applikabbli, l-ispejjeż assoċjati mat-transazzjonijiet u s-servizzi midhula għalihom f'isem il-klijent.

9. Fil-każijiet meta servizz ta' investment jiġi offrut bħala parti minn prodott finanzjarju li jkun diġà bla ħsara għal dispożizzjonijiet oħra tal-leġislazzjoni Komunitarja jew ta' l-i *standards* komuni Ewropej li jkollhom x'jaqsmu ma' istituzzjonijiet tal-kreditu u krediti tal-konsumaturi rigward l-istima tar-riskju tal-klijenti u/jew htieġijiet tat-tagħrif, dan is-servizz ma għandux ikun bla ħsara b'mod addizzjonali għall-obbligi ddikjarati f'dan l-Artikolu.

10. Sabiex jiġu żgurati l-protezzjoni meħtieġa ta' l-investituri u l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi minn 1 sa 8, il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), miżuri ta' implimentazzjoni sabiex tiżgura illi d-ditti ta' l-investment jikkonformaw mal-prinċipji ddikjarati fihom meta jipprovdu servizzi ta' investment jew servizzi anċillari lill-klijenti tagħhom. Dawn il-miżuri ta' implimentazzjoni għandhom iqisu:

- (a) in-natura tas-servizz/i offrut/i jew ipprovdut/i lill-klijent jew klijent potenzali, li jqisu t-tip, il-għan, id-daqs u l-frekwenza tat-transazzjonijiet;
- (b) in-natura ta' l-istrumenti finanzjarji li jkunu qegħdin jiġu offruti jew ikkunsidrati;

▼B

(ċ) in-natura tax-xiri bl-imnut jew professjonali tal-klijent jew klijenti professjonali.

*Artikolu 20***Il-Provvediment tas-servizzi permezz tal-medju ta' ditta ohra ta' l-investment.**

L-Istati Membri għandhom jippermettu ditta ta' l-investment li, meta tirċievi struzzjoni biex twettaq ix-xogħol tas-servizzi ta' investment jew anċillari f'isem klijent permezz tal-medju ta' ditta ohra ta' l-investment, tafda t-tagħrif lill-klijenti trasmess mid-ditta ta' l-ahħar. Id-ditta ta' l-investment li tbejjen l-istruzzjonijiet trid tibqa' responsabbli mill-kompletezza u l-eżattezza tat-tagħrif trasmess.

Id-ditta ta' l-investment li tirċievi struzzjoni sabiex tindahal għal servizzi f'isem klijent f'din il-manjiera għandha tkun kapaċi wkoll li tafda kull rakkommandazzjoni rigward is-servizz jew it-transazzjoni li jkunu ġew ipprovduti lill-klijent minn ditta ohra ta' l-investment. Id-ditta ta' l-investment li tbejjen l-istruzzjonijiet trid tibqa' responsabbli minn kemm ikunu apporprjati għall-klijent ir-rakkommandazzjonijiet jew il-pariri pprovduti.

Id-ditta ta' l-investment li tirċievi struzzjonijiet jew ordnijiet ta' klijent permezz tal-medju ta' ditta ohra ta' l-investment għandha tibqa' responsabbli mill-konkluzjoni tas-servizz jew transazzjoni, imsejsin fuq kull tagħrif jew rakkommandazzjonijiet minn dawn, skond id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dan it-Titolu.

*Artikolu 21***L-Obbligu li jitwettqu l-ordnijiet fuq l-iktar termini favorevoli għall-klijent**

1. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi d-ditti ta' l-investment jieħdu l-passi raġonevoli kollha sabiex, meta jwettqu l-ordnijiet, jiksbu l-ahjar riżultat possibbli għall-klijenti tagħhom, wara li jqisu l-prezz, l-ispejjeż, il-heffa, il-probabbiltà tat-twettiq u tas-soluzzjoni tal-kontroversji, id-daqs, in-natura u kull konsiderazzjoni ohra għat-twettiq ta' l-ordni. Madankollu, kulmeta jkun hemm istruzzjoni speċifika mill-klijent, id-ditta ta' l-investment għandha twettaq l-ordni wara struzzjoni speċifika.

2. L-Istati Membri għandhom jehtiegu lid-ditti ta' l-investment li jistabbilixxu u jimplementaw arrangamenti effettivi sabiex jikkonformaw mal-paragrafu 1. B'mod partikolari, l-Istati Membri għandhom jehtiegu li d-ditti ta' l-investment jistabbilixxu u jimplementaw politika tat-twettiq ta' l-ordnijiet sabiex jippermetulhom li jiksbu, rigward l-ordnijiet tal-klijenti tagħhom, l-ahjar riżultat possibbli skond il-paragrafu 1.

3. Il-politika tat-twettiq ta' l-ordni għandha tinkludi, rigward kull klassi ta' l-istrumenti, tagħrif dwar il-postijiet differenti tal-laqgħat meta ditta ta' l-investment twettaq l-ordnijiet tal-klijenti tagħha u l-fatturi li jaffettwaw il-għażla tal-post tal-laqgħat tat-twettiq. Għandha mill-inqas tinkludi dawk il-postijiet tal-laqgħat li jgħinu lid-ditta ta' l-investment tikseb fuq bażi konsistenti l-ahjar riżultat possibbli għat-twettiq ta' l-ordnijiet tal-klijenti.

L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi d-ditti ta' l-investment jipprovdu t-tagħrif apporprjat lill-klijenti tagħhom dwar il-politika tagħhom tat-twettiq ta' l-ordnijiet. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi d-ditti ta' l-investment jiksbu l-kunsens minn qabel tal-klijenti tagħhom dwar il-politika tagħhom tat-twettiq.

L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi, meta politika tat-twettiq tipprovd i l-possibbiltà li l-ordnijiet tal-klijenti jiġu mwettqa 'l barra minn suq irregolat jew *MTF*, id-ditta ta' l-investment għandha, b'mod

▼B

partikolari, tgħarraf lill-klijenti tagħha dwar din il-possibbiltà. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi d-ditti ta' l-investment jiksbu l-kunsens minn qabel tal-klijenti tagħhom qabel ma jipproċedu li jwettqu l-ordnijiet tagħhom 'il barra minn suq irregolat jew *MTF*. Id-ditti ta' l-investment jistgħu jiksbu dan il-kunsens jew fil-ghamla ta' ftehim ġenerali jew fir-rigward ta' transazzjonijiet individwali.

4. L-Istati Membri għandhom jehtiegu li d-ditti ta' l-investment jimmonitorjaw l-effikaċja ta' l-arrangamenti tagħhom għat-twettiq ta' l-ordnijiet u l-politika tat-twettiq sabiex jidentifikaw u, meta approprjat, jikkorreġu kull defiċjenza. B'mod partikolari, għandhom jistmaw, fuq bażi regolari, jekk il-postijiet tal-laqqgħat tat-twettiq inkluzi fil-politika tat-twettiq ta' l-ordnijiet, tipprovdux l-aħjar riżultat possibbli lill-klijent jew jekk jehtiegu li jagħmlu bidliet lill-arrangamenti tagħhom tat-twettiq. L-Istati Membri għandhom jehtiegu li d-ditti ta' l-investment jinnotifikaw lill-klijenti dwar kull bidla materjali fl-arrangamenti tagħhom tat-twettiq ta' l-ordnijiet jew fil-politika tat-twettiq.

5. L-Istati Membri għandhom jehtiegu li d-ditti ta' l-investment jkunu kapaċi juru lill-klijenti tagħhom, fuq it-talba ta' dawn, illi jkunu wettqu l-ordnijiet tagħhom skond il-politika tat-twettiq tad-ditta.

6. Sabiex jiġu żgurati l-protezzjoni meħtieġa lill-investituri, il-funzjonament ġust u bl-odni tas-swieq, u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi 1, 3 u 4, il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), miżuri ta' implimentazzjoni li jirrigwardaw:

- (a) il-kriterji sabiex tiġi stabbilita l-importanza relattiva tal-fatturi differenti li, skond il-paragrafu 1, jistgħu jitqiesu sabiex jiġi stabbilit l-aħjar riżultat possibbli filwaqt li jitqiesu d-daqs u t-tip ta' l-ordni u n-natura tax-xiri bl-imnut jew professjonali tal-klijent;
- (b) il-fatturi li jistgħu jitqiesu minn ditta ta' l-investment meta tagħmel rivista ta' l-arrangamenti tagħha tat-twettiq u ċ-ċirkustanzi li fihom jistgħu jkunu approprjati l-bidliet għal dawn l-arrangamenti. B'mod partikolari, il-fatturi sabiex jistabbilixxu liema postijiet tal-laqqgħat jgħinu lid-ditti ta' l-investment jiksbu fuq bażi konsistenti l-aħjar riżultat possibbli għat-twettiq ta' l-ordnijiet tal-klijenti;
- (ċ) in-natura u l-kobor tat-tagħrif li jrid jiġi pprovvdut lill-klijenti dwar il-politiki tagħhom tat-twettiq, skond il-paragrafu 3.

Artikolu 22

Ir-regoli tal-manigġjar ta' l-ordnijiet tal-klijenti

1. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi d-ditti ta' l-investment awtorizzati li jwettqu ordnijiet f'isem il-klijenti jimplimentaw il-proċeduri u l-arrangamenti li jipprovdu t-twettiq fil-pront, ġust u bil-heffa ta' l-ordnijiet tal-klijenti, fejn jidhlu l-ordnijiet ta' klijenti ohra jew l-interessi tal-kummerċ tad-ditta ta' l-investment.

Dawn il-proċeduri jew arrangamenti għandhom jippermettu it-twettiq ta' ordnijiet tal-klijenti komparabbli xorta ohra skond iż-żmien tar-riċeviment tagħhom mid-ditta ta' l-investment.

2. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi, fil-każ ta' ordni tal-limitu ta' klijent rigward ishma ammessi għall-kummerċ f'suq irregolat li ma jkunux imwettqa minnufih skond il-kondizzjonijiet prevalenti tas-suq, id-ditti ta' l-investment għandhom jieħdu miżuri, għajr jekk il-klijent jordnalhom espressament xorta ohra, sabiex jiffaċilitaw l-iktar twettiq bikri possibbli ta' din l-ordni billi jagħmlu pubbliku minnufih din l-ordni tal-limitu tal-klijent f'manjiera li tkun aċċessibbli bla xkiel għal parteċipanti ohra fis-suq. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li d-ditti ta' l-investment jikkonformaw ma' dan l-obbligu billi jittrasmettu l-ordni tal-limitu tal-klijent lil suq irregolat u/jew *MTF*. L-Istati Membri għandhom jipprovdu illi l-awtoritajiet kompetenti jkunu jistgħu jirrinunzjaw għall-obbligu li jagħmlu pubblika ordni tal-limitu li tkun

▼B

kbira fid-daqs meta mqabbla mad-daqs normali tas-suq kif stabbilit skond l-Artikolu 44(2).

3. Sabiex jiġi żgurat illi l-miżuri tal-protezzjoni ta' l-investituri, u l-funzjonament ġust u bl-ordni tas-swieq iqisu l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji, u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi 1 u 2, il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), miżuri ta' implimentazzjoni li jiddefinixxu:

- (a) il-kondizzjonijiet u n-natura tal-proċeduri u l-arrangamenti li jirriżultaw mit-twettiq fil-pront, ġust u bil-heffa ta' l-ordnijiet tal-klijenti u s-sitwazzjonijiet li fihom id-ditti ta' l-investment jistgħu jiddevjaw b'mod raġjonevoli mit-twettiq fil-pront jew it-tipi ta' transazzjonijiet għal dan sabiex jiksibu termini iktar favorevoli lill-klijenti;
- (b) il-metodi differenti li permezz tagħhom ditta ta' l-investment tista' tiġi meqjusa li tkun issodisfat l-obbligu tagħha li tiżvela lis-suq l-ordnijiet tal-limitu ta' klijent li ma jkun jistgħu jtwettqu minnufih.

Artikolu 23

L-Obbligi tad-ditti ta' l-investment meta jaħtru aġenti marbuta

1. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jippermettu ditta ta' l-investment taħtar aġenti marbuta għall-ghanijiet li jippromwovu s-servizzi tad-ditta ta' l-investment, li jitolbu għall-kummerċ bil-herqa jew jirċievu ordnijiet minn għand il-klijenti jew klijenti potenzali u jittrasmettuhom, jagħtu post lil strumenti finanzjarji u jipprovdu pariri rigward dawn l-istrumenti u servizzi finanzjarji offruti mid-ditta ta' l-investment.

2. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi meta ditta ta' l-investment tiddeċiedi li taħtar aġent marbut, tissokta responsabbli bis-sħiħ u mingħajr kondizzjoni għal kull azzjoni jew ommissjoni min-naħa ta' l-aġent marbut meta jaġixxi f'isem id-ditta. L-Istati Membri għandhom jehtiegu lid-ditta ta' l-investment li tiżgura illi aġent marbut jiżvela l-kapaċità li fiha jkun qiegħed jaġixxi u d-ditta li jkun qiegħed jirrappreżenta meta jikkuntattja klijent jew klijent potenzali jew qabel ma jinnegozja magħhom.

L-Istati Membri jistgħu jippermettu, skond l-Artikolu 13(6), (7) u (8), lill-aġenti marbuta rreġistrati fit-territorju tagħom li jamministraw il-flus u/jew l-istrumenti finanzjarji tal-klijenti f'isem jew fuq ir-responsabbiltà sħiħa tad-ditta ta' l-investment li għaliha jkun qiegħdin jaġixxu fit-territorju tagħhom jew, fil-każ ta' ħidma li taqsa il-fruntieri, fit-territorju ta' Stat Membru li jippermetti aġent marbut li jamministra l-flus tal-klijenti.

L-Istati Membri għandhom jehtiegu lid-ditti ta' l-investment li jimmonitorjaw l-attivitajiet ta' l-aġenti marbuta tagħhom sabiex jiżguraw li d-ditti jissoktaw jikkonformaw ma' din id-Direttiva meta jaġixxu permezz ta' l-aġenti marbuta.

3. L-Istati Membri li jiddeċiedu li jippermettu lid-ditti ta' l-investment li jaħtru aġenti marbuta għandhom jistabbilixxu reġistru pubbliku. L-aġenti marbuta għandhom jiġu rreġistrati fir-reġistru pubbliku fl-Istat Membru fejn ikunu stabbiliti.

Meta Stat Membru li fih ikun stabbilit l-aġent marbut ikun iddeċieda, skond il-paragrafu 1, li ma jippermettix lid-ditti ta' l-investment awtorizzati mill-awtoritajiet kompetenti tiegħu jaħtru aġenti marbuta, dawn l-aġenti marbuta għandhom jiġu rreġistrati ma' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post tad-ditta ta' l-investment li taġixxi f'isimhom.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-aġenti marbuta jiġu ammessi fir-reġistru pubbliku biss jekk gie stabbilit li huma ta' fama tajba bizzżej u li jipposjiedu l-għerf ġenerali, kummerċjali u professjonali approprijat sabiex ikunu kapaċi li jikkomunikaw it-tagħrif rilevanti kollu

▼B

bl-eżatt fejn jirrigwarda s-servizz propost lill-klijent jew lill-kljant potenzjali.

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ditta ta' l-investment tkun tista' tivverifika jekk l-aġenti marbuta li tkun hatret humiex ta' fama tajba biżżejjed u jippossjedux il-għerf kif riferit fit-tielet sub-paragrafu.

Ir-reġistru għandu jiġi aġġornat fuq bażi regolari. Għandu jkun disponibbli pubblikament għall-konsultazzjoni.

4. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi d-ditti ta' l-investment li jaħtru aġenti marbuta jiehdu l-miżuri adegwati sabiex jevitaw kull impatt negattiv li jista' jkollhom l-attivitajiet ta' l-aġent marbut mhux koperti bl-iskop ta' din id-Direttiva u mwettqa mill-aġent marbut f'isem id-ditta ta' l-investment.

L-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti li jikkollaboraw mad-ditti ta' l-investment u l-istituzzjonijiet tal-kreditu, l-assoċjazzjonijiet tagħhom u entitajiet oħra rigward ir-reġistrazzjoni ta' l-aġenti marbuta u jimmonitorjaw il-konformità ta' l-aġenti marbuta mal-htigiet tal-paragrafu 3. B'mod partikolari, l-aġenti marbuta jistgħu jiġu rreġistrati minn ditta ta' l-investment, istituzzjoni tal-kreditu jew l-assoċjazzjonijiet tagħhom u entitajiet oħra taħt is-sorveljanza ta' l-awtorità kompetenti.

5. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi d-ditti ta' l-investment jaħtru biss aġenti marbuta mdahhla fir-reġistri pubbliċi riferiti fil-paragrafu 3.

6. L-Istati Membri jistgħu jirrinfurzaw il-htigiet iddikjarati f'dan l-Artikolu jew iżidu htigiet oħra għall-aġenti marbuta rreġistrati fil-ġurisdizzjoni tagħhom.

Artikolu 24

It-Transazzjonijiet imwettqa mal-kontropartijiet eliġibbli

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi d-ditti ta' l-investment awtorizzati li jwettqu ordnijiet f'isem il-klijenti u/jew jinnegozjaw akkont tagħhom infushom u/jew jirċievu u jittrasmettu l-ordnijiet, jistgħu jaslu għal transazzjonijiet jew jidhlu għalihom ma' kontropartijiet eliġibbli mingħajr ma jkunu obbligati li jikkonformaw ma' l-obbligi skond l-Artikoli 19, 21 u 22(1) rigward dawn it-transazzjonijiet jew rigward kull servizz anċillari li jkollu x'jaqsam direttament ma' dawn it-transazzjonijiet.

2. L-Istati Membri għandhom jikkonoxxu bħala kontropartijiet eliġibbli għall-ghanijiet ta' dan l-Artikolu lid-ditti ta' l-investment, l-istituzzjonijiet tal-kreditu, il-kumpanniji ta' l-assigurazzjoni, l-istituzzjonijiet finanzjarji l-oħra awtorizzati jew irregolati bil-leġislazzjoni Komunitarja jew il-liġijiet ta' Stat Membru, l-imprizi eżentati mill-applikazzjoni ta' din id-Direttiva skond l-Artikolu 2(1)(k) u (1), il-gvernijiet nazzjonali u l-uffiċċji korispondenti tagħhom inklużi l-korpi pubbliċi li jinnegozjaw id-dejn pubbliku, il-banek ċentrali u l-organizzazzjonijiet supra-nazzjonali.

Il-klassifika bħala kontropartijiet eliġibbli skond l-ewwel sub-paragrafu għandha tkun mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' dawn l-entitajiet li jitolbu, jew f'għamla ġenerali jew fuq il-bażi ta' kummerċ b'kummerċ, trattament bhall-klijenti li l-kummerċ tagħhom mad-ditta ta' l-investment huwa bla ħsara għall-Artikoli 19, 21 u 22.

3. L-Istati Membri jistgħu jikkonoxxu wkoll bħala kontropartijiet eliġibbli imprizi oħra li jissodisfaw htigiet ipproporzjonat stabbiliti minn qabel, inklużi l-għetiebi kwantitattivi. Fl-eventwalità ta' transazzjoni meta l-kontropartijiet prospettivi jkunu lokati f'ġurisdizzjonijiet differenti, id-ditta ta' l-investment għandha tiddifferixxi għall-istatus ta' l-impriza l-oħra kif stabbilit bil-liġijiet jew il-miżuri ta' l-Istat Membru li fih tkun stabbilita din l-impriza.

▼B

L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi, meta tidhol fi transazzjonijiet skond il-paragrafu 1 ma' dawn l-imprizzi, id-ditta ta' l-investment tikseb il-konferma espressa mill-kontroparti prospettiva li taqbel li tiġi trattata bħala kontroparti eligibbli. L-Istati Membri għandhom jippermettu lid-ditti ta' l-investment li jiksibu din il-konferma jew fil-ghamla ta' ftehim ġenerali jew rigward kull waħda mit-transazzjonijiet individwali.

4. L-Istati Membri jistgħu jikkonoxxu bħala kontrapartijiet eligibbli entitajiet ekwivalenti għal dawk il-kategoriji ta' entitajiet imsemmija fil-paragrafu 2.

L-Istati Membri jistgħu jikkonoxxu wkoll bħala kontrapartijiet eligibbli imprizi ta' pajjiżi terzi bħal dawk imsemmija fil-paragrafu 3 fuq l-istess kondizzjonijiet u bla hsara għall-istess htigiet bħal dawk stabbiliti fil-paragrafu 3.

5. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi 2, 3 u 4 fid-dawl tal-prattika tinbidel tas-suq u sabiex tiġi ffaċilitata l-hidma effettiva tas-suq waħdieni, il-Kummissjoni tista' tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), miżuri ta' implimentazzjoni li jiddefinixxu:

- (a) il-proċeduri għat-talba ta' trattament bħala klijenti skond il-paragrafu 2;
- (b) il-proċeduri sabiex tinkiseb il-konferma espressa minn għand il-kontropartijiet prospettivi skond il-paragrafu 3;
- (c) il-htigiet ipproporzjonati stabbiliti minn qabel, inklużi l-ghetiebi kwantitattivi li jippermettu li mpriza tiġi kkunsidrata bħala kontroparti eligibbli skond il-paragrafu 3.

T a q s i m a 3

It-Trasparenza u l-integrità tas-suq

Artikolu 25

L-Obbligu li tkun rispettata l-integrità tas-suq, jiġu rrappurtati t-transazzjonijiet u jinżammu r-reġistri

1. Mingħajr preġudizzju għall-allokazzjoni tar-responsabbiltajiet sabiex jiġu infurzati d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2001/6/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar il-kummerċ minn ġewwa u l-manipulazzjoni tas-suq ⁽¹⁾, l-Istati Membri għandhom jiżguraw illi l-miżuri approprijati jkunu f'pothom sabiex jgħinu lill-awtorità kompetenti li timmonitorja l-attivitajiet tad-ditti ta' l-investment sabiex jiżguraw li jaġixxu b'mod onest, ġust u professjonali u f'manjera li tippromwovi l-integrità tas-suq.

2. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li d-ditti ta' l-investment iżommu għad-dispożizzjoni ta' l-awtorità kompetenti, għal mill-inqas hames snin, l-informazzjoni rilevanti li jkollha x'taqsam mat-transazzjonijiet fl-istrumenti finanzjarji li jkunu wettqu, sewwa akkont tagħhom infushom u sewwa f'isem klijent. Fil-każ tat-transazzjonijiet imwettqa f'isem klijenti, ir-reġistrazzjonijiet għandu jkun fihom it-tagħrif u d-dettalji dwar l-identità tal-klijent, u t-tagħrif meħieġ skond id-Direttiva tal-Kunsill 91/308/KEE tal-10 ta' Ġunju 1991 dwar il-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-għan tal-hasil tal-flus ⁽²⁾.

3. L-Istati Membri għandhom jehtieġu lid-ditti ta' l-investment li jwettqu transazzjonijiet f'kull strument finanzjarju ammess għall-

⁽¹⁾ ĠU L 96, tat-12.4.2003, p. 16.

⁽²⁾ ĠU L 166, tat-28.6.1991, p. 77. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 2001/97/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 344, tat-28.12.2001, p. 76).

▼B

kummerċ f'suq irregolat li jirrappurtaw id-dettalji ta' dawn it-transazzjonijiet lill-awtorità kompetenti malajr kemm jista' jkun, u mhux iktar tard mill-gheluq tal-ġurnata tax-xogħol ta' wara. Dan l-obbligu għandu japplika sewwa jekk it-transazzjonijiet jitwettqu f'suq irregolat u sewwa jekk le.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu, skond l-Artikolu 58, l-arranġamenti meħtieġa sabiex jiżguraw illi l-awtorità kompetenti tas-suq l-iktar rilevanti f'termini ta' likwidità rigward dawn l-istrumenti finanzjarji tirċievi wkoll dan it-tagħrif.

4. Ir-rapporti għandhom, b'mod partikolari, jinkludu d-dettalji ta' l-ismijiet u n-numri ta' l-istrumenti mixtrija jew mibjugħa, il-kwantità, id-dati u l-hinijiet tat-twettiq u l-prezzijiet tat-transazzjonijiet u l-mezzi sabiex jiġu identifikati d-ditti interessati ta' l-investment.

5. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li jsiru rapporti mill-awtorità kompetenti jew mid-ditta ta' l-investment infisha, minn parti terza li taġixxi f'isimha jew minn sistema li tqabbel il-kummerċ jew tar-rappurtaġġ approvati mill-awtorità kompetenti jew mis-suq irregolat jew *MTF* li permezz tagħhom tkun giet ikkompletata t-transazzjoni. Fil-kazijiet meta t-transazzjonijiet jiġu rrappurtati direttament lill-awtorità kompetenti minn suq irregolat, *MTF* jew sistema tat-tqabbil tal-kummerċ jew tar-rappurtaġġ approvati mill-awtorità kompetenti, jista' jiġi rinunzjat l-obbligu fuq id-ditta ta' l-investment stabbilit fil-paragrafu 3.

6. Meta, skond l-Artikolu 32(7), ir-rapporti pprovduti skond dan l-Artikolu jiġu trasmessi lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur, din għandha tittrasmetti dan it-tagħrif lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post tad-ditta ta' l-investment, għajr jekk tiddeċiedi li ma tridu tirċievi dan it-tagħrif.

7. Sabiex jiġi żgurat illi l-miżuri tal-protezzjoni ta' l-integrità tas-suq jiġu mmodifikati sabiex iqisu l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji, u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi minn 1 sa 5, il-Kummissjoni tista' tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), il-miżuri ta' implimentazzjoni li jiddefinixxu l-metodi u l-arranġamenti sabiex jirrappurtaw it-transazzjonijiet finanzjarji, il-ġhamla u l-kontenut ta' dawn ir-rapporti u l-kriterji sabiex jiddefinixxu s-suq rilevanti skond il-paragrafu 3.

Artikolu 26

II-Monitoraġġ tal-konformità mar-regoli tal-*MTF* u ma' l-obbligi legali l-oħra

1. L-Istati Membri għandhom jeħtieġu illi d-ditti ta' l-investment u l-operaturi tas-suq li joperaw *MTF* jistabbilixxu u jżommu arranġamenti u proċeduri effettivi, rilevanti għall-*MTF*, għall-monitoraġġ regolari tal-konformità mill-utenti tagħhom mar-regoli tagħhom. Id-ditti ta' l-investment u l-operaturi tas-suq li joperaw *MTF* għandhom jimmonitorjaw it-transazzjonijiet midhula għalihom skond is-sistemi tagħhom sabiex jidentifikaw kontravvenzjonijiet ta' dawn ir-regoli, il-kondizzjonijiet jew il-kondotta diżordinati tan-negozji li jistgħu jivolvu abbuż tas-suq.

2. L-Istati Membri għandhom jeħtieġu lid-ditti ta' l-investment jew lill-operaturi tas-suq li joperaw *MTF* li jirrappurtaw il-kontravvenzjonijiet sinifikanti tar-regoli tagħha jew il-kondizzjonijiet jew il-kondotta diżordinati tal-kummerċ li jistgħu jinvolvu abbuż tas-suq għall-awtorità kompetenti. L-Istati Membri għandhom jeħtieġu wkoll illi d-ditti ta' l-investment u l-operaturi tas-suq li joperaw *MTF* ifornu t-tagħrif rilevanti mingħajr dewmien lill-awtorità kompetenti sabiex jiġi ivestigat u mħarreġ l-abbuż tas-suq u sabiex tiġi pprovduta assistenza shiha lil din ta' l-aħħar fl-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' l-abbuż tas-suq li jiġri fuq jew għewwa s-sistemi tagħha.



Artikolu 27

L-Obbligu tad-ditti ta' l-investment li jagħmlu pubbliċi l-kwotazzjonijiet sodi

1. L-Istati Membri għandhom jehtieġu lill-internalizzaturi sistematiċi l-ishma li jippubblikaw kwotazzjoni soda f'dawk l-ishma ammessi għall-kummerċ f'suq irregolat li għalihom ikunu internalizzaturi sistematiċi u li għalihom ikun hemm suq likwidu. Fil-każ ta' l-ishma li għalihom ma jkunx hemm suq likwidu, l-internalizzaturi sistematiċi għandhom jiżvelaw il-kwotazzjonijiet lill-klijenti tagħhom fuq talba.

Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw għall-internalizzaturi sistematiċi meta jinnegożjaw daqsijiet sad-daqs *standard* tas-suq. L-internalizzaturi sistematiċi li jinnegożjaw biss daqsijiet oġhla mid-daqs *standard* tas-suq ma għandhomx ikunu bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

L-internalizzaturi sistematiċi jistgħu jiddeċiedu d-daqs jew id-daqsijiet li għalihom iridu jikkwotaw. Fejn jidhol sehem partikolari, kull kwotazzjoni għandha tinkludi offerta soda u/jew il-prezz jew il-prezzijiet ta' l-offerta għad-daqs jew id-daqsijiet li jistgħu jkun sad-daqs *standard* tas-suq għall-klassi ta' l-ishma li għalihom jappartijeni s-sehem. Il-prezz jew il-prezzijiet għandhom jirriflettu wkoll il-kondizzjonijiet prevalenti tas-suq għal dan is-sehem.

L-ishma għandhom jiġu ggruppati fi klassijiet fuq il-bażi tal-valur medju aritmetiku ta' l-ordnijiet imwettqa fis-suq għal dan is-sehem. Id-daqs *standard* tas-suq għal kull klassi ta' ishma għandu jkun daqs rappreżentattiv tal-valur medju aritmetiku ta' l-ordnijiet imwettqa fis-suq għall-ishma inklużi f'kull klassi ta' ishma.

Is-suq għal kull sehem għandu jikkonsisti fl-ordnijiet kollha mwettqa fl-Unjoni Ewropea rigward dan is-sehem bl-eskluzjoni ta' dawk li jkun kbar fid-daqs meta mqabbla mad-daqs normali tas-suq għal dan is-sehem.

2. L-awtorità kompetenti tas-suq l-iktar rilevanti f'termini ta' likwidità kif iddefinita fl-Artikolu 25 għal kull sehem għandha tistabbilixxi għall-inqas kull sena, fuq il-bażi tal-valur medju aritmetiku ta' l-ordnijiet imwettqa fis-suq rigward dan is-sehem, il-klassi ta' l-ishma li għalih jappartijeni. Dan it-tagħrif għandhu jintgħamel pubbliku lill-partecipanti kollha tas-suq.

3. L-internalizzaturi sistematiċi għandhom jagħmlu pubbliċi l-kwotazzjonijiet tagħhom fuq bażi regolari u kontinwu matul il-hinijiet normali tax-xogħol. Għandhom ikunu intitolati li jaġġornaw il-kwotazzjonijiet tagħhom f'kull hin. Għandhom ikunu permessi wkoll, fuq kondizzjonijiet eċċezzjonali tas-suq, li jirtiraw il-kwotazzjonijiet tagħhom.

Il-kwotazzjoni għandha tintgħamel pubblika f'manjera li tkun aċċessibbli bla xkiel lill-partecipanti l-oħra tas-suq fuq bażi kummerċjali raġjonevoli.

L-internalizzaturi sistematiċi għandhom iwettqu, fiwaqt li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet iddikjarati fl-Artikolu 21, l-ordnijiet li jirċievu minn għand il-klijenti tagħhom tax-xiri bl-imnut f'relazzjoni ma' l-ishma li għalihom ikunu internalizzaturi sistematiċi bil-prezzijiet ikkwotati fil-hin tar-riċeviment ta' l-ordni.

L-internalizzaturi sistematiċi għandhom iwettqu l-ordnijiet li jirċievu minn għand il-klijenti tagħhom professjonali f'relazzjoni ma' l-ishma li għalihom ikunu internalizzaturi sistematiċi bil-prezzijiet ikkwotati fil-hin tar-riċeviment ta' l-ordni. Madankollu, jistgħu jwettqu dawn l-ordnijiet bi prezzijiet aħjar f'każijiet iġġustifikati sakemm dan il-prezz jinżel għal firxa pubblika qrib il-kondizzjonijiet tas-suq u sakemm l-ordnijiet ikunu ta' daqs ikbar mid-daqs is-soltu midhul għalih minn investitur tax-xiri bl-imnut.

▼B

Iktar minn hekk, l-internalizzaturei sistematiki jistgħu jwettqu l-ordnijiet li jiċievu minn għand il-klijenti professjonali tagħhom bi prezzijiet differenti mill-prezzijiet ikkwotati tagħhom mingħajr ma jkllhom għalfejn jikkonformaw mal-kondizzjonijiet sabbliti fir-raba' sub-paragrafu, rigward it-transazzjonijiet meta t-tweitiq f'numru ta' titoli jkun parti minn transazzjoni waħda jew rigward l-ordnijiet li jkunu bla hsara għal kondizzjonijiet oħra għajr il-prezz korrenti tas-suq.

Meta internalizzatur sistematiku li jikkwota kwotazzjoni waħda jew l-oġhla kwotazzjoni tiegħu tkun iktar baxxa mid-daqs *standard* tas-suq jirċievi ordni minn għand klijent dwar daqs ikbar mid-daqs tal-kwotazzjoni tagħha, imma iktar baxxa mid-daqs *standard* tas-suq, jista' jiddeċiedi li jwettaq dik il-parti mill-ordni li taqbeż id-daqs tal-kwotazzjoni, sakemm tkun imwettqa bil-prezz ikkwotat, għajr meta permess xorta oħra skond il-kondizzjonijiet taż-żewġ sub-paragrafi ta' qabel. Meta internalizzatur sistematiku jkun qiegħed jagħmel kwotazzjonijiet f'daqsijiet differenti u jirċievi ordni bejn dawn id-daqsijiet, li jagħżel li jwettaq, għandu jwettaq l-ordni f'wieħed mill-prezzijiet ikkwotati f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 22, għajr meta permess xorta oħra skond il-kondizzjonijiet taż-żewġ sub-paragrafi ta' qabel.

4. L-awtorità kompetenti għandha tiċċekkja:

- (a) li d-ditti ta' l-investment jaġġornaw regolarment l-offerta ta' prezz u/jew il-prezzijiet offruti ppubblikati skond il-paragrafu 1 u jżommu l-prezzijiet li jirriflettu l-kondizzjonijiet prevalenti tas-suq;
- (b) li d-ditti ta' l-investment jikkonformaw mal-kondizzjonijiet għat-titjib tal-prezzijiet stabbiliti fir-raba' sub-paragrafu tal-paragrafu 3.

5. L-internalizzaturi sistematiki għandhom ikunu permessi li jiddeċiedu, fuq il-bażi tal-politika kummerċjali tagħhom u f'manjiera oġġettiva u mhux diskriminatorja, l-investituri li lilhom jagħtu aċċess għall-kwotazzjonijiet tagħhom. Għal dan il-fini, għandu jkun hemm *standards* ċari sabiex jiġi rregolat l-aċċess għall-kwotazzjonijiet tagħhom. L-internalizzaturi sistematiki jistgħu jirrifjutaw li jidhlu għal jew ma jissoktawx relazzjonijiet tal-kummerċ ma' investituri fuq il-bażi ta' konsiderazzjonijiet kummerċjali bħalma huma l-istatus tal-kreditu ta' l-investitur, ir-riskju tal-kontropartijiet u s-soluzzjoni tal-kontroverżji finali tat-transazzjoni.

6. Sabiex jiġi llimitat ir-riskju li jkunu esposti għal transazzjonijiet multipli mill-istess klijent, l-internalizzaturi sistematiki għandhom ikunu permessi li jillimitaw f'manjiera mhux diskriminatorja n-numru tat-transazzjonijiet minn għand l-istess klijent li jindahlu li jidhlu għalihom fuq il-kondizzjonijiet ippubblikati. Għandhom jiġu permessi wkoll, f'manjiera mhux diskriminatorja u skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 22, li jillimitaw in-numru totali tat-transazzjonijiet minn għand klijenti differenti fl-istess hin sakem dan jiġi permess biss meta n-numru u/jew il-volum ta' l-ordnijiet imfittxa mill-klijenti jaqbeż in-norma.

7. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi minn 1 sa 8, f'manjiera li ssostni l-valutazzjoni effiċjenti ta' l-ishma u tiġi mmas-simizzata l-possibbiltà li d-ditti ta' l-investment jiksbu l-aħjar kummerċ għall-klijenti tagħhom, il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura rifeirta fl-Artikolu 64(2), miżuri ta' implimentazzjoni li:

- (a) jispeċifikaw il-kriterji sabiex jiġu applikati l-paragrafi 1 u 2;
- (b) jispeċifikaw il-kriterji sabiex jistabbilixxu meta tiġi ppubblikata kwotazzjoni fuq bażi regolari u kontinwa u tkun aċċessibbli bla xkiel kif ukoll il-mezzi li bihom id-ditti ta' l-investment jistgħu jikkonformaw ma' l-obbligi tagħhom sabiex jagħmlu l-kwotazzjonijiet tagħhom pubbliċi, li għandhom jinkludu l-possibbiltajiet li gejjin:
 - (i) permezz tal-facilitajiet ta' kull suq irregolat li jkun dahhal l-istrument fil-kwistjoni għall-kummerċ;
 - (ii) permezz ta' l-uffiċċji ta' parti terza;

▼B

- (iii) permezz ta' arrangamenti proprjetarji;
- (c) jispeċifikaw il-kriterji generali sabiex jiġu stabbiliti dawn it-transazzjonijiet meta t-tweġġ ta' numru ta' titoli jkun parti minn transazzjoni waħda jew ordnijiet li jkunu bla ħsara għal kondizzjonijiet oħra għajr il-prezz korrenti tas-suq;
- (d) jispeċifikaw il-kriterji generali sabiex jiġi stabbilit dak li jista' jiġi kkunsidrat bħala ċirkostanzi eċċezzjonali tas-suq li jippermettu l-irtirar tal-kwotazzjonijiet kif ukoll il-kondizzjonijiet sabiex jiġu aġġornati l-kwotazzjonijiet;
- (e) jispeċifikaw il-kriterji sabiex jiġi stabbilit liema hu d-daqs is-soltu midhul għalih minn investitur tax-xiri bl-imnut.
- (f) jispeċifikaw il-kriterji sabiex jistabbilixxu x'jikkostitwixxi li tinqabeż b'mod konsiderevoli n-norma kif iddikjarata fil-paragrafu 6;
- (g) jispeċifikaw il-kriterji sabiex jiġi stabbilit meta l-prezzijiet jaqgħu għal firxa pubblika qrib il-kondizzjonijiet tas-suq.

Artikolu 28

L-Iżvelar ta' wara l-kummerċ mid-ditti ta' l-investment

1. L-Istati Membri għandhom, għall-inqas, jehtieġu lid-ditti ta' l-investment li, jew akkont tagħhom infushom jew f'isem il-klijenti, jikkonkludu transazzjonijiet f'ishma ammessi għall-kummerċi f'suq irregolat 'il barra minn suq irregolat jew *MTF*, li jagħmlu pibbliċi l-volum u l-prezz ta' dawn it-transazzjonijiet u ż-żmien meta kienu konkluzi. Dan it-tagħrif għandu jintgħamel pubbliku qrib iż-żmien reali kemm jista' jkun, fuq bażi kummerċjali raġjonevolment, u f'manjiera aċċessibbli bla xkiel għall-partecipanti fis-suq.

2. L-Istati Membri għandhom jehtieġu illi t-tagħrif li jintgħamel pubbliku skond il-paragrafu 1 u l-limiti taż-żmien li fihom jiġi ppubblikat jikkonformaw mal-htigiet adottati skond l-Artikolu 45. Meta l-miżuri adottati skond l-Artikolu 45 jipprovdu rappurtagġ iddifferit għal ċerti kategoriji ta' transazzjonijiet fl-ishma, din il-possibbiltà għandha tapplika *mutatis mutandis* għal dawn it-transazzjonijiet meta midhula għalihom 'il barra mis-swieq irregolati jew il-*MTFs*.

3. Sabiex jitqies il-funzjonament trasparenti u bl-ordni tas-swieq u l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), miżuri ta' implimentazzjoni li:

- (a) jispeċifikaw il-mezzi li bihom id-ditti ta' l-investment jistgħu jikkonformaw ma' l-obbligi tagħhom skond il-paragrafu 1, inklużi l-possibbiltajiet li ġejjin:
 - (i) permezz tal-facilitajiet ta' kull suq irregolat li jkun ammetta l-istrument fil-kwistjoni għall-kummerċ jew permezz tal-facilitajiet ta' *MTF* li fiha s-sehem fil-kwistjoni jiġi kkummerċjat;
 - (ii) permezz ta' l-uffiċċji ta' parti terza;
 - (iii) permezz ta' arrangamenti proprjetarji;
- (b) jiċċaraw l-applikazzjoni ta' l-obbligu skond il-paragrafu 1 għat-transazzjonijiet li jinvolvu l-użu ta' l-ishma għall-kollaterali, għas-self jew għal għanijiet oħra meta l-iskambju ta' l-ishma jkun stabbilit minn fatturi oħra għajr il-valutazzjoni korrenti tas-suq tas-sehem.

Artikolu 29

Il-Htigiet ta' trasparenza ta' qabel il-kummerċ għall-*MTFs*

1. L-Istati Membri għandhom, għall-inqas, jehtieġu illi d-ditti ta' l-investment u l-operaturi tas-suq li joperaw *MTF* jagħmlu pibbliċi l-

▼B

offerta korrenti u l-prezzijiet ta' l-offerti u l-qawwa ta' l-interessi tal-kummerċ f'dawn il-prezzijiet li jkunu ppubblicizzati permezz tas-sistemi tagħhom rigward l-ishma ammessi għall-kummerċ f'suq irregolat. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li dan it-tagħrif jiġi magħmul disponibbli għall-pubbliku fuq termini kummerċjalment raġjonevoli u fuq bażi kontinwu matul il-hijiniet normali tax-xogħol.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-awtoritajiet kompetenti jkunu kapaċi jirrinunzjaw għall-obbligu għad-ditti ta' l-investment jew l-operaturi tas-suq li joperaw *MTF* sabiex jagħmlu pubbliku t-tagħrif riferit fil-paragrafu 1, imsejjes fuq il-mudell tas-suq jew it-tip u d-daqs ta' l-ordnijiet fil-każijiet iddefiniti skond il-paragrafu 3. B'mod partikolari, l-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu kapaċi jirrinunzjaw għall-obbligu rigward it-transazzjonijiet li jkunu kbar fid-daqs meta mqabbla mad-daqs normali tas-suq għas-sehem jew għat-tip ta' sehem fil-kwistjoni.

3. Sabiex titqies l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi 1 u 2, il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), miżuri ta' implimentazzjoni rigward:

- (a) tintgħamel pubblika l-firxa ta' l-offerta ta' prezz u l-offerti jew il-kwotazzjonijiet ta' min ikun innominat li jagħmel is-suq u l-qawwa ta' l-interess fil-kummerċ b'dawn il-prezzijiet;
- (b) id-daqs jew it-tip ta' l-ordnijiet li għalihom jista' jiġi rrinunzjat l-iżvelar ta' qabel inkummerċ skond il-paragrafu 2;
- (ċ) il-mudell tas-suq li għalih jista' jiġi rrinunzjat l-iżvelar ta' qabel il-kummerċ skond il-paragrafu 2 u, b'mod partikolari, l-applikabbiltà ta' l-obbligu rigward il-metodi tal-kummerċ operat minn *MTF* li jikkonkludu t-transazzjonijiet fuq ir-regoli tagħhom b'riferiment għall-prezzijiet stabbiliti 'l barra mis-sistemi tal-*MTF* jew b'irkant perijodiku.

Għajr meta gġustifikat min-natura speċifika tal-*MTF*, il-kontenut ta' dawn il-miżuri ta' implimentazzjoni għandu jkun egwali għal dak tal-miżuri ta' implimentazzjoni pprovduti fl-Artikolu 44 għas-swieq irregolati.

Artikolu 30

Il-Htiġiet tat-trasparenza ta' wara l-kummerċ għall-*MTFs*

1. L-Istati Membri għandhom, għall-inqas, jehtieġu illi d-ditti ta' l-investment u l-operaturi tas-suq li joperaw *MTF* jagħmlu pubbliċi l-prezz, il-volum u l-hin tat-transazzjonijiet imwettqa skond is-sistemi tagħhom rigward l-ishma ammessi għall-kummerċ f'suq irregolat. L-Istati Membri għandhom jehtieġu illi d-dettalji ta' dawn it-transazzjonijiet kollha jintgħamlu pubbliċi, fuq bażi kummerċjali raġjonevoli, qrib kemm jista' jkun taż-żmien reali. Din il-htieġa ma għandhiex tapplika għad-dettalji tan-negozji mwettqa fuq *MTF* li jintgħamlu pubbliċi skond is-sistemi ta' suq irregolat.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu illi l-awtorità kompetenti tkun tista' tawtorizza lid-ditti ta' l-investment jew lill-operaturi tas-suq li joperaw *MTF* sabiex jipprovdu l-pubblikazzjoni ddifferita tad-dettalji tat-transazzjonijiet imsejsa fuq it-tip jew id-daqs tagħhom. B'mod partikolari, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-pubblikazzjoni ddifferita rigward it-transazzjonijiet li jkunu kbar fid-daqs meta mqabbla mad-daqs normali tas-suq għal dan is-sehem jew klassi ta' ishma. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li l-*MTFs* jiksbu l-approvazzjoni minn qabel ta' l-awtorità kompetenti għall-arranġamenti proposti rigward il-pubblikazzjoni ddifferita tal-kummerċ, u għandhom jehtieġu li dawn l-arranġamenti jkunu żvelati biċ-ċar lill-partecipanti tas-suq u lill-pubbliku li jkun qiegħed jinvesti.

3. Sabiex jiġi pprovdut il-funzjonament effiċjenti u bl-odni tas-swieq finanzjarji, u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-para-

▼B

grafi 1 u 2, il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), miżuri ta' implimentazzjoni li jirrigwardaw:

- (a) l-iskop u l-kontenut tat-tagħrif li jrid jiġi magħmul disponibbli għall-pubbliku;
- (b) il-kondizzjonijiet li fuqhom id-ditti ta' l-investment jew l-operaturi tas-suq li joperaw *MTF* jistgħu jipprovdu l-pubblikazzjoni ddifferita tan-negozji u l-kriterji li jridu jiġu applikati meta jkunu qegħdin jiġu deċiżi t-transazzjonijiet li għalihom tiġi permessa l-pubblikazzjoni ddifferita minhabba d-daqs tagħhom jew it-tip ta' sehem involut.

Għajr meta ġġustifikat min-natura speċifika tal-*MTF*, il-kontenut ta' dawn il-miżuri ta' implimentazzjoni għandu jkun egwali għal dak tal-miżuri ta' implimentazzjoni pprovdut fl-Artikolu 45 għas-swieq irregolari.

IL-KAPITOLU III

ID-DRITTIJET TAD-DITTI TA' L-INVESTIMENT*Artikolu 31***Il-Libertà li jiġu pprovduti servizzi u attivitajiet ta' investment**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi kull ditta ta' investment awtorizzata u ssorveljata mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru ieħor skond din id-Direttiva, u rigward l-istituzzjonijiet tal-kreditu skond id-Direttiva 2000/2/KE, jistgħu jwettqu b'mod liberu s-servizzi u/jew l-attivitajiet ta' l-investment kif ukoll servizzi anċillari ġewwa t-territorji tagħhom, sakemm dawn is-servizzi u attivitajiet ikunu koperti bl-awtorizzazzjoni tagħha. Is-servizzi anċillari jistgħu jiġu pprovduti biss flimkien ma' servizz u/jew attività ta' investment.

L-Istati Membri ma għandhomx jimponu htigiet addizzjonali fuq din id-ditta ta' l-investment jew istituzzjoni tal-kreditu rigward il-materji koperti b'din id-Direttiva.

2. Kull ditta ta' l-investment li tkun tixtieq tipprovdi servizzi jew attivitajiet ġewwa t-territorju ta' Stat Membru ieħor għall-ewwel darba, jew li tixtieq li tibdel il-firxa tas-servizzi jew ta' l-attivitajiet hekk ipprovduti, għandha tikkomunika t-tagħrif li ġej lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post:

- (a) l-Istat Membru li fih ikun beħsiebha topera;
- (b) programm ta' l-operati li jiddikjara b'mod partikolari is-servizzi u/jew l-attivitajiet ta' investment kif ukoll is-servizzi anċillari li tkun beħsiebha twettaq u jekk ikunx beħsiebha tuża aġenti marbuta fit-territorju ta' l-Istati Membri li fihom ikun beħsiebha li tipprovdi servizzi.

Fil-każijiet meta ditta ta' l-investment ikun beħsiebha tuża aġenti marbuta, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post tad-ditta ta' l-investment għandha tikkomunika, fuq it-talba ta' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur u fi żmien raġjonevoli, l-identità ta' l-aġenti marbuta li d-ditta ta' l-investment ikun beħsiebha tuża f'dan l-Istat Membru. L-Istat Membru ospitatur jista' jagħmel dan it-tagħrif pubbliku.

3. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post għandha, fi żmien xahar minn meta tirċievi t-tagħrif, tibagħtu lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur innominata bhala l-punt tal-kuntatt skond l-Artikolu 56(1). Id-ditta ta' l-investment tista' mbagħad tibda s-servizz jew is-servizzi ta' investment interessatti fl-Istat Membru ospitatur.

4. Fl-eventwalità ta' bidla f'kull wahda mill-partikolaritajiet ikkomunikati skond il-paragrafu 2, ditta ta' l-investment għandha tagħti avviż

▼B

bil-miktub ta' din il-bidla lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post mill-inqas xahar qabel ma timplimenta l-bidla. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post għandha tgharraf lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur b'dawn il-bidliet.

5. L-Istati Membri għandhom, mingħajr iktar htieġa legali jew amministrattiva, jippermettu lid-ditti ta' l-investment u lill-opeaturi tas-suq li joperaw il-*MTFs* minn Stati Membri oħra li jipprovdu l-arrangamenti approprijati fit-territorju tagħhom sabiex jiffacilitaw l-aċċess u l-użu tas-sistemi tagħhom mill-utenti remoti jew mill-partecipanti stabbiliti fit-territorju tagħhom.

6. Id-ditta ta' l-investment jew l-operatur tas-suq li jopera *MTF* għandhom jikkomunkaw lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post tagħhom l-Istat Membru fejn ikun beħsiebhom jipprovdu dawn l-arrangamenti. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-*MTF* għandu jikkomunika, fi żmien xahar, dan it-tagħrif lill Istat Membru li fih il-*MTF* ikun beħsiebha li tippovdi dawn l-arrangamenti.

Fuq it-talba ta' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur tal-*MTF* u f'dewmien raġonevoli, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membri tal-post tal-*MTF* għandha tikkomunika l-identità tal-membri jew tal-partecipanti tal-*MTF* stabbilita f'dan l-Istat Membru.

Artikolu 32

L-Istabiliment ta' ferġha

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkunu jistgħu jiġu pprovv-duti s-servizzi u/jew l-attivitàjiet ta' investment kif ukoll is-servizzi anċillari ġewwa t-territorji tagħhom skond din id-Direttiva u d-Direttiva 2000/12/KE permezz ta' l-istabiliment ta' ferġha sakemm dawn is-servizzi u attivitàjiet ikunu koperti bl-awtorizzazzjoni konċessa lid-ditta ta' l-investment jew lill-istituzzjoni tal-kreditu fl-Istat Membru tal-post. Is-servizzi anċillari jistgħu jiġu pprovv-duti biss flimkien ma' servizz u/jew attività ta' investment.

L-Istati Membri ma għandhomx jimponu htigiet addizzjonali għajr dawk permessi skond il-paragrafu 7, fuq l-organizzazzjoni u l-operat tal-ferġha rigward il-materji koperti b'din id-Direttiva.

2. L-Istati Membri għandhom jehtieġu lil kull ditta ta' investment li tixtieq tistabilixxi ferġha ġewwa t-territorju ta' Stat Membru ieħor li l-ewwel tinnotifika lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post tagħha u tippovdiha bit-tagħrif li ġej:

- (a) l-Istati Membri li fit-territorju tagħhom tippjana li tistabilixxi ferġha;
- (b) programm ta' l-operati li jiddikjara fost hwejjeġ oħra s-servizzi u/jew l-attivitàjiet ta' investment kif ukoll is-servizzi anċillari li jridu jiġu offruti u l-istruttura organizzativa tal-ferġha u li jindika jekk il-ferġha jkunx beħsiebha tuża agenti marbuta;
- (c) l-indirizz fl-Istat Membru ospitatur li minn għandu jistgħu jinkisbu d-dokumenti;
- (d) l-ismijiet ta' dawk responabbli mill-ġestjoni tal-ferġha.

Fil-każijiet meta ditta ta' l-investment tuża agent marbut stabbilit fi Stat Membru 'l barra mill-Istat Membru tal-post tagħha, dan l-agent marbut għandu jiġi assimilat fil-ferġha u għandu jkun bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva fejn jidhlu l-friegħi.

3. Għajr jekk l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post ikollha raġuni sabiex tiddubta l-adekwatezza ta' l-istruttura amministrattiva jew tas-sitwazzjoni finanzjarja ta' ditta ta' l-investment, filwaqt li tqis l-attivitàjiet previsti, għandha, fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi t-tagħrif kollu, tikkomunika dan it-tagħrif skond l-Artikolu 56(1) u tgharraf lid-ditta ta' l-investment interessata kif jixraq.

▼B

4. B'zieda mat-tagħrif riferit fil-paragrafu 7, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post għandha tikkomunika d-dettalji ta' l-iskema akkreditata tal-kumpens li tagħha d-ditta ta' l-investment tkun membru skond id-Direttiva 97/9/K lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur. Fl-eventwalità ta' bidla fil-partikolaritajiet, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post għandha tgħarraf lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur kif jixraq.

5. Meta l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post tirrifjuta li tikkomunika t-tagħrif lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur, għandha tagħti r-raġunijiet tar-rifjut tagħha lid-ditta ta' l-investiment interessata fi żmien tliet xur minn meta tirċievi t-tagħrif kollu.

6. Malli tirċievi komunikazzjoni mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur jew fin-nuqqas ta' din il-komunikazzjoni minn din ta' l-aħħar l-iktar tard wara xahrejn mid-data tat-trasmissjoni tal-komunikazzjoni mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post, il-fergħa tista' tiġi stabbilita u tibda l-kummerċ.

7. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li fih tkun lokata l-fergħa għandu jassumi r-responsabbiltà sabiex jiġi żgurat illi s-servizzi pprovduti mill-fergħa fit-territorju tiegħu jikkonformaw ma' l-obbligi stabbiliti fl-Artikoli 19, 21, 22, 25, 27 u 28 u l-miżuri adottati skond dawn.

L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru fejn tkun lokata l-fergħa għandu jkollha d-dritt li teżamina l-arrangamenti tal-fergħa u li titlob dawk il-bidliet li jkunu meħtieġa strettament sabiex jgħinu lill-awtorità kompetenti li tinforza l-obbligi skond l-Artikoli 19, 21, 22, 25, 27 u 28 u l-miżuri adottati skond dawn rigward is-servizzi u/jew l-attivitajiet ipprovduti mill-fergħa fit-territorju ta' l-awtorità kompetenti.

8. Kull wieħed mill-Istati Membri għandu jipprovdi illi, meta ditta ta' l-investment awtorizzata fi Stat Membru ieħor tkun stabbiliet fergħa ġewwa t-territorju tiegħu, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post tad-ditta ta' l-investment tista' twettaq, fl-eżerċizzju tar-responsabbiltajiet tagħha u wara li tgħarraf lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post, spezzjonijiet fuq il-post f'din il-fergħa.

9. Fl-eventwalità ta' bidla f'kull tagħrif ikkomunikat skond il-paragrafu 2, ditta ta' l-investment għandha tagħti avviż bil-miktub ta' din il-bidla lill awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post mill-inqas xahar qabel ma timplimenta l-bidla. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur għandha tiġi mgħarrfa b'din il-bidla mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post.

Artikolu 33

L-aċċess għas-swieq irregolari

1. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li d-ditti ta' l-investment minn Stati Membri ohra li jkunu awtorizzati li jwettqu ordnijiet tal-klijenti jew li jinneogzjaw akkont tagħhom infushom ikollhom id-dritt għas-shubija jew għall-aċċess tas-swieq irregolari fit-territorju tagħhom permezz ta' kull arrangement li ġej:

- (a) li jistabbilixxu, b'mod dirett, friegħi fl-Istati Membri ospitaturi;
- (b) li jsiru membri remoti jew li jkollhom aċċess għas-swieq irregolari mingħajr ma jkollhom għalfejn jiġu stabbiliti fl-Istat Membru tal-post tas-suq irregolat, fejn il-proċeduri u s-sistemi tal-kummerċ tas-suq fil-kwistjoni ma jehtigux il-preżenza fiżika sabiex jiġu konklużi transazzjonijiet f'dan is-suq.

2. L-Istati Membri ma għandhom jimponu l-ebda htieġa regolatorja jew amministrattiva addizzjonali, rigward il-materji koperti b'din id-Direttiva, fuq id-ditti ta' l-investment li jeżerċitaw id-dritt ikkonferit bil-paragrafu 1.



Artikolu 34

L-Aċċess għall-kontroparti ċentrali, il-mod kif jiġu kklerjati u solvuti l-faċilitajiet u d-dritt li tiġi ddisinjata sistema tas-soluzzjoni tal-kontroverżji

1. L-Istati Membri għandhom jehtieġu illi d-ditti ta' l-investment minn Stati Membri oħra jkollhom id-dritt ta' l-aċċess għal kontroparti ċentrali, sistemi tal-*clearance* u tas-soluzzjoni tal-kontroverżji fit-territorju tagħhom għall-għanijiet li jiġu ffinalizzati jew li tiġi rranġata l-finalizzazzjoni tat-transazzjonijiet fl-istumenti finanzjarji.

L-Istati Membri għandhom jehrieġu illi l-aċċess ta' dawn id-ditti ta' l-investment għal dawn il-faċilitajiet ikunu bla ħsara għall-istess kriterji mhux diskriminatorji, trasparenti u oġġettivi li japplikaw għall-partecipanti lokali. L-Istati Membri ma għandhomx jirrestringu l-użu ta' dawn il-faċilitajiet rigward il-*clearance* u s-soluzzjoni tal-kontroverżji tat-transazzjonijiet fl-istumenti finanzjarji midhula għalihom f'suq irregolat jew *MTF* fit-territorju tagħhom.

2. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li s-swieq irregolati fit-territorju tagħhom joffru lill-membri jew lill-partecipanti kollha tagħhom id-dritt li jaħtru s-sistema għas-soluzzjoni tal-kontroverżji tat-transazzjonijiet fl-istumenti finanzjarji midhula għalihom f'dan is-suq irregolat, bla ħsara għal:

- (a) dawk ir-rabtiet u arranġamenti bejn is-sistema tas-soluzzjoni tal-kontroverżji mahtura u kull sistema jew faċilità oħra li jkunu mehieġa sabiex tiġi żgurata s-soluzzjoni tal-kontroverżji ekonomiċi u effiċjenti tat-transazzjoni fil-kwistjoni; u
- (a) il-ftehim mill-awtorità kompetenti responsabbli mis-sorveljanza tas-suq irregolat li l-kondizzjonijiet tekniċi għas-soluzzjoni tal-kontroverżji tat-transazzjonijiet konkluzi fis-suq irregolat permezz ta' sistema differenti tas-soluzzjoni tal-kontroverżji għajr dik mahtura mis-suq irregolat ikunu hekk li jippermettu l-funzjonament bla xkiel u bl-ordni tas-swieq finanzjarji.

Din l-istma tas-suq irregolat mill-awtorità kompetenti għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-banek ċentrali nazzjonali bħala sorveljaturi tas-sistemi tas-soluzzjoni tal-kontroverżji u awtoritajiet oħra solveljanti fuq dawn is-sistemi. L-awtorità kompetenti għandha tqis is-sorveljanza diġà eċerċitata minn dawn l-istituzzjonijiet sabiex tevita d-duplikazzjoni mhux misthoqqa tal-kontroll.

3. Id-drittijiet ta' ditti ta' l-investment skond il-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' l-operaturi tal-kontroparti ċentrali, is-sistemi tal-*clearance* u tas-soluzzjoni tal-kontroverżji tat-titoli li jirrifjutaw għal raġunijiet kummerċjali legittimi li jagħmlu disponibbli s-servizzi mitluba.

Artikolu 35

Id-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-kontroparti ċentrali, l-arranġamenti tal-*clearance* u tas-soluzzjoni tal-kontroverżji rigward il-*MTFs*

1. L-Istati Membri ma għandhomx jipprevjenu d-ditti ta' l-investment u l-operaturi tas-suq li joperaw *MTF* milli jidhlu f'arranġamenti appropriati ma' kontroparti ċentrali, uffiċċju tal-*clearance* u sistema tas-soluzzjoni tal-kontroverżji fi Stat Membru ieħor bil-ħsieb li jipprovdu l-*clearance* jew is-soluzzjoni ta' kontroverżji dwar uħud mit-transazzjonijiet jew it-transazzjonijiet kollha konkluzi mill-partecipanti tas-suq skond is-sistemi tagħhom.

2. L-awtorità kompetenti ta' ditti ta' l-investment u ta' l-operaturi tas-suq li joperaw *MTF* ma jistgħux jopponu l-użu ta' kontroparti ċentrali, l-uffiċċji tal-*clearance* u/jew is-sistemi tas-soluzzjoni tal-kontro-

▼B

versji fi Stat Membru iehor għajr meta dan ikun jista' jiġi muri meħtieġ sabiex jinżamm il-funzjonament bl-ordni ta' dan l-MTF u jitqiesu l-kondizzjonijiet tas-sistemi tas-soluzzjoni tal-kontroversji stabbiliti fl-Artikolu 34(2).

Sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni mhux misthoqqa tal-kontroll, l-awtorità kompetenti għandha tqis is-sorveljanza tas-sistema tal-clearance u tas-soluzzjoni tal-kontroversji diġà eżerċitata mill-banek ċentrali bħala sorveljanti tas-sistemi tal-clearance u tas-soluzzjoni tal-kontroversji jew minn awtoritajiet oħra sorveljanti bil-kompetenza f'dawn is-sistemi.

IT-TITOLU III

IS-SWIEQ IRREGOLATI

Artikolu 36

L-Awtorizzazzjoni u l-liġijiet applikabbli

1. L-Istati Membri għandhom jirriservaw awtorizzazzjoni bħala suq irregolat għal dawk is-sistemi li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu.

L-awtorizzazzjoni bħala suq irregolat għandha tiġi konċessa biss meta l-awtorità kompetenti tkun sodisfatta illi kemm l-operatur tas-suq u kemm is-sistemi tas-suq irregolat jikkonformaw għall-inqas mal-htigiet stabbiliti f'dan it-Titolu.

Fil-każ li suq irregolat ikun persuna legali u li jkun amministrat jew operat minn operatur tas-suq għajr is-suq irregolat innifsu, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif l-obbligi differenti imposti fuq l-operatur tas-suq skond din id-Direttiva jridu jiġu allokati bejn is-suq irregolat u l-operatur tas-suq.

L-operatur ta' suq irregolat għandu jipprovdi t-tagħrif kollu, inkluż programm ta' l-operati li jiddikjara, fost hwejjeġ oħra, it-tipi tal-kummerċ previsti u l-istruttura ta' l-organizzazzjoni, meħtieġa sabiex jgħinu lill-awtorità kompetenti li tissodisfa ruħha illi s-suq irregolat ikun stabbilixxa, fiż-żmien ta' l-awtorizzazzjoni inizjali, l-arrangamenti kollha meħtieġa sabiex jissodisfa l-obbligi skond id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu.

2. L-Istati Membri għandhom jeħtieġu lill-operatur ta' suq irregolat li jwettaq kompiti li jkollhom x'jaqsmu ma' l-organizzazzjoni u l-operat tas-suq irregolat taħt is-sorveljanza ta' l-awtorità kompetenti. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi l-awtoritajiet kompetenti jżommu taħt rivista regolari l-konformità tas-swieq irregolati mad-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu. Għandhom jiżguraw ukoll illi l-awtoritajiet kompetenti jimmnitorjaw illi s-swieq irregolati jikkonformaw il-hin kollu mal-kondizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni inizjali stabbiliti skond dan it-Titolu.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi l-operatur tas-suq ikun responsabbli li jiżgura illi s-suq irregolat li jamministra jikkonforma mal-htigiet kollha skond dan it-Titolu.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll illi l-operatur tas-suq ikun intitolat li jeżerċita d-drittijiet li jikkorrispondu mas-suq irregolat li jamministra bis-saħħa ta' din id-Direttiva.

4. Mingħajr preġudizzju għal kull dispożizzjoni rilevanti tad-Direttiva 2003/6/KE, il-liġijiet pubbliċi li jirregolaw il-kummerċ kondott taħt is-sistemi tas-suq irregolat għandhom ikunu dawk ta' l-Istat Membru tal-post tas-suq irregolat.

5. L-awtorità kompetenti tista' tirtira l-awtorizzazzjoni mahruġa lil suq irregolat meta:

(a) ma jagħmilx użu mill-awtorizzazzjoni fi żmien 12-il xahar, jirrinunzja espressament l-awtorizzazzjoni jew ma jkunx hađem fis-sitt

▼B

- xhur ta' qabel, għajr jekk l-Istat Membru interessat ikun ipprova illi f'dawn il-każijiet l-awtorizzazzjoni tiskadi;
- (b) ikun kiseb l-awtorizzazzjoni billi jagħmel dikjarazzjonijiet foloz jew minhabba kull mezz ieħor mhux regolari;
 - (c) ma jissodisfax iktar il-kondizzjonijiet li fuqhom ikun gie konċess l-awtorizzazzjoni;
 - (d) ikun kiser b'mod gravi u sistematiku d-dispożizzjonijiet adottati skond din id-Direttiva;
 - (e) jidhol f'xi wiehed mill-każijiet meta l-liġijiet nazzjonali jipprodu għall-irtirar.

*Artikolu 37***Il-Htiġiet għall-ġestjoni tas-suq irregolat**

1. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi l-persuni li jmxexxu b'mod effettiv il-kummerċ u l-operati ta' suq irregolat ikunu ta' fama tajba u ta' esperejenza biżżejjed sabiex jiżguraw il-ġestjoni soda u prudenti tas-suq irregolat. L-Istati Membri għandhom jehtiegu wkoll illi l-operatur tas-suq irregolat jgħarraf lill-awtorità kompetenti bl-identità u kull bidla sossegwenti tal-persuni li jidderiegu l-kummerċ u l-operati tas-suq irregolat b'mod effettiv.

L-awtorità kompetenti għandha tirrifjuta li tapprova l-bidliet proposti meta jkun hemm raġunijiet oġġettivi u li jistgħu jiġu murija sabiex temmen illi johlqu tehdida materjali lill-ġestjoni u l-operat sodi u prudenti tas-suq irregolat.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi, fil-proċess ta' l-awtorizzazzjoni ta' suq irregolat, il-persuna jew il-persuni li jidderiegu b'mod effettiv il-kummerċ u l-operat ta' suq irregolat diġà awtorizzat skond il-kondizzjonijiet ta' din id-Direttiva jitqiesu li jikkonfirmaw mal-htiġiet tal-paragrafu 1.

*Artikolu 38***Il-Htiġiet li għandhom x'jaqsmu mal-persuni li jeżerċitaw influwenza sinifikanti fuq il-ġestjoni tas-suq irregolat**

1. L-Istati Membri għandhom jehtiegu li l-persuni li jkunu f'pożizzjoni li jeżerċitaw, direttament jew indirettament, influwenza sinifikanti fuq il-ġestjoni tas-suq irregolat ikunu xierqa.

2. L-Istati Membri għandhom jehtiegu li l-operaturi tas-suq irregolat:

- (a) li jipprovdu lill-awtorità kompetenti, u li jagħmlu pubbliku, it-tagħrif li jirrigwarda l-pussess tas-suq irregolat u/jew l-operatur tas-suq, u b'mod partikolari, l-identità u d-daqs ta' l-interessi ta' kull parti f'pożizzjoni li teżerċita influwenza sinifikanti fuq il-ġestjoni;
- (b) li jgħarrafu lill-awtorità kompetenti u jagħmlu pubbliku kull trasferiment tal-pussess li johlq bidla fl-identità tal-persuni li jeżerċitaw influwenza sinifikanti fuq l-operat tas-suq irregolat.

3. L-awtorità kompetenti għandha tirrifjuta li tapprova l-bidliet proposti għall-interessi tal-kontroll tas-suq irregolat u/jew ta' l-operatur tas-suq meta jkun hemm raġunijiet oġġettivi u li jistgħu jiġu murija sabiex temmen illi jstgħu johlqu tehdida għall-ġestjoni u l-operat sodi u prudenti tas-suq irregolat.



Artikolu 39

Il-Htiġiet organizzattivi

L-Istati Membri għandhom jehtieġu li s-suq irregolat:

- (a) ikollu l-arrangamenti sabiex jidentifika b'mod ċar u jamministra l-konsegwenzi negattivi potenzali, rigward il-hidma tas-suq irregolat jew tal-partiċipanti tiegħu, rigward kull konflit ta' interess bejn l-interess tas-suq irregolat, tas-sidien tiegħu jew ta' l-operatur u l-funzjonament sod tas-suq irregolat, u b'mod partikolari meta dawn il-konflitti ta' interess jistgħu jiġu ppruvati ta' preġudizzju għat-twetiq ta' kull funzjoni ddelegata lis-suq irregolat mill-awtorità kompetenti.
- (b) li jkun imgħammar b'mod adegwat sabiex jamministra r-riskji li għalihom ikun espost, li jimplimenta l-arrangamenti u s-sistemi appropjati sabiex jidentifika r-riskji għall-hidma tiegħu u li jqiegħed f'pothom miżuri effettivi sabiex itaffi dawn ir-riskji;
- (ċ) li jkollu l-arrangamenti għall-ġestjoni soda ta' l-operati tekniċi tas-sistema, inkluż l-istabbiliment ta' arrangamenti ffettivi ta' kontinġenza sabiex ilahhaq mar-riskji tad-diżordnijiet tas-sistemi;
- (d) li jkollu r-regoli u l-proċeduri trasparenti u mhux diskrezzjonali li jipprovdu għall-kummerċ ġust u bl-ordni u li jistabbilixxu l-kriterji għat-twetiq effiċjenti ta' l-ordnijiet;
- (e) li jkollu l-arrangamenti effettivi sabiex jiffaċilitaw il-finalizzazzjoni effiċjenti u f'waqtha tat-transazzjonijiet imwettqa taht is-sistemi tiegħu;
- (f) li jkollu disponibbli, fil-hin ta' l-awtorizzazzjoni u fuq bażi dejjem għaddej, ir-riżorsi finanzjarji biżżejjed sabiex jiffaċilita l-funzjonament bl-ordni tiegħu, filwaqt li jqis in-natura u l-kobor tat-transazzjonijiet konklużi fis-suq u l-firxa u l-livell tar-riskji li għalihom ikun espost.

Artikolu 40

L-Ammissjoni ta' l-istrumenti finanzjarji għall-kummerċ

1. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li s-swieq irregolati jkollhom regoli ċari u trasparenti rigward l-ammissjoni għall-kummerċ ta' l-istrumenti finanzjarji.

Dawn ir-regoli għandhom jiżguraw illi kull strument finanzjarju ammess għall-kummerċ f'suq irregolat ikun kapaċi li jiġi kkummerċjat f'manjera ġusta, bl-ordni u effiċjenti u, fil-każ tat-titoli trasferibbli jkunu jistgħu jiġu kkummerċjati fil-libertà.

2. Fil-każ tad-derivattivi, ir-regoli għandhom jiżguraw b'mod partikolari illi d-disinn tal-kuntratt tad-derivattivi jippermetti għall-ġhoti tal-prezz tiegħu bl-ordni kif ukoll għall-eżistenza ta' kondizzjonijiet effettivi għas-soluzzjoni tal-kontroverżji.

3. B'żieda ma' l-obbligi ddikjarati fil-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri għandhom jehtieġu li s-suq irregolat jistabbilixxi u jżomm arrangamenti effettivi sabiex jivverifika li dawk li joħroġu t-titoli trasferibbli li jiġu ammessi għall-kummerċ fis-suq irregolat jikkonformaw ma' l-obbligi tagħhom skond il-liġijiet Komunitarji rigward l-obbligi inizjali, għad-dejja jew *ad hoc* ta' l-iżvelar.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi s-suq ikkontrollat jistabbilixxi arrangamenti li jiffaċilitaw lill-membri jew lill-partiċipanti tiegħu li jiksbu aċċess għat-tagħrif li jkun ġie magħmul pubbliku skond il-liġijiet Komunitarji.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-swieq irregolati jkunu stabbilew l-arrangamenti meħtieġa sabiex jagħmlu rivista b'mod regolari

▼B

tal-konformità mal-htriġiet ta' l-ammissjoni ta' l-istrumenti finanzjarji li huma jammettu għall-kummerċ.

5. Titolu trasferibbli li jkun ġie ammess għall-kummerċ f'suq ikkontrollat jista' jiġi ammess sossegwentement għall-kummerċ fi swieq irregolati oħra, saħansitra mingħajr il-kunsens ta' min joħroġ u f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2003/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta'. ... dwar il-prospett li jrid jiġi ppubblikat meta t-titoli jiġu offruti lill-pubbliku jew ammessi għall-kummerċ u li temenda d-Direttiva 2001/34/KE ⁽¹⁾. Min joħroġ it-titoli għandu jiġi mġharraf mis-suq irregolat dwar il-fatt illi t-titoli jkunu qegħdin jiġu kkummerċjati f'dan is-suq irregolat. Min joħroġ it-titoli ma għands jkun soġġett għall-ebda obbligu li jippovdi t-tagħrif meħtieġ skond il-paragrafu 3 rigward kull suq irregolat li jkun ammetta t-titoli ta' min ikun ħariġhom għall-kummerċ mingħajr il-kunsens tiegħu.

6. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi minn 1 sa 5, il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), miżuri ta' implimentazzjoni li:

- (a) jispeċifikaw il-karatteristiċi tal-klassijiet differenti ta' l-istrumenti li jridu jitqiesu mis-suq irregolat meta jiġi smat jekk strument ikunx mahrug f'manjiera konsistenti mal-kondizzjonijiet stabbiliti fit-tieni sub-paragrafu tal-paragrafu 1 sabiex jiġi ammess għall-kummerċ fis-segmenti differenti tas-suq li jopera;
- (b) jiċċaraw l-arranġamenti li s-suq irregolat irid jimplimenta sabiex jiġi kkunsidrat li wettaq l-obbligi tiegħu li jivverifika illi min joħroġ titolu trasferibbli tas-sigurtà jikkonforma ma' l-obbligi tiegħu skond il-liġijiet Komunitarji rigward l-obbligi inizjali, għaddejja jew a *d hoc* ta' l-iżvelar;
- (ċ) jiċċaraw l-arranġamenti li s-suq irregolat irid jistabbilixxi skond il-paragrafu 3 sabiex jiffaċilitaw lill-membri jew lill-partekipanti tiegħu li jksbu aċċess għat-tagħrif li jkun ġie magħmul pubbliku fuq il-kondizzjonijiet stabbiliti bil-liġijiet Komunitarji.

Artikolu 41

Is-Sospensjoni u t-tneħħija ta' l-istrumenti mil-kummerċ

1. Mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' l-awtorità kompetenti skond l-Artikolu 50(2)(j) u (k) li tiddomanda s-sospensjoni jew it-tneħħija ta' strument mil-kummerċ, l-operatur tas-suq irregolat jista' jissospendi jew ineħhi mil-kummerċ strument finanzjarju li ma jikkonformax iktar mar-regoli tas-suq irregolat għajr jekk dan il-pass x'aktarx li jikkawża ħsara sinifikanti lill-interessi ta' l-investituri jew lill-funzjonament bl-ordni tas-suq.

Minkejja l-possibbiltà li l-operaturi tas-swieq ikkontrollati jgħarrfu b'mod dirett lill-operaturi tas-swieq irregolati l-oħra, l-Istati Membri għandhom jehtieġu li operatur ta' suq irregolat jissospendi jew ineħhi mil-kummerċ strument finanzjarju jagħmel pubblika din id-deċiżjoni u jikkomunka t-tagħrif rilevanti lill-awtorità kompetenti. L-awtorità kompetenti għandha tgharraf lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri l-oħra.

2. Awtorità kompetenti li tiddomanda s-sospensjoni jew it-tneħħija ta' strument finanzjarju mil-kummerċ f'suq irregolat jew iktar għandha tagħmel pubblika d-deċiżjoni tagħha u tgharraf lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri l-oħra. Għajr meta jkunu jistgħu jkkawżaw ħsara sinifikanti lill-interessi ta' l-investituri jew lill-funzjonament bl-ordni tas-suq, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jiddomandaw is-sospensjoni jew it-tneħħija ta' dan l-istrument finanzjarju mil-kummerċ fis-swieq irregolati u l-MTFs li joperaw taħt l-awtorità tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU L



Artikolu 42

L-aċċess għas-suq irregolat

1. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li s-suq irregolat jistabbilixxi u jżomm regoli trasparenti u mhux diskriminatorji, imsejsa fuq kriterji oġġettivi, li jirregolaw l-aċċess għas-suq irregolat jew is-shubija fih.
2. Dawn ir-regoli għandhom jispeċifikaw kull obbligu għall-membri jew għall-partecipanti li johroġ minn:
 - (a) il-kostituzzjoni u l-amministrazzjoni tas-suq irregolat;
 - (b) ir-regoli li għandhom x'jaqsmu mat-transazzjonijiet tas-suq;
 - (c) l-i *standards* professjonali imposti fuq il-personal tad-ditti ta' l-investment jew ta' l-istitutuzzjonijiet tal-kreditu li jkunu joperaw fis-suq;
 - (d) il-kondizzjonijiet stabbiliti, għal membri jew għall-partecipanti oħra għajr id-ditti ta' l-investment u l-istitutuzzjonijiet tal-kreditu, skond il-paragrafu 3;
 - (e) ir-regoli u l-proċeduri għall-*clearance* u s-soluzzjoni tal-kontroversji fit-transazzjonijiet konklużi fis-suq irregolat.
3. Is-swieq irregolati jistgħu jammettu bħala membri jew partecipanti ditti ta' l-investment, istituzzjonijiet tal-kreditu awtorizzati skond id-Direttiva 2000/12/KE u persuni oħra li:
 - (a) huma xierqa u sewwa;
 - (b) għandhom livell biżżejjeb ta' l-abbiltà għall-kummerċ u kompetenza fih;
 - (c) għandhom, meta japplika, htigiet organizzattivi adegwati;
 - (d) għandhom biżżejjed riżorsi għar-rwol li jridu jwettqu, fil-waqt li jitqiesu l-arrangamenti finanzjarji differenti li jkun sata' stabbilixxa s-suq irregolat sabiex jiggwarantixxi s-soluzzjoni adegwata tal-kontroversji fit-transazzjonijiet.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, rigward it-transazzjonijiet konklużi f'suq irregolat, il-membri u l-partecipanti mhumex meħtieġa li japplikaw lil xulxin l-obbligi stabbiliti fl-Artikoli 19, 21 u 22. Madankollu, il-membri jew il-partecipanti tas-suq irregolat għandhom japplikaw l-obbligi pprovduti fl-Artikoli 19, 21 u 22 rigward il-klijenti tagħhom meta, filwaqt li jaġixxu f'isem il-klijenti tagħhom, iwettqu l-ordnijiet tagħhom f'suq irregolat.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi r-regoli dwar l-aċċess għas-suq irregolat jew is-shubija fih jipprovdu l-partecipazzjoni diretta jew remota tad-ditti ta' l-investment u l-istitutuzzjonijiet tal-kreditu.
6. L-Istati Membri għandhom, mingħajr iktar htieġa legali jew amministrattiva, jippermettu lis-swieq irregolati mill-Istati Membri l-oħra li jipprovdu l-arrangamenti approprijati fit-territorju tagħhom sabiex jiffaċilitaw l-aċċess għal dawn is-swieq u l-kummerċ fihom minn membri remoti jew mill-partecipanti stabbiliti fit-territorju tagħhom.

Is-suq irregolat għandu jikkomunka lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post tiegħu l-Istat Membru li fih ikun beħsiebu jipprovdi dawn l-arrangamenti. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post għandha tikkomunika, fi żmien xahar, dan it-tagħrif lill Istat Membru li fih is-suq irregolat ikun beħsiebu jipprovdi dawn l-arrangamenti.

L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post tas-suq irregolat għandha, fuq it-talba ta' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur u fi żmien raġjonevoli, tikkomunika l-identità tal-membri jew tal-partecipanti tas-suq irregolat stabbilit f'dan l-Istat Membru.

▼B

7. L-Istati Membri għandhom jehtiegu li l-operatur tas-suq irregolat jikkomunika, fuq bażi regolari, il-lista tal-membri u tal-parteċipanti fis-suq irregolat lill-aworità kompetenti tas-suq irregolat.

*Artikolu 43***Il-Monitoraġġ tal-konformità mar-regoli tas-suq irregolat u ma' l-obbligi legali l-oħra**

1. L-Istati Membri għandhom jehtiegu illi s-swieq irregolati jistabbilixxu u jżommu arranġamenti u proċeduri effettivi għall-monitoraġġ effettv mill-membri jew mill-parteċipanti tagħhom tal-konformità mar-regoli tagħhom. Is-swieq irregolati għandhom jimmonitorjaw it-transazzjonijiet midhula għalihom mill-membri jew mill-parteċipanti tagħhom skond is-sistemi tagħhom sabiex jidentifikaw kontravvenzjonijiet rigward dawn ir-regoli, u l-kondizzjonijiet jew il-kondotta diżordinati tan-negozji li jistgħu jinvolvu abbuż tas-suq.

2. L-Istati Membri għandhom jehtiegu lill-operaturi tas-suq li jirrapurtaw il-kontravvenzjonijiet sinifikanti kontra r-regoli tagħhom jew il-kondizzjonijiet jew il-kondotta diżordinati tal-kummerċ li jisgħtu jinvolvu abbuż tas-suq lill-awtorità kompetenti tas-suq irregolat. L-Istati Membri għandhom jehtiegu wkoll illi l-operatur tas-suq irregolat iforni t-tagħrif rilevanti mingħajr dewmien lill-awtorità kompetenti sabiex jiġi investigat u pprosegwit l-abbuż tas-suq fis-suq irregolat u sabiex tiġi pprovvduta l-assistenza shiħa lil dan ta' l-aħħar fl-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' l-abbuż tas-suq li jiġri fuq jew ġewwa s-sistemi tas-suq irregolat.

*Artikolu 44***Il-Htiġiet tat-trasparenza ta' qabel il-kummerċ għas-swieq irregolati**

1. L-Istati Membri għandhom, għall-inqas, jehtiegu illi s-swieq irregolati jagħmlu pubbliċi l-offerta korrenti tal-prezzijiet u l-prezzijiet ta' l-offerti u kemm ikunu fil-fond l-interessi tal-kummerċ f'dawk il-prezzijiet li jkunu ppubblicizzati permezz tas-sistemi tagħhom rigward l-ishma ammessi għall-kummerċ. L-Istati Membri għandhom jehtiegu li dan it-tagħrif jiġi magħmul disponibbli lill-pubbliku fuq termini kummerċjali raġjonevoli u fuq bażi kontinwu matul il-hinijiet normali tax-xogħol.

Is-swieq irregolati jistgħu jagħtu l-aċċess, fuq termini kummerċjali raġjonevoli u fuq bażi mhux diskriminatorju, għall-arranġamenti li jimpegaw sabiex jagħmlu pubbliku t-tagħrif skond l-ewwel sub-paragrafu lid-ditti ta' l-investment li jkunu obbligati jippubblikaw il-kwotazzjonijiet tagħhom fl-ishma skond l-Artikolu 27.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-awtoritajiet kompetenti jkunu kapaċi jirrinunzaw għall-obbligu għas-swieq irregolati li jagħmlu pubbliku t-tagħrif riferit fil-paragrafu 1, imsejjes fuq il-mudell tas-suq jew it-tip u d-daqs ta' l-ordnijiet fil-każijiet iddefiniti skond il-paragrafu 3. B'mod partikolari, l-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu kapaċi jirrinunzjaw għall-obbligu rigward it-transazzjonijiet li jkunu kbar fid-daqs meta mqabbla mad-daqs normali tas-suq għas-sehem jew għat-tip ta' sehem fil-kwistjoni.

3. Sabiex titqies l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi 1 u 2, il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), miżuri ta' implimentazzjoni rigward:

- (a) il-firxa ta' l-offerta tal-prezz u l-offerti jew il-kwotazzjonijiet ta' min ikun innominat li jagħmel is-suq u l-qawwa ta' l-interess fil-kummerċ b'dawn il-prezzijiet, li trid tintgħamel pubblika;
- (b) id-daqs jew it-tip ta' l-ordnijiet li għalihom jista' jiġi rrinunzjat l-iżvelar ta' qabel il-kummerċ skond il-paragrafu 2;

▼B

- (ċ) il-mudell tas-suq li għalih jista' jiġi rrinunzjat l-iżvelar ta' qabel il-kummerċ skond il-paragrafu 2 u, b'mod partikolari, l-applikabbiltà ta' l-obbligu rigward il-metodi tal-kummerċ operat mis-swieq irregolari li jikkonkludu t-transazzjonijiet skond ir-regoli tagħhom b'riferiment għall-prezzijiet stabbiliti 'l barra mis-suq irregolat jew b'irkant perjodiku.

Artikolu 45

Il-Htiġiet tat-trasparenza ta' wara l-kummerċ ghas-swieq irregolari

1. L-Istati Membri għandhom, għall-inqas, jehtieġu illi s-swieq irregolari jagħmlu pubbliċi l-prezz, il-volum u ż-żmien tat-transazzjonijiet imwettqa rigward l-ishma ammessi għall-kummerċ. L-Istati Membri għandhom jehtieġu illi d-dettalji ta' dawn it-transazzjonijiet kollha jintgħamlu pubbliċi, fuq bażi kummerċjali ragjonevoli, qrib kemm jista' jkun taż-żmien reali.

Is-swieq irregolari jistgħu jagħtu aċċess, fuq termini kummerċjali reġjonevoli u fuq bażi mhux diskriminatorju, għall-arranġamenti li jimpjegaw sabiex jagħmlu pubbliku t-tagħrif skond l-ewwel sub-paragrafu lid-ditti ta' l-investment li jkunu obbligati jippubblikaw id-dettalji tat-transazzjonijiet tagħhom fl-ishma skond l-Artikolu 28.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu illi l-awtorità kompetenti tkun tista' tawtorizza lis-swieq irregolari sabiex jipprovdu l-pubblikazzjoni ddifferita tad-dettalji tat-transazzjonijiet imsejsa fuq it-tip jew id-daqs tagħhom. B'mod partikolari, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-pubblikazzjoni ddifferita rigward it-transazzjonijiet li jkunu kbar fid-daqs meta mqabbla mad-daqs normali tas-suq għal dan is-sehem jew klassi ta' ishma. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li s-swieq irregolari jiksbu l-approvazzjoni minn qabel ta' l-awtorità kompetenti għall-arranġamenti proposti rigward il-pubblikazzjoni ddifferita tal-kummerċ, u għandhom jehtieġu li dawn l-arranġamenti jkunu żvelati biċ-ċar lill-partecipanti tas-suq u lill-pubbliku li jkun qiegħed jinvesti.

3. Sabiex jiġi pprovdut il-funzjonament effiċjenti u bl-ordni tas-swieq finanzjarji, u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafi 1 u 2, il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), miżuri ta' implimentazzjoni li jirrigwardaw:

- (a) l-iskop u l-kontenut tat-tagħrif li jrid jiġi magħmul disponibbli għall-pubbliku;
- (b) il-kondizzjonijiet li fuqhom is-suq irregolat ikun jista' jipprovdi l-pubblikazzjoni ddifferita tan-negozji u l-kriterji li jridu jiġu applikati meta jkunu qegħdin jiġu deċiżi t-transazzjonijiet li għalihom tiġi permessa l-pubblikazzjoni ddifferita minhabba d-daqs tagħhom jew it-tip ta' sehem involut.

Artikolu 46

Id-Dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-kontroparti ċentrali u l-arranġamenti tal-clearance u tas-soluzzjoni tal-kontroversji

1. L-Istati Membri ma għandhomx jipprevjenu lis-swieq irregolari milli jidhlu f'arranġamenti approprijati ma' kontraparti ċentrali, uffiċċju tal-clearance u sistema tas-soluzzjoni tal-kontroversji fi Stat Membru ieħor bil-ħsieb li jipprovdu l-clearance u/jew is-soluzzjoni ta' kontroversji dwar uħud mit-transazzjonijiet jew it-transazzjonijiet kollha konklużi mill-partecipanti tas-suq skond is-sistemi tagħhom.

2. L-awtorità kompetenti ta' suq irregolat ma tistax topponi l-użu ta' kontraparti ċentrali, l-uffiċċji tal-clearance u/jew is-sistemi tas-soluzzjoni tal-kontroversji fi Stat Membru ieħor għajr meta dan ikun jista' jiġi muri meħtieġ sabiex jinżamm il-funzjonament bl-ordni ta' dan is-

▼B

suq irregolat u jitqiesu l-kondizzjonijiet tas-sistemi tas-soluzzjoni tal-kontroversji stabbiliti fl-Artikolu 34(2).

Sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni mhux mistħoqqa tal-kontroll, l-awtorità kompetenti għandha tqis is-supeviżjoni/sorveljanza tas-sistema tal-*clearance* u tas-soluzzjoni tal-kontroversji diġà eżerċitata mill-banek ċentrali bħala sorveljanti tas-sistemi tal-*clearance* u tas-soluzzjoni tal-kontroversji jew minn awtoritajiet oħra sorveljanti bil-kompetenza fejn jidhlu dawn is-sistemi.

*Artikolu 47***Il-Lista tas-swieq irregolati**

Kull wiehied mill-Istati Membri għandu jfassal lista tas-swieq irregolati li għalihom ikun l-Istat Membru tal-post u għandu jibgħat din il-lista lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni. Għandha tiġi effettwata komunikazzjoni simili rigward kull bidla f'din il-lista. Il-Kummissjoni għandha tippubblika lista tas-swieq irregolati kollha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u taġġornaha mill-inqas darba fis-sena. Il-Kummissjoni għandha tippubblika u taġġorna wkoll il-lista fuq il-*website* tagħha, kull darba li l-Istati Membri jikkomunikaw bidliet fil-listi tagħhom.

IT-TITOLU IV**L-AWTORIAJET KOMPETENTI****IL-KAPITOLU I*****IN-NOMINA, IL-POTERI U L-PROCEDURI GHAR-RIPARAZZJONI****Artikolu 48***In-Nomina ta' l-awtoritajiet kompetenti**

1. Kull wiehied mill-Istati Membri għandu jinnomina lill-awtoritajiet kompetenti li jridu jwettqu kull wiehied mid-dmirijiet skond id-dispożizzjonijiet differenti ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri l-oġra bl-identità ta' l-awtoritajiet kompetenti responsabbli li jinfurzaw kull wiehied minn dawn id-dmirijiet, u b'kull taqsim ta' dawn id-dmirijiet.

2. L-awtoritajiet kompetenti riferiti fil-paragrafu 1 għandhom ikunu awtoritajiet pubbliċi, mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li jiġu ddelegati kompiti lil entitajiet oħra meta dan ikun ipprovdut espressament fl-Artikoli 5(5), 16(3), 17(2) u 23(4).

Kull delega ta' kompiti lil entitajiet oħra għajr lill-awtoritajiet riferiti fil-paragrafu 1 ma jistgħu jinvolvu la l-eżerċizzju ta' l-awtorità pubblika u lanqas l-użu tal-poteri deskrezzjonali tal-gudizzju. L-Istati Membri għandhom jehtieġu illi, qabel id-delega, l-awtoritajiet kompetenti jiehdu l-passi raġjonevoli kollha sabiex jiżguraw illi l-entità li lilha jridu jiġu ddelegati l-kompiti jkollha l-kapaċità u r-riżorsi sabiex twettaq b'mod effettiv il-kompiti kollha u li din id-delega ssir biss jekk ikun għe stabbilit qafas iddefinit biċ-ċar u ddokumentat għall-eżerċizzju ta' kull komputu ddelegat filwaqt li jiġu ddikjarati l-kompiti li jridu jiġu midhula għalihom u l-kondizzjonijiet li fuqhom iridu jitwettqu. Dawn il-kondizzjonijiet għandhom jinkludu klawnsola li tobbliga lill-entità fil-kwistjoni li taġixxi u tiġi organizzata f'manjiera hekk illi jiġi evitat il-konflitt ta' l-interess u sabiex it-tagħrif miksub mit-tweqqiq tal-kompiti ddelegati ma jintużax b'mod mhux ġust jew li jipprevjieni l-kompetizzjoni. Ikun xi jkun il-każ, ir-responsabbiltà aħharja għas-sorveljanza tat-tħaris ta' din

▼B

id-Direttiva u tal-miżuri tagħha ta' implimentazzjoni għandhom ikunu ta' l-awtorità jew l-awtoritajiet kompetenti nnominati skond il-paragrafu 1.

L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra dwar kull arrangament midhul għalih rigward id-delega tal-kompiti, inklużi l-kondizzjonijiet preċiżi li jirregolaw id-delega.

3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika lista ta' l-awtoritajiet kompetenti riferiti fil-paragrafi 1 u 2 fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea mill-inqas darba fis-sena u taġġornaha b'mod kontinwu fuq il-*website* tagħha.

*Artikolu 49***Il-Koperazzjoni bejn l-awtoritajiet fl-istess Stat Membru**

Jekk Stat Membru jinnomina iktar minn awtorità kompetenti waħda u jinfirza dispożizzjoni minn din id-Direttiva, għandhom jiġu ddefiniti biċ-ċar ir-rwoli rispettivi tagħhom u għandhom jikkoperaw mill-qrib.

Kull wiehied mill-Istati Membri għandu jehtieġ illi din il-koperazzjoni ssir ukoll bejn l-awtoritajiet kompetenti għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva u ta' l-awtoritajiet kompetenti responsabbli f'dan l-Istat Membru mis-sorveljanza ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu u oħrajn, il-fondi tal-pensjonijiet, l-UCITS, l-intermedjarji ta' l-assigurazzjoni u l-assigurazzjoni mill-ġdid u l-imprizi ta' l-assigurazzjoni.

L-Istati Membri għandhom jehtieġu illi l-awtoritajiet kompetenti jiskambjaw kull tagħrif li jkun essenzjali jew rilevanti għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet u d-dmirijiet tagħhom.

*Artikolu 50***Il-Poteri li jridu jsiru disponibbli lill-awtoritajiet kompetenti**

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jingħataw il-poteri kollha tas-sorveljanza u l-investigazzjoni li jkunu mehtieġa għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom. Gewwa l-limiti pprovduti fl-oqfsa legali nazzjonali tagħhom għandhom jeżerċitaw dawn il-poteri:

- (a) direttament; jew
 - (b) f'kollaborazzjoni ma' awtoritajiet oħra; jew
 - (c) fuq ir-responsabbiltà tagħhom b'delega lill-entitajiet li lilhom ikun ġew iddelegati l-kompiti skond l-Artikolu 48(2); jew
 - (d) billi japplikaw lill-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti.
2. Il-poteri riferiti fil-paragrafu 1 għandhom jiġu eżerċitati skond il-liġijiet nazzjonali u għandhom mill-inqas jinkludi d-drittijiet li:
- (a) ikollhom aċċess għal kull dokument f'kull għamla u li jirċievu kopja tiegħu;
 - (b) jiddomandaw tagħrif minn għand kull persuna u, jekk mehtieġ, isejhu u jistaqsu persuna bil-ħsieb li jiksbu tagħrif;
 - (c) iwettqu spezzjonijiet fuq il-post;
 - (d) jehtieġu registrazzjonijiet telefoniċi eżistenti u tat-traffiku eżistenti ta' l-informazzjoni;
 - (e) jehtieġu l-waqfien ta' kull prattika li tkun kontra d-diposizzjonijiet adottati fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva;
 - (f) jitolbu l-iffriżar u/jew is-sekwestru ta' attivi;
 - (g) jitolbu l-projbizzjoni temporanja ta' attivitajiet professjonali;

▼B

- (h) jehtieġu lill-awdituri ta' ditti ta' l-investment u ta' swieq irregolati li jipprovdu tagħrif;
- (i) jadottaw kull tip ta' miżuri sabiex jiżguraw illi d-ditti ta' l-investment u s-swieq irregolati jikkonformaw mal-htigiet legali;
- (j) jehtieġu s-sospensjoni tal-kummerċ fi strument finanzjarju;
- (k) jehtieġu t-tneħħija ta' strument finanzjarju mil-kummerċ, sewwa jekk f'suq irregolat u sewwa jekk skond arranġamenti oħra tal-kummerċ;
- (l) jirreferu materji għall-prosekuzzjoni kriminali;
- (m) jippermettu lill-awdituri jew l-esperti li jwettqu verifiki jew investigazzjonijiet.

*Artikolu 51***Is-Sanzjonijiet amministrattivi**

1. Mingħajr preġudizzju għall-proċeduti għall-irtirar ta' awtorizzazzjoni jew għad-dritt ta' l-Istati Membri li jimponu sanzjonijiet kriminali, l-Istati Membri għandhom jiżguraw, skond il-liġijiet nazzjonali tagħhom, illi jkunu jistgħu jittiehdu l-miżuri amministrattivi appoġġjati jew ikunu jistgħu jiġu imposti sanzjonijiet amministrattivi kontra l-persuni responsabbli, meta ma jitharsux id-dispożizzjonijiet adottati sabiex tiġi implimentata din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi dawn il-miżuri jkunu effettivi, ipproporzjonati u dissuważivi.
2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu s-sanzjonijiet li jridu jiġu applikati rigward in-nuqqas ta' koperazzjoni f'investigazzjoni koperta bl-Artikolu 50.
3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu illi l-awtorità kompetenti tkun tista' tiżvela lill-pubbliku kull miżura jew sanzjon li jridu jiġu imposti għall-ksur tad-dispożizzjonijiet adottati fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, għajr jekk l-iżvelar jipperikola b'mod gravi s-swieq finanzjarji jew jikkawża ħsara sproporzjonata lill-partijiet involuti.

*Artikolu 52***Id-Dritt ta' l-appell**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi kull deċiżjoni meħuda skond il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi adottati skond din id-Direttiva ikunu rraġunati kif jixraq u bla ħsara għad-dritt għall-applikazzjoni quddiem il-qrati. Id-dritt ta' l-applikazzjoni quddiem il-qrati għandu japplika wkoll meta, rigward applikazzjoni għal awtorizzazzjoni li ttiprovdi t-tagħrif kollu meħtieġ, ma tittiehed l-ebda deċiżjoni fi żmien sitt xhur mis-sottomissjoni tagħha.
2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu illi korp jew iktar minn dawn li ġejjin, kif stabbilit bil-liġijiet nazzjonali, jistgħu, fl-interess tal-konsumaturi u skond il-liġijiet nazzjonali, jiehdu azzjoni quddiem il-qrati jew quddiem korpi amministrattivi kompetenti sabiex jiżguraw illi jiġu applikati d-dispożizzjonijiet nazzjonali għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva:
 - (a) il-korpi pubbliċi jew ir-rappreżentanti tagħhom;
 - (b) l-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi li jkollhom interess legittimu li jiproteġu lill-konsumaturi;
 - (ċ) l-organizzazzjonijiet professjonali li jkollhom interess legittimu li jaġixxu sabiex jiproteġu lill-membri tagħhom.



Artikolu 53

Il-Mekkanizmu *extra-gudizzjali* għall-ilmenti ta' l-investituri

1. L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu li jiġu stabbiliti proċeduri effettivi għall-ilmenti u r-riparazzjoni sabiex jiġu solvuti barra mill-qorti l-kontroversji tal-konsumaturi li jirrigwardaw il-provvediment ta' servizzi ta' investment u anċillari pprovduti mid-ditti ta' l-investment, bl-użu ta' korpi eżistenti meta appropjat.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawn il-korpi ma jiġux ipprevenuti minn dispożizzjonijiet legali jew regolatorji milli jikkoperaw b'mod effettiv fis-soluzzjoni ta' kontroversji li jaqsmu l-fruntieri.

Artikolu 54

Is-Segretezza professjonali

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti, il-persuni kollha li jaqsmu jew li jkunu haqmu għall-awtoritajiet kompetenti jew l-entitajiet li lilhom ikunu ġew iddelegati kompiti skond l-Artikolu 48(2), kif ukoll l-awdituri u l-esperti mogħtija struzzjonijiet mill-awtoritajiet kompetenti, jkunu marbuta l-obbligu tas-segretezza professjonali. Ma jista' jiġi żvelat l-ebda tagħrif li jistgħu jirċievu fil-kors tad-dmirijiet tagħhom lill-ebda persuna jew awtorità, ikunu xi jkunu, għajr f'għamla sommarja u aggregata hekk li d-ditti individwali ta' l-investment jew kull persuna oħra ma jistgħux jiġu identifikati, mingħajr preġudizzju għall-każijiet koperti bil-liġijiet kriminali jew bid-dispożizzjonijiet l-oħra ta' din id-Direttiva.
2. Meta ditta ta' l-investment, operatur tas-suq jew suq irregolat ikunu ġew iddikjarati falluti, jew jagħlqu l-kummerċ bil-fors, jista' jiġi żvelat it-tagħrif kunfidenzali li ma jirrigwardax lil partijiet terzi fil-proċedimenti ċivili jew kummerċjali jekk meħtieġ sabiex jitwettaq il-proċediment.
3. Mingħajr preġudizzju għall-każijiet koperti bil-liġijiet kriminali, l-awtoritajiet kompetenti, il-korpi jew il-persuni naturali jew legali għajr l-awtoritajiet kompetenti li jirċievu tagħrif kunfidenzali skond din id-Direttiva jistgħu jużawh biss fit-twettiq tad-dmirijiet tagħhom u għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom, fil-każ ta' l-awtoritajiet kompetenti, għewwa l-iskop ta' din id-Direttiva jew, fil-każ ta' l-awtoritajiet, il-korpi jew il-persuni naturali u legali l-oħra bil-ghan li għalih dan it-tagħrif ikun ġie pprovdut lilhom u/jew fil-kuntest ta' proċedimenti amministrattivi jew ġudizzjarji li jkollhom x'jaqsmu b'mod speċifiku ma' l-eżerċizzju ta' dawn il-funzjonijiet. Madankollu, meta l-awtorità kompetenti jew kull awtorità, korp jew persuna oħra li jikkomunikaw it-tagħrif jagħtu l-kunsens tagħhom għal dan, l-awtorità li tirċievi t-tagħrif tista' tużah għal għanijiet oħra.
4. Kull tagħrif kunfidenzali rċevut, skambjat jew trasmess skond din id-Direttiva għandu jkun bla ħsara għall-kondizzjonijiet tas-segretezza professjonali stabbiliti f'dan l-Artikolu. Madankollu, dan l-Artikolu ma għandux jipprevjieni lill-awtoritajiet kompetenti milli jiskambjaw jew jittrasmettu tagħrif kunfidenzali skond din id-Direttiva u d-Direttivi l-oħra li japplikaw għad-ditti ta' l-investment, l-istituzzjonijiet tal-kreditu, il-fondi tal-pensjonijiet, l-UCITS, l-intermedjarji ta' l-assigurazzjoni u ta' l-assigurazzjoni mill-ġdid, l-imprizi ta' l-asikurazzjoni, is-swieq irregolati jew l-operaturi tas-suq jew inkella bil-kunsens ta' l-awtorità kompetenti jew awtorità jew korp jew persuna naturali jew legali oħra li jkunu kkomunikaw dan it-tagħrif.
5. Dan l-Artikolu ma għandux jipprevjieni lill-awtoritajiet kompetenti milli jiskambjaw jew jittrasmettu skond il-liġijiet nazzjonali, it-tagħrif kunfidenzali li ma jkunx ġie rċevut minn għand awtorità kompetenti ta' Stat Membru ieħor.



Artikolu 55

Ir-Relazzjonijiet ma' l-awdituri

1. L-Istati Membri għandhom għall-inqas jipprovdu illi kull persuna awtorizzata fit-tifsira tat-Tmien Direttiva tal-Kunsill 84/253/KEE tal-10 ta' April 1984 dwar l-approvazzjoni tal-persuni responsabbli mit-twettiq tal-verifiki statutorji tad-dokumenti tal-kontabbiltà⁽¹⁾, li jkunu jwettqu f'ditta ta' l-investment il-kompitu deskritt fl-Artikolu 51 tar-Raba' Direttiva tal-Kunsill 78/660/KEE tal-25 ta' Lulju 1978 dwar il-kontijiet annwali ta' ċerti tipi ta' kumpanniji⁽²⁾, l-Artikolu 37 tad-Direttiva 83/349/KEE jew l-Artikolu 31 tad-Direttiva 85/611/KEE jew kull kompitu stabbilit bil-liġi, għandu jkollha dmir li tirrapporta fil-pront lill-awtoritajiet kompetenti kull fatt jew deċiżjoni li jirrigwardaw lil dik l-impriza li tagħha din il-persuna tkun saret konxja fit-twettiq ta' dan il-kompitu li jkun lija b'li: li:

- (a) jikkostitwixxi ksur materjali tal-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi li jistabbilixxu l-kondizzjonijiet li jirregolaw l-awtorizzazzjoni jew li jispeċifikaw b'mod speċifiku s-segwiment ta' l-attivitajiet tad-ditti ta' l-investment;
- (b) jaffettwaw il-funzjonament kontinwu tad-ditta ta' l-investment;
- (ċ) iwasslu għar-rifjut li jiġu ċċertifikati l-kontijiet jew l-espressjoni tar-riservi.

Din il-persuna għandu jkollha d-dmir ukoll li tirrapporta kull fatt u deċiżjoni li tagħhom il-persuna ssir konxja fil-kors tat-twettiq ta' wiehied mill-kompiti riferiti fl-ewwel sub-paragrafu f'impriza li jkollha rabtiet mill-qrib mad-ditta ta' l-investment li fiha tkun qieghda twettaq dan il-kompitu.

2. L-iżvelar f'fidi tajba lill-awtoritajiet kompetenti, minn persuni awtorizzati fit-tifsira tad-Direttiva 84/253/KEE, ta' kull fatt jew deċiżjoni riferiti fil-paragrafu 1 ma għandu jikkostitwixxi ksur ta' l-ebda restrizzjoni kontrattwali jew legali dwar l-iżvelar tat-tagħrif u ma għandu jinvolvi lil din il-persuna fil-lija b'li ta' l-ebda kwalità.

IL-KAPITOLU II

IL-KOPERAZZJONI BEJN L-AWTORITAJIET KOMPETENTI TA' L-ISTATI MEMBRI DIFFERENTI

Artikolu 56

L-Obbligu tal-koperazzjoni

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri differenti għandhom jikkoperaw ma' xulxin kulmeta mehtieg bil-għan li jwettqu d-dmirijiet tagħhom u jagħmlu użu mis-setgħat tagħhom skond din id-Direttiva sewwa jekk iddikjarati f'din id-Direttiva jew fil-liġijiet nazzjonali u sewwa jekk le.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu assistenza lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri l-oħra. B'mod partikolari, għandhom jiskambjaw it-tagħrif u jikkoperaw f'kull investigazzjoni jew attivitajiet tas-sorveljanza.

Sabiex jiffaċilitaw u jaċċelleraw il-kopeazzjoni, u b'mod iktar partikolari għall-iskambju tat-tagħrif, l-Istati Membri għandhom jinnominaw awtorità kompetenti waħdiena bħala punt tal-kuntatt għall-għan ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni u

⁽¹⁾ ĠU L 126, tat-12.5.1984, p. 20.

⁽²⁾ ĠU L 222, ta' l-14.8.1978, p. 11. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 2003/51/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 178, tas-17.7.2003, p. 16).

▼B

lill-Istati Membri l-oħra l-ismijiet ta' l-awtoritajiet li jiġu nnominati sabiex jirċievu talbiet għall-iskambju tat-tagħrif u għall-koperazzjoni skond dan il-paragrafu.

2. Meta, filwaqt li titqies is-sitwazzjoni tas-swieq tat-titoli fl-Istat Membru ospitatur, l-operati f'suq irregolat li jkun stabbilixxa arrangamenti fi Stat Membru opsitatur li jkunu saru ta' importanza sostanzjali għall-funzjonament tas-swieq tat-titoli u l-protezzjoni ta' l-investituri f'dan l-Istat Membru ospitatur, l-awtoritajiet kompetenti tal-post u ospitaturi tas-suq irregolat għandhom jistabbilixxu arrangamenti pproporzjonati tal-koperazzjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri amministrattivi u organizzattivi meħtieġa sabiex jiffaċilitaw l-assistenza pprovvduta fil-paragrafu 1.

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jużaw il-poteri tagħhom bil-għan tal-koperazzjoni, saħansitra fil-każijiet meta l-kondotta taht investigazzjoni ma tikkostitwixxi l-ksura ta' l-ebda regolament fis-seħh f'dan l-Istat Membru.

4. Meta awtorità kompetenti jkollha raġunijiet tajba li tissuspetta li jkunu qeghdin jitwettqu jew twettqu atti kontra d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva fi Stat Membru iehor, imwettqa minn entitajiet mhux bla ħsara għas-sorveljanza tagħha, għandha tinnotifika dan f'manjiera speċifika kemm jista' jkun lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru l-iehor. L-awtorità ta' l-aħħar għandha tiehu l-azzjoni approprijata. Għandha tgħarraf lill-awtorità kompetenti notifikatur bir-riżultat ta' l-azzjoni u, safejn u sakemm possibbli, bl-iżviluppi sinifikanti interim. Dan il-paragrafu għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi ta' l-awtorità kompetenti li tkun bagħtet it-tagħrif.

5. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paagrafu 2, il-Kummissjoni tista' tadotta, skond il-proċedura riferita f-Artikolu 64(2), il-miżuri ta' implimentazzjoni sabiex tistabbilixxi l-kriterji li fuqhom jistgħu jiġu kkunsidrati l-operati ta' suq irregolat fi Stat Membru ospitatur bħala ta' importanza sostanzjali għall-funzjonament tas-swieq tat-titoli u għall-protezzjoni ta' l-investituri f'dan l-Istat Membru ospitatur.

*Artikolu 57***Il-Koperazzjoni fl-attivitajiet tas-sorveljanza, il-verifiki fuq il-post jew fl-investigazzjonijiet**

Awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' titlob il-koperazzjoni ta' l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru iehor f'attività tas-sorveljanza jew ta' verifika fuq il-post jew f'investigazzjoni. Fil-każ tad-ditti ta' l-investiment li jkunu membri remoti ta' suq irregolat, l-awtorità kompetenti tas-suq irregolat tista' tagħżel li tindirizzahom direttament, f'liema każ għandha tgħarraf lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post bil-membri remot kif jixraq.

Meta awtorità kompetenti tirċievi talba rigward verifika fuq il-post, għandha, fil-qafas tal-poteri tagħha:

- (a) twettaq hija nfisha l-verifiki jew l-investigazzjonijiet; jew
- (b) tippermetti lill-awtorità tat-talba li twettaq il-verifika jew l-investigazzjoni; jew
- (c) tippermetti lill-awdituri jew lill-esperti li jwettqu l-verifika jew l-investigazzjoni.



Artikolu 58

L-iskambju tat-tagħrif

1. Wara li jkunu ġew innominati bħala punti tal-kuntatt għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva skond l-Artikolu 56(1), l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom ifornu minnufih lil xulxin it-tagħrif meħtieġ għall-ghanijiet li jitwettqu d-dmirijiet ta' l-awtoritajiet kompetenti, innominati skond l-Artikolu 48(1), iddikjarati fid-dispożizzjonijiet skond din id-Direttiva.

L-awtoritajiet kompetenti li jiskambjaw it-tagħrif ma' awtoritajiet kompetenti oħra skond din id-Direttiva jistgħu jindikaw mal-waqt tal-komunikazzjoni li dan it-tagħrif ma jridx jiġi żvelat mingħajr il-qbil espress tagħhom, f'liema każ dan it-tagħrif jista jiġi skambjat biss għall-ghanijiet li għalihom dawn l-awtoritajiet ikunu taw il-qbil tagħhom.

2. Wara li l-awtorità kompetenti tkun ġiet innominata bħala punt tal-kuntatt tista' tittrasmetti t-tagħrif irċevut skond il-paragrafu 1 u l-Artikoli 55 u 63 lill-awtoritajiet riferiti fl-Artikolu 49. Ma għandhomx jittrasmettuh lil korpi jew persuni naturali jew legali oħra mingħajr il-qbil espress ta' l-awtoritajiet kompetenti li jkunu żvelawh u għall-ghanijiet biss li għalihom dawn l-awtoritajiet ikunu taw il-qbil tagħhom, għajr f'ċirkostanzi ġġustifikati kif misthoqq. F'dan il-każ ta' l-aħħar, il-punt tal-kuntatt għandu jgħarraf minnufih lill-punt tal-kuntatt li jkun bagħat it-tagħrif.

3. L-awtoritajiet kif riferiti fl-Artikolu 49 kif ukoll il-korpi jew il-persuni naturali u legali li jirċievu tagħrif kunfidenzali skond il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew skond l-Artikoli 55 u 63 jistgħu jużawh biss fil-kors tad-dmirijiet tagħhom, b'mod partikolari:

- (a) sabiex jiċċekkjaw illi jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li jirregolaw il-bidu tal-kummerċ tad-ditti ta' l-investment u sabiex jiffaċilitaw il-monitoraġġ, fuq bażi kkonsolidat jew mhux ikkonsolidat, tal-kondotta ta' dan il-kummerċ, b'mod speċjali rigward il-htigiet ta' l-adekwatezza tal-kapital impost bid-Direttiva 93/6/KEE, il-proċeduri amministrattivi u tal-kontabbiltà u l-mekkaniżmi tal-kontroll intern;
- (b) sabiex jimmonitorjaw il-funzjonament xieraq tal-postijiet tal-laqqgħat tal-kummerċ;
- (ċ) sabiex jimponu s-sanzjonijiet;
- (d) fl-appelli amministrattivi kontra d-deċiżjoniet mill-awtoritajiet kompetenti;
- (e) fil-proċedimenti tal-qorti mibdija skond l-Artikolu 52; jew
- (f) fil-mekkaniżmu ekstra-ġudizzjali għall-ilmenti ta' l-investituri pprovdut fl-Artikolu 53.

4. Il-Kummissjoni tista' tadotta, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 64(2), miżuri ta' implimentazzjoni li jirrigwardaw il-proċeduri għall-iskambju tat-tagħrif bejn l-awtoritajiet kompetenti.

5. L-Artikoli 54, 58 u 63 ma għandhomx jipprevjenu awtorità kompetenti milli tittrasmetti lill-banek ċentrali, lis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u lill-Bank Ċentrali Ewropew, fil-kapaċità tagħhom bħala awtoritajiet monetarji u, meta approprijat, lill-awtoritajiet pubbliċi l-oħra responsabbli mis-sorveljanza tas-sistemi tal-ħlasijiet u tas-soluzzjoni tal-kontroversji, tagħrif kunfidenzali maħsub għat-twettiq tax-xogħol tal-kompiti tagħhom; bl-istess mod, dawn l-awtoritajiet jew korpi ma għandhomx jiġu pprevenuti milli jikkomunikaw lill-awtoritajiet kompetenti dak it-tagħrif li jistgħu jeħtieġu bil-ghan li jwettqu x-xogħol tal-funzjonijiet tagħhom ipprovduti f'din id-Direttiva.



Artikolu 59

Ir-Rifjut tal-koperazzjoni

Awtorità kompetenti tista' tirrifjuta li taġixxi fuq talba għall-koperazzjoni sabiex twettaq ta' investigazzjoni, verifika fuq il-post jew attività tas-sorveljanza kif ipprovdut fl-Artikolu 57 jew li tiskambja t-tagħrif kif ipprovdut fl-Artikolu 58, biss meta:

- (a) din l-investigazzjoni, verifika fuq il-post, attività tas-sorveljanza jew l-iskambju tat-tagħrif jistgħu jaffettwaw b'mod negattiv is-sovranià, is-sigurtà jew il-politika pubblika ta' l-Istat indirizzat;
- (b) ikunu diġà nbdew il-proċedimenti ġudizzjarji rigward l-istess azzjonijiet u l-istess persuna quddiem l-awtoritajiet ta' l-Istat Membru indirizzat;
- (ċ) tkun diġà giet ikkunsinnata s-sentenza finali fl-Istat Membru indirizzat rigward l-istess persuna u l-istess azzjonijiet.

Fil-każ ta' dan ir-rifjut, l-awtorità kompetenti għandha tinnotifika lill-awtorità kompetenti tat-talba kif jixraq, billi tipprovi tagħrif iddettaljat kemm jista' jkun.

Artikolu 60

Il-Konsultazzjoni bejn l-awtoritajiet qabel l-awtorizzazzjoni

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru l-ieħor involut għandhom jiġu kkonsultati qabel il-konċessjoni ta' awtorizzazzjoni lil ditta ta' l-investment li tkun:

- (a) sussidjarja ta' ditta ta' l-investment jew ta' istituzzjoni tal-kreditu awtorizzati fi Stat Membru ieħor; jew
- (b) sussidjarja ta' impriża ewliena ta' ditta ta' l-investment jew ta' istituzzjoni tal-kreditu awtorizzati fi Stat Membru ieħor; jew
- (ċ) ikkontrollata mill-istess persuna naturali jew legali li jikkontrollaw ditta ta' l-investment jew istituzzjoni tal-kreditu awtorizzati fi Stat Membru ieħor.

2. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru responsabbli mis-sorveljanza ta' l-istituzzjonijiet tal-kreditu jew l-impriži ta' l-assigurazzjoni għandhom jiġu kkonsultati qabel il-konċessjoni ta' awtorizzazzjoni lil ditta ta' l-investment li tkun:

- (a) sussidjarja ta' istituzzjoni tal-kreditu jew impriża ta' l-assigurazzjoni awtorizzati fil-Komunità; jew
- (b) sussidjarja ta' l-impriża ewliena ta' istituzzjoni tal-kreditu jew impriża ta' l-assigurazzjoni awtorizzati fil-Komunità; jew
- (ċ) ikkontrollata mill-istess persuna, sewwa jekk naturali u sewwa jekk legali, li jikkontrollaw istituzzjoni tal-kreditu jew impriża ta' l-assigurazzjoni awtorizzati fil-Komunità.

3. L-awtoritajiet kompetenti rilevanti riferiti fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jikkonsultaw lil xulxin b'mod partikolari meta jkun qegħin jistmaw kemm ikunu xierqa l-azzjonisti jew il-membri u l-fama u l-esperjenza tal-pesuni li jidderieġu l-kummerċ b'mod effettiv involuti fil-ġestjoni ta' entità oħra ta' l-istess grupp. Għandhom jiskambjaw it-tagħrif kollu dwar kemm ikunu xierqa l-azzjonisti jew il-membri u l-fama u l-esperjenza tal-pesuni li jidderieġu b'mod effettiv il-kummerċ li jkun ta' rilevanza għall-awtoritajiet kompetenti l-oħra rilevanti involuti, għall-konċessjoni ta' awtorizzazzjoni kif ukoll għall-istima dejjem għad-dejja tal-konformità mal-kondizzjonijiet operattivi.



Artikolu 61

Il-Poteri ta' l-Istati Membri ospitaturi

1. L-Istati Membri ospitaturi jistgħu, għall-ghanijiet ta' l-istatistika, jehtiegu lid-ditti kollha ta' l-investiment bi friegħi ġewwa t-territorji tagħhom li jirrapportaw lilhom perjodikament dwar l-attivitajiet ta' dawn il-friegħi.
2. Fl-iskarigu tar-responsabbiltajiet tagħhom skond din id-Direttiva, l-Istat Membru ospitatur jista' jehtieġ illi l-friegħi tad-ditti ta' l-investiment jipprovdu t-tagħrif mehtieġ sabiex tiġi mmonitorjata l-konformità tagħhom ma' l-*standards* iffissati mill-Istat Membru ospitatur li japplikaw għalihom fil-każijiet ipprovduti fl-Artikolu 32(7). Dawn il-htigiet ma jistgħux ikunu iktar stringenti minn dawk li jimponi l-istess Stat Membru fuq id-ditti stabbiliti sabiex jimmonitorja l-konformità tagħhom ma' l-istess *standards*.

Artikolu 62

Il-Miżuri prekawzjonarji li jridu jittiehdu mill-Istati Membri ospitaturi

1. Meta l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur ikollha raġunijiet ċari u li jistgħu jintwerew sabiex temmen illi ditta ta' l-investiment li taġixxi ġewwa t-territorju tagħha (l-awtorità) bil-libertà li ttipprovdi s-servizzi tkun bi ksur ta' l-obbligi li joħorġu mid-dispożizzjonijiet adottati skond din id-Direttiva jew li d-ditta ta' l-investiment ikollha fergħa ġewwa t-territorju tagħha (l-awtorità) li tkun bi ksur tal-obbligi li joħorġu mid-dispożizzjonijiet adottati skond din id-Direttiva li ma jikkonferixxux poteri fuq l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur, għandha tirreferi dawn is-sejbiet lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post.

Jekk, minkejja l-miżuri meħuda mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post jew minhabba li dawn il-miżuri jinstabu inadegwati, id-ditta ta' l-investiment tippersisti li taġixxi f'manjiera li tkun ta' preġudizzju biċ-ċar għall-interessi ta' l-investituri ta' l-Istat Membru ospitatur jew tal-funzjonament bl-ordni tas-swieq, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur, wara li tgħarraf lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post, għandha tiehu l-miżuri kollha approprijati sabiex tipproteġi lill-investituri u l-funzjonament xieraq tas-swieq. Dan għandu jinkludi l-possibbiltà li jiġi pprevenut li d-ditti ta' l-investiment li jkunu qegħdi joffendu jibdew transazzjonijiet fit-territorji tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tiġi mgħarrfa b'dawn il-miżuri mingħajr dewmien.

2. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru tal-post jaċċertaw illi ditta ta' l-investiment li jkollha fergħa ġewwa t-territorju tagħha (l-awtorità) tkun bi ksur tad-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji adottati minn dan l-Istat skond dawk id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva li jikkonferixxu poteri fuq l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur, dawn l-awtoritajiet għandhom jehtiegu illi d-ditta ta' l-investiment interessata ġġib fi tmiemha s-sitwazzjoni irregolari tagħha.

Jekk id-ditta ta' l-investiment interessata tonqos milli tiehu l-passi mehtieġa, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur għandhom jieħdu l-miżuri approprijati sabiex jiżguraw illi d-ditta ta' l-investiment interessata ġġib fi tmiemha s-sitwazzjoni irregolari tagħha. In-natura ta' dawn il-miżuri għandha tiġi kkomunikata lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post.

Jekk, minkejja l-miżuri meħuda mill-Istat Membru tal-post, id-ditta ta' l-investiment tippersisti li tikser id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji riferiti fl-ewwel sub-paragrafu fis-seħh fl-Istat Membru ospitatur, dan ta' l-aħħar jista', wara li jgħarraf lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post, jiehu l-miżuri approprijati sabiex jipprevjenu jew jippenalizzaw iktar irregolaritajiet u, safejn u sakemm ikun mehtieġ, jipprev-

▼B

jieni illi d-ditta ta' l-investment tibda kull transazzjoni ġewwa t-territorju tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tiġi mgħarrfa b'dawn il-miżuri mingħajr dewmien.

3. Meta l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitatur ta' suq irregolat jew *MTF* ikollha raġunijiet ċari u li jistgħu jiġu murija sabiex temmen illi dan is-suq irregolat jew din il-*MTF* ikunu bi ksur ta' l-obbligi li joħroġu mid-dispożizzjonijiet adottati skond din id-Direttiva, għandha tirreferi dawn is-sejbiet lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post tas-suq irregolat jew tal-*MTF*.

Jekk, minkejja l-miżuri meħuda mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post jew minhabba li dawn il-miżuri jiġu ppruvati inadegwati, id-ditta ta' l-investment jew il-*MTF* imsemmija jippersistu li jaġixxu f'manjera li tkun ta' preġudizzju biċ-ċar għall-interessi ta' l-investuturi ta' l-Istat Membru ospitatur jew tal-funzjonament bl-ordni tas-swieq, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-post għandha tiegħu l-miżuri approprijati kollha meħtieġa sabiex tipproteġi lill-investituri u l-funzjonament xieraq tas-swieq. Dan għandu jinkludi l-possibbiltà li jiġu pprevenuti s-suq irregolat jew il-*MTF* imsemmija milli jagħmlu l-arranġamenti tagħhom disponibbli lill-membri remoti jew lill-partecipanti stabbiliti fl-Istat Membru ospitatur. Il-Kummissjoni għandha tiġi mgħarrfa b'dawn il-miżuri mingħajr dewmien.

4. Kull miżura adottata skond il-paragrafi 1, 2 jew 3 li jinvolvu sanzjonijiet jew restrizzjonijiet rigward l-attivitajiet ta' ditta ta' l-investment jew ta' suq irregolat għandha tkun iġġustifikata kif jixraq u kkomunikata lid-ditta ta' l-investment jew lis-suq irregolat interessati.

IL-KAPITOLU III

IL-KOPERAZZJONI MA' PAJJIŻI TERZI*Artikolu 63***L-Iskambju tat-tagħrif mal-pajjiżi terzi**

1. L-Istati Membri jistgħu jikkonkludu ftehimijiet ta' koperazzjoni għall-iskambju tat-tagħrif ma' l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi biss jekk il-tagħrif żvelat ikun bla ħsara għall-garanziji tas-segretezza professjonali mill-inqas ekwivalenti għal dawk meħtieġa skond l-Artikolu 54. Dan l-iskambju tat-tagħrif irid ikun maħsub għat-twettuiq tax-xogħol tal-kompiti ta' dawn l-awtoritajiet kompetenti.

L-Istati Membri jistgħu jittrasferixxu informazzjoni personali lil pajjiż terz skond il-Kapitolu IV tad-Direttiva 95/46/KE.

L-Istati Membri jistgħu jikkonkludu wkoll ftehimijiet ta' koperazzjoni li jipprovdu għall-iskambju tat-tagħrif ma' l-awtoritajiet, il-korpi u l-persuni naturaali jew legali ta' pajjiż terz responsibbli minn:

- (i) is-sorveljanza ta' istituzzjonijiet tal-kreditu, organizzazzjonijiet finanzjarji oħra, impriži ta' l-assigurazzjoni u s-sorveljanza tas-swieq finanzjarji;
- (ii) il-likwidazzjoni u l-falliment tad-ditti ta' l-investment u proċeduri oħra simili;
- (iii) it-twettiq ta' verifiki statutorji tal-kontijiet ta' ditti ta' l-investment u istituzzjonijiet finanzjarji oħra, istituzzjonijiet ta' kreditu u impriži ta' l-assigurazzjoni, fit-twettiq tal-funzjonijiet tagħhom ta' sorveljanza, jew li jamministraw skemi tal-kumpens, fit-twettiq tax-xogħol tal-funzjonijiet tagħhom;
- (iv) is-supervizjoni tal-korpi involuti fil-likwidazzjoni u l-falliment tad-ditti ta' l-investment u proċeduri oħra simili;
- (v) is-supervizjoni tal-persuni inkarigati mit-twettiq tal-verifiki statutorji tal-kontijiet ta' l-impriži ta' l-assigurazzjoni, l-istituzzjonijiet

▼B

tal-kreditu. id-ditti ta' l-investment u istituzzjonijiet finanzjarji ohra,

biss jekk it-tagħrif żvelat ikun bla ħsara għall-garanziji tas-segretezza professjonali mill-inqas ekwivalenti għal dawk meħtieġa skond l-Artikolu 54. Dan l-iskambju tat-tagħrif irid ikun mahsub għat-twettiq tax-xogħol tal-kompiti ta' dawn l-awtoritajiet jew korpi jew persuni naturali jew legali.

2. Meta t-tagħrif jorigina fi Stat Membru ieħor, jista' ma jiġix żvelat mingħajr il-qbil espress ta' l-awtoritajiet kompetenti li jkunu ttrasmettewh u, meta approprijat, għall-għanijiet biss li għalihom dawn l-awtoritajiet ikunu taw il-qbil tagħhom. L-istess dispożizzjoni tapplika għat-tagħrif ipprovvdot mill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiż terz.

IT-TITOLU V**ID-DISPOŻIZZJONIJIET FINALI***Artikolu 64***Il-Proċedura tal-kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġhuna mill-Kumitat Ewropew tat-Titoli istitwit bid-Deċiżjoni 2001/528/KE ⁽¹⁾ (minn issa 'l quddiem imsejjah i "l-Kumitat").

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/68/KE, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha u sakemm il-miżuri ta' l-implimentazzjoni adottati skond din il-proċedura ma jimmodifikawx id-dispożizzjonijiet essenzjali ta' din id-Direttiva.

Il-perjodu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi ffixsat għal tliet xhur.

▼M1

2a. L-ebda waħda mill-miżuri ta' implimentazzjoni adottati ma tista' tbiddel id-dispożizzjonijiet essenzjali ta' din id-Direttiva.

3. Mingħajr preġudizzju għall-miżuri ta' implimentazzjoni diġà adottati, sa mhux aktar tard mill-1 ta' April 2008, għandha tiġi sospiza l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva li jkunu jeħtieġu l-adozzjoni ta' regoli tekniċi, ta' emendi u ta' deċiżjonijiet skond il-paragrafu 2. Fuq proposta mill-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu jgeddu d-dispożizzjonijiet konċernati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat, u għal dan il-għan huma għandhom jirreveduhom qabel id-data msemmija hawn fuq.

*Artikolu 65***Ir-Rapporti u r-reviżjoni**

1. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru 2007, il-Kummissjoni għandha, abbażi ta' konsultazzjoni pubblika u fid-dawl ta' diskussjonijiet ma' l-awtoritajiet kompetenti, tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-estensjoni possibbli ta' l-ambitu tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva dwar l-obbligi ta' trasparenza ta' qabel u wara l-kummerċ għal tranżazzjonijiet fil-klassijiet ta' strumenti finanzjarji għajr l-ishma.

2. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru 2008, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 27.

⁽¹⁾ ĠU L 191, tat-13.7.2001, p. 45.

▼M1

3. Sa mhux aktar tard mit-30 ta' April 2008, il-Kummissjoni għandha, abbażi tal-konsultazzjonijiet pubbliċi u fid-dawl ta' diskussjonijiet ma' l-awtoritajiet kompetenti, tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar:

- (a) kemm tkun għadha adatta l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 2(1)(k) għall-impriżi li n-negozju ewlieni tagħhom ikun in-negozju, fisimhom stess, fil-*commodity derivatives*;
- (b) il-kontenut u l-għamla tal-htigijiet proporzjonati għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' tali impriżi bħala impriżi ta' investiment fis-sens ta' din id-Direttiva;
- (ċ) kemm ikunu adatti r-regoli dwar il-ħatra ta' aġenti marbuta li jwettqu s-servizzi u/jew attivitajiet ta' investiment, b'mod partikolari fir-rigward tas-sorveljanza fuqhom;
- (d) kemm tkun għadha adatta l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 2(1)(i).

4. Sa mhux aktar tard mit-30 ta' April 2008, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-istat tat-tneħħija ta' l-ostrukozzi li jistgħu jimpedixxu l-konsolidazzjoni fil-livell Ewropew tat-tagħrif li l-postijiet tal-kummerċ huma meħtieġa li jippubblikaw.

5. Abbażi tar-rapporti msemmija fil-paragrafi 1 sa 4, il-Kummissjoni tista' tippreżenta proposti għal emendi relatati għal din id-Direttiva.

6. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru 2006, il-Kummissjoni għandha, fid-dawl tad-diskussjonijiet ma' l-awtoritajiet kompetenti, tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar kemm ikunu għadhom adatti l-htigijiet għall-assigurazzjoni ta' indennizz professjonali imposti fuq l-intermedjarji taħt il-liġi Komunitarja.

▼B

*Artikolu 66***L-emenda għad-Direttiva 85/611/KEE**

Fl-Artikolu 5, il-paragrafu 1 għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

“4. L-Artikoli 2(2), 12, 13 u 19 tad-Direttiva 2004/.../KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji (*), għandhom japplikaw għall-provvediment tas-servizzi riferiti fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu mill-kumpanniji tal-ġestjoni.

⁽¹⁾ OPECE għandu jdahħal referenza ma' din id-Direttiva.

(*) ĠU L”

*Artikolu 67***L-emenda għad-Direttiva 93/6/KEE**

Id-Direttiva 93/6/KEE għandha tiġi emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 2(2) għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

“2. Ditti ta' l-investiment għandhom ifissru l-istituzzjonijiet kollha li jissodisfaw id-definizzjoni ta' l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2004/.../KE ⁽²⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji (**), li huma bla ħsara għall-htigiet imposti bl-istess Direttiva, bl-esklużjoni ta':

- (a) l-istituzzjonijiet ta' kreditu,
- (b) id-ditti lokali kif iddefiniti fil-20, u
- (ċ) id-ditti li huma awtorizzati biss biex jipprovdu s-servizz ta' pariri dwar l-investiment u/jew jirċievu u jittrasmettu ordnijiet minn għand l-investituri mingħar ma', fiż-żewġ każijiet,

▼B

izommu flus jew titoli li jappartjenu lill-klijenti tagħhom u li għal din ir-raġuni ma jistgħu fl-ebda hin iqiegħdu lilhom infushom f'debitu mal-klijenti tagħhom.

(²) *OPECE* għandu jidher referenza ma' din id-Direttiva."

(**) ĠU L

2) l-Artikolu 3(4) għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

"4. Id-ditti riferiti fil-punt (b) ta' l-Artikolu 2(2) għandu jkollhom kapital inizjali ta' EUR 50 000 safejn u sakemm jibbenefikaw mill-libertà ta' l-istabbiliment jew sabiex jipprovdu servizzi skond l-Artikolu 31 jew 32 ta' din id-Direttiva.";

3) Fl-Artikolu 3, għandhom jiddaħħlu l-paragrafi li ġejjin:

"(4a) Sakemm issir ir-reviżjoni tad-Direttiva 03/6/KE, id-ditti riferiti fil-punt (c) ta' l-Artikolu 2(2) għandu jkollhom:

(a) kapital inizjali ta' EUR 50 000; jew

(b) assigurazzjoni ta' l-indennità professjonali li tkopri t-territorju kollu tal-Komunità jew kull garanzija oħra komparabbli kontra l-lijabbiltà li toħroġ min-negligenza professjonali, li tirrappreżenta mill-inqas EUR 1 000 000 li tapplika għal kull pretensjoni u fl-aggregat ta' EUR 1 500 000 kull sena għall-pretensjonijiet kollha; jew

(c) għaqda tal-kapital inizjali u l-assigurazzjoni ta' l-indennità professjonali f'għamla li tirriżulta f'livell ta' kopertura ekwivalenti għall-punti (a) jew (b).

L-ammonti riferiti f'dan il-paragrafu għandhom jiġu rivisti perjodikament mill-Kummissjoni sabiex jitqiesu l-bidliet fl-Indiċi Ewropew tal-Prezzijiet tal-Konsumaturi kif ippubblikat mill-*Eurostat*, f'linja ma' u fl-istess waqt bħall-aġġustamenti magħmula skond l-Artikolu 4(7) tad-Direttiva 2002/92/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Diċembru 2002 dwar il-medjazzjoni fl-assigurazzjoni (*).

(4b) Meta ditta ta' l-investiment riferita fl-Artikolu 2(2)(c) tkun irreġistrata wkoll skond id-Direttiva 2002/92/KE għandha tikkonforma mal-htieġa stabbilita bl-Artikolu 4(3) ta' din id-Direttiva u b'żieda ma' dan irid ikollha:

(a) kapital inizjali ta' EUR 25 000; jew

(b) assigurazzjoni għall-indennità professjonali li tkopri t-territorju kollu tal-Komunità jew kull garanzija oħra komparabbli kontra l-lijabbiltà li toħroġ min-negligenza professjonali, li tirrappreżenta mill-inqas EUR 500 000 li tapplika għal kull pretensjoni u fl-aggregat ta' EUR 1 500 000 kull sena għall-pretensjonijiet kollha; jew

(c) għaqda tal-kapital inizjali u l-assigurazzjoni għall-indennità professjonali f'għamla li tirriżulta f'livell ta' kopertura ekwivalenti għall-punti (a) jew (b).

(*) ĠU L 9, tal-15.1.2003, p. 3."

Artikolu 68

L-Emenda għad-Direttiva 2000/12/KE

Annex I of Directive 2000/12/EC shall be amended as follows:

L-Anness I tad-Direttiva 2000/12/KE għandu jiġi emendat kif ġej:

"Tizdied is-sentenza li ġejja fl-aħħar ta' l-Anness I: Is-servizzi u l-attivitajiet ipprovduti fit-Taqsimiet A u B ta' l-Anness I mad-Direttiva 2004/.../KE (¹) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta'.... dwar is-

▼B

swieq fl-istrumenti finanzjarji (*) meta jirreferu għall-istrumenti finanzjarji pprovduti fit-Taqsima Ċ ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva huma bla hsara għar-rikonoxximent reċiproku skond din id-Direttiva.

(¹) *OPECE* għandu jdahhal referenza ma' din id-Direttiva."

(*) ĠU L

▼M1*Artikolu 69***It-Thassir tad-Direttiva 93/22/KEE**

Id-Direttiva 93/22/KEE hija b'dan imhassra b'effett mill-1 ta' Novembru 2007. Ir-referenzi għad-Direttiva 93/22/KEE għandhom jiġu mifhuma bħala referenzi għal din id-Direttiva. Ir-referenzi għat-termini definiti fid-Direttiva 93/22/KEE, jew għall-Artikoli tagħha, 93/22/KEE għandhom jiġu mifhuma bħala referenzi għat-terminu ekwivalenti definit f'din id-Direttiva jew għall-Artikolu ekwivalenti tagħha.

▼B*Artikolu 70***It-Trasposizzjoni****▼M1**

L-Istati Membri għandhom jadottaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar 2007. Huma għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni b'dan.

Huma għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Novembru 2007.

▼B

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn il-miżuri, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'referenza bħal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir din ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

*Artikolu 71***Dispożizzjonijiet transitorji****▼M1**

1. L-impriża ta' investiment diġà awtorizzati fl-Istat Membru tagħhom sabiex jipprovdu servizzi ta' investiment qabel l-1 ta' Novembru 2007 għandhom jitqiesu bħala awtorizzati għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva jekk il-liġijiet ta' dak l-Istat Membru jipprovdu li sabiex jibdwu jeżerċitaw tali attivitajiet huma għandhom jikkonformaw ma' kondizzjonijiet komparabbli ma' dawk previsti fl-Artikoli 9 sa 14.

2. Suq regolat jew operaturi tas-suq diġà awtorizzati fl-Istat Membru tagħhom qabel l-1 ta' Novembru 2007 għandhom jitqiesu bħala awtorizzati għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva jekk il-liġijiet ta' dak l-Istat Membru jipprovdu li s-suq regolat jew l-operatur tas-suq, skond il-każ, għandhom jikkonformaw ma' kondizzjonijiet komparabbli ma' dawk previsti fit-Titolu III.

3. L-aġenti marbuta mdahhla diġà f'registru pubbliku qabel l-1 ta' Novembru 2007 għandhom jitqiesu bħala registrati għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva, jekk il-liġijiet ta' dawk l-Istati Membri jipprovdu li l-aġenti marbuta għandhom jikkonformaw ma' kondizzjonijiet komparabbli ma' dawk previsti fl-Artikolu 23.

4. It-tagħrif komunikat qabel l-1 ta' Novembru 2007 għall-ghanijiet ta' l-Artikoli 17, 18 jew 30 tad-Direttiva 93/22/KEE għandhom jitqiesu

▼M1

li ġew komunikati għall-għanijiet ta' l-Artikoli 31 u 32 ta' din id-Direttiva.

5. Kwalunkwe sistema eżistenti li taqa' fl-ambitu tad-definizzjoni ta' MTF operata minn operatur tas-suq f'suq regolat għandha, fuq it-talba ta' l-operatur tas-suq fis-suq regolat, tiġi awtorizzata bħala MTF, sakemm tikkonforma ma' regoli ekwivalenti għal dawk meħtieġa minn din id-Direttiva għall-awtorizzazzjoni u l-operazzjoni ta' MTF, u sakemm it-talba konċernata ssir fi żmien tmintax-il xahar wara l-1 ta' Novembru 2007.

▼B

6. Id-ditti ta' l-investment għandhom jiġu awtorizzati li jissoktaw jikkunsidraw lill-klijenti professjonali bħala ta' hekk sakemm din il-kategorizzazzjoni tkun giet konċessa mid-ditta ta' l-investment fuq il-bażi ta' stima adegwata tal-kompetenza, l-esperjenza u l-għerf tal-klijent li jagħtu assigurazzjoni raġjonevoli, fid-dawl tan-natura tat-transazzjonijiet jew tas-servizzi previsti, illi l-klijent huwa kapali jagħmel id-deċiżjonijiet tiegħu dwar l-investment u jifhem ir-riskji involuti. Dawn id-ditti ta' l-investment għandhom jgħarrfu lill-klijenti tagħhom bil-kondizzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva għall-kategorizzazzjoni tal-klijenti.

*Artikolu 72***Id-Dhul fis-sehh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal ta' l-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 73***Id-Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.



L-ANNESS I

IL-LISTA TAS-SERVIZZI U L-ATTIVITAJIET U L-ISTRUMENTI FINANZJARJI

It-Taqsima A

Is-servizzi u l-attivitajiet ta' l-investimenti

- (1) Ir-riċeviment u t-trasmissjoni ta' l-ordnijiet f'relazzjoni ma' strument finanzjarju jew iktar.
- (2) It-twettiq ta' l-ordnijiet fisem il-klijenti.
- (3) Il-kummerċ akkont tiegħu inifsu.
- (r) Il-ġestjoni tal-portafoll.
- (5) Il-pariri dwar l-investment.
- (6) Is-sottoskrizzjoni ta' l-istrumenti finanzjarji u/jew it-tqegħid ta' l-istrumenti finanzjarji fuq bażi sod ta' impenn.
- (7) It-tqegħid ta' l-istrumenti finanzjarji mingħajr bażi sod ta' impenn.
- (8) Il-hidma tal-Faċilitajiet tal-kummerċ Multilaterali (*MTF*).

It-Taqsima B

Is-servizzi anċillari

- (1) Iz-żamma fis-sigurtà u l-amministrazzjoni ta' l-istrumenti finanzjarji għall-kont tal-klijenti, inklużi l-kustodja u s-servizzi rrelati bħalma hija l-ġestjoni tal-flus fil-pront/kollaterali;
- (2) Il-konċessjoni ta' krediti jew self lil investitur sabiex ikun permess li jwettaq transazzjoni fi strument finanzjarju jew iktar, meta d-ditta li tikkonċedi l-kreditu jew is-self tkun involuta fi transazzjoni;
- (3) Il-pariri lill-impriżi dwar l-istruttura tal-kapital, l-istrategġija industrijali u materji rrelati u l-pariri u s-servizzi li għandhom x'jaqsmu ma' l-inkorporazzjonijiet u x-xiri ta' impriżi;
- (4) Is-servizzi tal-kambju barrani meta dawn ikunu konnessi mal-provvediment tas-servizzi ta' l-investment;
- (5) Ir-riċerka dwar l-investment u l-analiżi finanzjarji jew għamliet oħra ta' rakkommandazzjonijiet ġenerali li jkollhom x'jaqsmu mat-transazzjonijiet fl-istrumenti finanzjarji;
- (6) Is-servizzi li għandhom x'jaqsmu mas-sottoskrizzjonijiet.
- (7) Is-servizzi u l-attivitajiet ta' investment kif ukoll is-servizzi anċillari tat-tip inklużi fit-Taqsimiet A u B ta' l-Sness I li jkollhom x'jaqsmu ma' l-irfid tad-derivattivi inklużi fit-Taqsima Ċ - 5,6,7 u 10 - meta dawn ikunu konnessi mal-provvediment ta' l-investment jew is-servizzi anċillari.

It-Taqsima Ċ

L-Istrumenti Finanzjarji

- (1) It-titoli trasferibbli ta' sigurtà;
- (2) L-istrumenti tas-suq tal-flus;
- (3) L-unitajiet fl-investment kollettiv ta' l-impriżi;
- (4) Il-ghazliet, ix-xiri bil-prezz miftiehem imma mħallas wara, it-tpartit, il-ftehimijiet b'rata bil-quddiem u kull kuntratt iehor tad-derivattivi li għandu x'jaqsam mat-titoli, ir-rati jew ir-riżultat tal-produzzjoni ta' l-imgħax, jew strumenti oħra tad-derivattivi, indiċijiet finanzjarji jew miżuri finanzjarji li jistgħu jiġu solvuti b'mod fiziku jew fi flus fil-pront;
- (5) Il-ghazliet, ix-xiri bi prezz miftiehem imma mħallas bil-quddiem, il-ftehimijiet tar-rata bil-quddiem u kull kuntratt ta' derivattivi li jkollu x'jaqsam mal-merkanzija li jrid jiġi solvut fi flus fil-pront jew fi flus fil-pront fuq il-ghazla ta' wahda mill-partijiet (inkella milli minhabba kontumaċja jew ġrajja ta' terminazzjoni);

▼B

- (6) Il-ghażliet, ix-xiri bil-prezz miftiehem imma mħallas wara, it-tpartit u kull kuntratt iehor ta' derivattivi li jkollu x'jaqsam mal-merkanzija li jkunu jistgħu jiġu solvuti b'mod fiżiku, sakemm ikunu ikkummerċjati f'suq irregolat u/jew *MTF*;
- (7) Il-ghażliet, ix-xiri bil-prezz miftiehem imma mħallas wara, it-tpartit, il-ġhoti bil-quddiem u kull kuntratt iehor ta' derivattivi li jkollu x'jaqsam mal-merkanzija, li jkunu jistgħu jiġu solvuti b'mod fiżiku mhux imsemmi xorta ohra fiċ-Ċ.6 u li ma jkunux għal għanijiet kummerċjali, li jkollhom il-karatteristiċi ta' strumenti finanzjarji ohra ta' derivattivi, filwaqt li jitqies, fost hwejjeg ohra, li jiġu kklerjati u solvuti permezz ta' l-uffiċċji kkonoxxuti tal-*clearance* jew ikunu bla hsara għas-sejhiet regolari tal-marġini.
- (8) L-istrumenti tad-derivattivi għat-trasferiment tar-riskju tal-kreditu;
- (9) Il-kuntratti finanzjarji għad-differenzi.
- (10) Il-ghażliet, ix-xiri bil-prezz miftiehem imma mħallas wara, it-tpartit, il-ftehimijiet tar-rati bil-quddiem u kull kuntratt iehor ta' derivattivi li jkollhom x'jaqsmu ml-varjanti klimatiċi, ir-rati tal-garr tal-merkanzija, il-konċessjonijiet dwar l-emissjonijiet jew ir-rati ta' l-inflazzjoni jew statistiċi ekonomiċi ohra uffiċjali li jridu jiġu solvuti fi flus fil-pront jew jistgħu jiġu solvuti fi flus fil-pront fuq il-ghażla ta' waħda mill-partijiet (inkella minhabba kontumaċja jew grajja ohra ta' terminazzjoni), kif ukoll kull kuntratt ta' derivattivi li jkolli x'jaqsam ma' l-attivi, id-drittijiet, l-obbligi, l-indiċijiet jew il-mizuri mhux imsemmija xorta ohra f'din it-Taqsima, li jkollhom il-karatteristiċi ta' strumenti finanzjarji ohra ta' derivattivi, filwaqt li jitqies jekk, fost hwejjeg ohra jiġux ikkummerċjati f'suq irregolat jew *MTF*, jiġux ikklerjati u solvuti permezz ta' uffiċċji kkonoxxuti tal-*clearance* jew ikunu bla hsara għal sejhiet regolari tal-marġini.



L-ANNESS II

IL-KLIJENTI PROFESSJONALI GHALL-GHANIJET TA' DIN ID-DIRETTIVA

Klijent professjonali huwa klijent li jippossjedi l-esperjenza, il-għerf u l-kompetenza sabiex jagħmel id-deċiżjonijiet ta' l-investiment tiegħu nnifsu u jistma sewwa r-riskji li jgħorru. Sabiex jiġi kkunsidrat klijent professjonali, il-klijent irid jikkonforma mal-kriterji li ġejjin:

I. Il-Kategoriji tal-klijent li huma kkunsidrati li huma professjonali

Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu professjonali fis-servizzi u l-attivitajiet kollha ta' investiment u l-istrumenti finanzjarji għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva.

- (1) L-entitajiet legali li huma meħtieġa li jkunu awtorizzati jew irregolati sabiex joperaw fis-swieq finanzjarji. Il-lista ta' hawn taht għandha tiġi mifhuma li tinkludi l-entitajiet kollha awtorizzati li jwettqu l-attivitajiet karatteristiċi ta' l-entitajiet imsemmija: l-entitajiet awtorizzati minn Stat Membru skond Direttiva, l-entitajiet awtorizzati jew irregolati minn Stat Membru mingħajr riferiment għal Direttiva, u l-entitajiet awtorizzati jew irregolati minn Stat mhux Membru:

- (a) L-istituzzjonijiet ta' kreditu,
- (b) Id-ditti ta' l-investiment
- (c) Istituzzjonijiet finanzjarji oħra awtorizzati jew irregolati
- (d) Il-kumpanniji ta' l-assigurazzjoni
- (e) L-iskemi ta' investiment kollettiv u l-kumpanniji tal-ġestjoni ta' dawn l-iskemi
- (f) Il-fondi tal-pensjonijiet u l-kumpanniji tal-ġestjoni ta' dawn il-fondi
- (g) In-negozjanti fil-merkanzija u d-derivattivi tal-merkanzija
- (h) Il-lokali
- (i) Investituri oħra istituzzjonali

- (2) L-imprizi l-kbar li jissodisfaw tnejn mill-htigiet li ġejjin dwar id-daqs fuq il-baži ta' kumpannija:

- it-total tal-karta tal-bilanċ EUR 20 000 000
- il-ħruġ u d-dħul netti EUR 40 000 000
- il-fondi proprji EUR 2 000 000

- (3) Il-gvernijiet nazzjonali u reġjonali, il-korpi pibbliċi li jiġġestjonaw id-dejn pubbliku, il-Banek Ċentrali, l-istituzzjonijiet internazzjonali u supra-nazzjonali bħalma huma l-Bank Dinji, il-*IMF*, l-*ECB* u l-*EIB* jew organizzazzjonijiet internazzjonali simili.
- (4) Investituri oħra istituzzjonali li l-attività ewliena tagħhom hija li jinvestu fl-istrumenti finanzjarji, inklużi l-entitajiet iddedikati għas-sikuritizzazzjoni ta' l-attivi jew transazzjonijiet finanzjarji oħra.

L-entitajiet imsemmija hawn fuq huma kkunsidrati li huma professjonali. Iridu madankollu jithallew li jitolbu trattament mhux professjonali u d-ditti ta' l-investiment jistgħu jaqblu li jipprovdu livell oghla ta' protezzjoni. Meta l-klijent ta' ditta ta' l-investiment huwa impriza riferita hawn fuq, id-ditta ta' l-investiment trid tgħarrfu qabel kull provvediment ta' servizzi li, fuq il-baži tat-tagħrif disponibbli għad-ditta, il-klijent jitqies li huwa klijent professjonali, u jrid jiġi ttrattat ta' hekk għajr jekk id-ditta u l-klijent jiftiehm xorta oħra. Id-ditta trid tgħarraf ukoll lill-klijent li jista' jitlob varjazzjoni fit-termini tal-ftehim biex jiżgura livell oghla ta' protezzjoni.

Hija r-responsabbiltà tal-klijent, ikkunsidrat li jkun klijent professjonali, li jitlob livell oghla ta' protezzjoni meta jqis li mhux kapaċi jistma sewwa jew jamministra r-riskji involuti.

Dan il-livell oghla ta' protezzjoni irid jiġi pprovvdut meta klijent li huwa kkunsidrat li huwa professjonali jidhol fi ftehim bil-miktub mad-ditta ta' l-investiment b'effett li ma għandux jiġi ttrattat bħala professjonali għall-ghanijiet tal-kondotta applikabbli tar-reġim tal-kummerċ. Dan il-ftehim

▼B

għandu jispeċifika jekk dan japplikax għal servizz jew transazzjoni partikolari jew iktar, jew għal tip jew iktar ta' prodott jew transazzjoni.

II. Il-klijenti li jistgħu jiġu ttrattati bħala professjonali fuq talba

II.1. Il-kriterji ta' l-identifikazzjoni

Il-klijenti għajr daww imsemmija fit-Taqsima I, inklużi l-korpi tas-servizzi pubbliċi u l-investituri individwali privati, jistgħu jiġu permessi wkoll li jirrinunzjaw għal uħud mill-protezzjonijiet li jkunu jistgħu jingħataw mill-kondotta tar-regoli tal-kummerċ.

Id-ditti ta' l-investment għandhom għalhekk jingħataw il-pemess li jittrattaw lil kull wieħed mill-klijenti ta' hawn fuq sakemm jiġu mwettqa l-kriterji rilevanti u l-proċedura msemmija hawn taht. Madankollu, dawn il-klijenti ma għandhomx jiġu preżunti li jippossjedu għerf u esperjenza tas-suq ipparagunati ma' dak tal-kategoriji elenkati fit-taqsima I.

Kull rinunzja minn din tal-protezzjoni li tista' tingħata skond il-kondotta *standard* tar-regim tal-kummerċ għandha titqies valida biss jekk stima adegwata tal-kompetenza, l-esperjenza u l-għerf tal-klijent, midhula għaliha mid-ditta ta' l-investment, tagħti assigurazzjoni raġjonevoli, fid-dawl tan-natura tat-transazzjonijiet jew tas-servizzi previsti, illi l-klijent huwa kapaċi li jagħmel id-deċiżjonijiet tiegħu nnifsu dwar l-investment u li jifhem ir-riskji involuti.

L-eżami dwar kemm huma b'saħħithom applikat għall-amministraturi u d-diretturi ta' l-entitajiet illicenzati skond id-Direttivi fil-kamp finanzjarju jistgħu jitqiesu bħala eżempju ta' l-istima tal-kompetenza u tal-għerf. Fil-każ ta' entitajiet żgħar, il-persuna bla hsara għall-istima ta' hawn fuq għandha tkun il-persuna awtorizzata li twettaq transazzjonijiet f'isem l-entità.

Fil-kors ta' l-istima ta' hawn fuq, għandhom jiġu sodisfatti bħala minimu tnejn mill-kriterji li ġejjin:

- li l-klijent ikun wettaq transazzjonijiet, ta' daqs sinifikanti, fis-suq rilevanti fi frekwenza medja ta' 10 f'kull kwart tas-sena fuq l-erba' kwarti preċedenti tas-sena,
- li d-daqs tal-portafoll ta' l-istrument finnzjarju tal-klijent, iddefinit li jinkludi depożiti ta' flus fil-pront u strumenti finanzjarji, jaqbeż il-EUR 500 000,
- li l-klijent jahdem jew ikun ha-dem fis-settur finanzjarju għal mill-inqas sena f'pożizzjoni professjonali, li tehtiegħ għerf dwar it-transazzjonijiet jew is-servizzi previsti.

II.2. Il-Proċedura

Il-klijenti ddefiniti hawn fuq jistgħu jirrinunzjaw biss għall-benefiċċju tar-regoli ddettaljati tal-kondotta meta tiġi segwita l-proċedura li ġejja:

- iridu jiddikjaraw bil-kitba lid-ditta ta' l-investment li jixtiequ jiġu ttrattati bħala klijenti professjonali, jew b'mod ġenerali jew rigward servizz jew transazzjoni partikolari ta' l-investment, jew tip ta' transazzjoni jew prodott,
- id-ditta ta' l-investment trid tagħtihom twissija ċara bil-miktub dwar il-protezzjonijiet u d-drittijiet tal-kumpens għall-investituri li jistgħu jitilfu,
- iridu jiddikjaraw bil-miktub, f'dokument separat mill-kuntratt, li huma konxji mill-konsegwenzi tat-telf ta' dawn il-protezzjonijiet.

Qabel ma jiddeċiedu li jaċċettaw kull talba għal rinunzja, id-ditti ta' l-investment iridu jkunu meħtieġa li jieħdu l-passi kollha raġjonevoli sabiex jiżguraw illi l-l-klijent li jitlob li jiġi ttrattat bħala klijent professjonali jissodisfa l-htigiet rilevanti ddikjarati fit-Taqsima II.1 ta' hawn fuq.

Madankollu, jekk il-klijenti jkunu diġà ġew ikkategorizzati bħala professjonali skond parametri u proċeduri simili għal daww ta' hawn fuq, ma jridx ikun maħsub illi r-relazzjonijiet mad-ditti ta' l-investment għandhom jiġu affettwati bir-regoli l-ġodda adottati skond dan l-Anness.

Id-ditti jridu jimplimentaw il-politiki interni approprijati bil-miktub sabiex jikkategorizzaw lill-klijenti. Il-klijenti professjonali huma responsabbli li jżommu lid-ditta imgharrfa dwar kull bidla, li tista' taffettwa l-kategorizzazzjoni korrenti tagħhom. Jekk id-ditta ta' l-investment issir madankollu

▼B

konxja illi l-klijent ma jwettaqx iktar il-kondizzjonijiet inizjali, li jkunu ghamluh eligibbli għal trattament professsjonali, id-ditta ta' l-investiment trid tiegħu l-azzjoni appropjata.